

# ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ СООБЩЕНИЯ

Январень 25-це чистэ 14 чассто 30 минутасто, седеень скле-  
роздо кулось СССР-нь Народнонь Комиссартнэнь Советэнь ды  
СТО-нь председателенть васень полавтыцязо, Советской контро-  
лень комиссиянтъ председателесь, ВКП(б)-нь ЦК-нь Политбю-  
ронть членэсь **ВАЛЕРИАН ВЛАДИМИРОВИЧ КУИБЫШЕВ** ялгась.

# СЯТКО

## ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ДЫ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

ТЕ НОМЕРСЭНТЬ:

### СТАТЬЯТ

В. В. Куйбышев

### ПРОЗА

А. Ендоп  
В. Радаев  
В. Радин  
М. Данилов

### ПОЭЗИЯ

П. Эрьке  
А. Лук'янов  
Я. Григошин  
Янка Купала  
Леша Рав  
А. Моро

П. Батаев  
С. Вечканов  
С. Прончатов  
М. Чекайкин  
Э. Пятай  
В. Коломасов  
М. Кинельский  
Тюрьтяк  
А. Юргай  
Гай Ваня  
В. Водясов  
С. Прохоров

КРИТИКА ДЫ  
БИБЛИОГРАФИЯ

Тюрьтяк

ОТДЕЛ

НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

2 №

МОКШЭРЗЯНЬ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВАСЬ

САРАНСК, 1935

# СЯТКО

(ИСКРА)

2 №

Февраль ков 1935 ие

ЛИСИ СИСЕМЦЕ ИЕ

Эрзянь колхозникень,  
эрьва ковонь литера-  
турно-художественной  
ды общественно-поли-  
тической журнал

НОЛДЫЦЯЗО: Мокшэр-  
зянь АССР-нь совет-  
ской писателень сою-  
зонтъ правлениясь.

Ответ. редакторось Ф. А. ПОТЕШКИН.

Техредакторось ЗОЛОТЫХ.

Адресэсь: Саранск, МАССР,  
Советская 52. телефон № 21.

## ТЕ НОМЕРСЭНТЬ:

В. В. Куйбышев. . . . .	3
А. Ендог — Раужо Палмань (роман, поладксозо) . . . . .	7
П. Эрке. — А ков пурдамс мекев („Кузьма Алексеев“ поэмастэ саевкс) . . . . .	16
А. Лук'янов. — Прощай, Москов! (морю) . . . . .	20
Я. Григошин. — Эрмань Улянень морозо . . . . .	22
В. Радаев. — Пиче велесэ, (повестьстэ саевкс) . . . . .	23
Янка Купала. — Оресса леенть лангсо, (поэма) . . . . .	34
Леша Рав. — Гале. (Поэма) . . . . .	36
А. Моро. — Сексень морот . . . . .	40
П. Батаев. — Вечкса. (Морю) . . . . .	—
С. Вечканов. — Патрет. (Морю) . . . . .	41
С. Прончатов. — Школа (Морю) . . . . .	—
В. Радин. — Радио . . . . .	42
М. Чекайкин. — Мишань ильтить. (Морю) . . . . .	44
Калевала. — (Финляндиянь народонь эпос) . . . . .	45
Э. Пятай. — Лемзеркс ало. (Морю) . . . . .	49
В. Коломасов. — Штурвалка. (Морю) . . . . .	50
М. Данилов. — Партизант. (Повестьстэ саевкс) . . . . .	51
М. Кинельский. — Мон а стувтса тонь марго вастоманть. (Морю) . . . . .	57
Тюръяк. — Палкан. (Рузонь баснянь коряс) . . . . .	58
А. Юргай. — Эльнек панся. (Морю) . . . . .	59
Гай Ваня. — Комендор. (Морю) . . . . .	60
В. Водясов. — А. изнявикс вий. (Морю) . . . . .	62
В. Радаев. — Колхозонь од ломанень од частушкат. . . . .	63
Э. Пятай. — Частушкат вечкемадо. . . . .	64
В. Водясов. — Частушкат. . . . .	65
С. Прохоров. — Эпиграммат . . . . .	66
Э. Пятай. — Паролият . . . . .	—
Тюръяк. — Филян кизе — „Од пингенть эрямозо“. (Рап- тановснь „Од пингенть вий“ сборниктэнтъ). . . . .	67

МП 27-1  
4

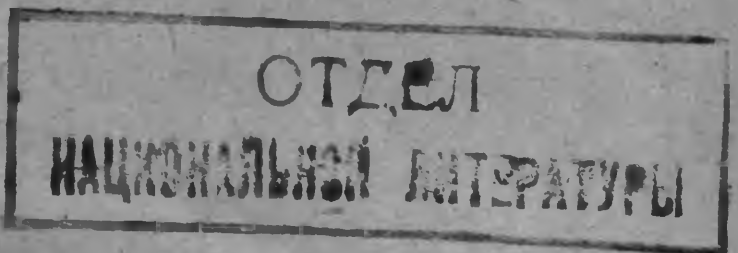
# С Я Т К О

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДЫ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ  
ЖУРНАЛ

Г.П.Б. в Лнгр.  
Ц. 1935 г.  
Лит. № 12



2 №



---

МОРДГИЗ 1935 САРАНСК

Главлит № 96. Сдано в набор  
5 января, подписано к печати  
15 февраля 35 г. Мордгиз № 81.  
Тираж 1000. Заказ № 40. Объем 6 л.  
Бумага 72×105.

Саранск, тип. „Красный Октябрь“ Мордгиз,



**В. В. Куйбышев.**



# В. В. Куйбышев.

## СССР-нь ЦИК-энтъ пельде

СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэсь седеень покш сэрэдъкс марто евты  
СССР - нь ЦИК - нь членэнтъ;  
СССР - нь СНК - нь председателентъ полавтыцяизо ды СССР-нь

СНК-асо советской контролень комиссиянь председателентъ Куйбышев Валериан Владимирович ялгантъ куломадонзо, коня кулось те иень январень 25 чистэ Москов ошсо.

## Весесоюзонь Коммунистической (большевикень) Партиянь Центральной Комитетэнтъ пельде

ВКП(б)-нь Центральной Комитетэсь седеень ине сэрэдъкс марто пачти куля партиантень, рабочей классонтень ды минек масторонь ды масторлангонь весе трудицятненень што 1935 иень январень 25 чистэ, 14 часо 30 минутасто, седеень склероздо кулось ВКП(б) нь ЦК-нь Политбюронь членэсь, СССР-нь Совнаркомонь председателентъ полавтыцяизо ды СССР-нь Совнаркомсо Советской Контролень Комиссиянь председателесь Валериан Владимирович Куйбышев ялгась

Куйбышев ялгась кулось боевой пост лангсо. Сон ветясь государственной ды партийной покш работа эсь эрямонзо меельсь шкас.

Куйбышев ялгась ульнесь пролетарской революционерэнь, последовательной Ленинецэнь, партиань ды рабочей классонтъ врагтнэнь каршо кеместэ бороциань ды коммунизмань теветь кис кеместэ бороциань образецкс.

Сон революционной тевет кармась

ветямо Россиясо васень революциянь шкасто. Эсинзэ боевой большевистской работань иетнень эйстэ, Куйбышев ялгась ютась инязоронь тюрматнень ды ссылкатнень пачк, прок Ленинэнь партиань кеме бороциця.

Гражданской войнань иетнень эйстэ Куйбышев ялгась ульнесь Якстере армиянь политической пек вадря ветия.

Куйбышев ялгась ульнесь минек государственной ды хозяйственной строительствань пек покш организаторокс ды ветиякс, сон макснize весе виензэ социализмань теветнень.

Валериан Владимирович Куйбышевэнь партиантень граньтене преданностезэ, трудицятнень лезэс апак сизе кеме роботазо, миллионт пролетарийтненень ды трудицятненень карми улеме примерэкс, коммунизманть допрок строямонзо кис ине бороцямосонтъ.

Весесоюзонь Коммунистической (большевикень) Партиянь Центральной Комитетэсь

## Сон максызе весе эсь эрямонзо рабочей классонтъ теветэнзэ

Минек партиантень теетсь покш емавкс: 1935 иень январень 25 чистэ куватьс апак сэреде седеень склероздо кулось Валериан Владимирович Куйбышев ялгасц.

Куломась нельгизе партиань бое-

вой штабонтъ эйстэ вейке пек покш ветиянтъ, пек паро ялгантъ, минек маласонь паро ломаненэкс.

Валериан Владимирович Куйбышев од иензэ эйстэ саезь бороцясь Ленинэнь ине знамянтъ ало.

Сон кеместэ, кедень алак путо, роботась большевикень подполья-сонть, гражданской войнань фронтэсэяк, социалистической строительствань сех важной участкат-несэяк.

1905 иестэнтъ уш Куйбышев ялгась Петербургсо акгивнасто роботы революциянь тевсэнтъ прок большевик. Седе мейле сон роботы Сибирень большевистской организациясонть, прок профессионал партиец: ламо ссылкатнень ды тюрь-масо аштематнень ютксто сон теи партийной ветиця работа Питерэнь большевистской организациясонть. Февральской революциянь шка-стонть Куйбышев ялгась ульнесь Туруханской краев очередной ссылкань ки лангсо.

Куйбышев ялгась Самаронь боль-шевиктнэнь организаторось ды сынст ветицяст Октябрьской пе-реворотонь шкастонть.

Куйбышев ялгась ульнесь якстере армиянь политической вейке покш ветицяк чехословактнэнь ды колча-ковецтнэнь каршо бойтнесэ мейле жо туркестанской фронтосонть.

Роботасо кеме, а сизиця, проле-тарской реролюциянтень певтеме преданной сон ульнесь государствен-ной большевистской покш работ-никень образецкс

Куйбышев ялгась ульнесь пред-седателекс Ленинэнь мереманзо коряк одкс теезь ЦКК РКИ н'ь, свал ветясь кеме бороцямо пар-тиянь генеральной линиянтъ эйстэ уклонтнэнь каршо.

Минек масторонь хозяйствангь покштояк цокш организаторось ды

сонзэ вадрясто содыцясь Куйбышев ялгась эсь шкасто ульнесь Народ-ной хозяйствань Высшей Советэнь прявтокс, ветясь социалистической индустриянтъ. Куйбышев ялгась мей-ле ульнесь государственной плано-вой комиссиянь прявтокс, ветясь васеньце ды омбоце пятилеткань народно-хозяйственной планонь те-емасонть.

Куйбышев ялганть организатор-ской ды хозяйственной роботань покштояк покш опытэзэ государст-венной келей кругозорозо пек не-явсть СССР нь Совнаркомонь пред-седателень полавтыцянь постонть лангсо.

Куйбышев ялгась кулось боевой пост лангсо, роботась виень алак жаля, роботась эрямо чинзэ меельсь минутас.

Весе виензэ, весе эрямо чинзэ, весе эсь прянзо, сон максызе рабо-чей классонь теветь туртов, ми-нек героической народонть теветь туртов.

Прощай, родноенек ды маласо ломаненек—Валериан.

И. Сталин

В. Молотов

К. Ворошилов

Л. Каганович

М. Калинин

С. Орджоникидзе

А. Андреев

С. Косиор

А. Микоян

В. Чубарь

Г. Петровский

П. Постышев

Я. Рудзутак

А. Жданов

## Весесоюзонь Коммунистэнь партиань Центральной Комитетэнтень

Коммунистэнь Интернационалонь Исполнительной Комитетэсь, вейсэ Весесоюзонь (большевикень) коммунистэнь партианть ды СССР-нь весе трудицятнень марто, вейсэ весе масторлангонь пролетарийт-нень марто, седеен пек сэредезь евтыть ризнэма ВКП(б) нь ЦК-нь

Политбюронь членэнтъ Валериан Владимирович Куйбышев ялганть куломанзо коряс, кона кулось 1935 иень январень 25-це чистэ Москов ошсо.

Коммунистэнь Интернационалонь Исполни-тельной Комитетэсь



# В. В. Куйбышев

(Биографической нурька справка)

Валериян Владимирович Куйбышев шачсь 1888 иень июнень 7-це чистэнтъ. 1904 иестэнтъ саезь ВКП(б)-нь член. 1905 иестэнтъ роботась РСДРП-нь Петербургской организациясонть. 1906—1908 иетнестэ ульнесь партиянь Омскоень, Томскоень, Петропавловской комитетнэнь членэкс. 1910 иестэнтъ кавто иес панезель Нарымской краев. 1914—1915 иетнестэ—большевикень Петербургской комитэнтъ член 1915 иестэнтъ колмо иес панезель Иркутской губерняв, косто оргодсь 1916 иестэнтъ. Роботась большевикень Самарской комитетэнтъ членэкс. 1916 иень сексня арестовизь ды панизь Туруханской краев. 1917 иень март ковстонтъ Куйбышев—Самаронь советэнь председатель. Ветясь Самарсо Октябрьской переворотонтъ эйсэ, ульнесь Самарской ревкомонь ды партиянь губкомонь васеньце председателъкс. 1918—1920 иетнестэ—1-це ды IV-це армиятнень комиссар ды РВС-нь член, востфронтонь южной группань РВС-нь,

XI-це армиянтъ ды туркфронтонтъ член. Мейле ульнесь Бухарасо советэнь правительствань полпредэкс.

Партиянь X-це с'ездсэнтъ кочказь ЦК-ань членс кандидатокс ды XI-це с'ездсэнтъ саезь-ЦК-ань член. 1920—1921 иетнестэ ВЦСПС-энь президиумонь ды ВСНХ-нь президиумонь член. 1922 иестэнь 1923 иентъ самс ульнесь РКП(б)-нь ЦК-ань секретарекс, 1923 иестэнтъ 1926 иентъ самс ВКП(б)-нь ЦКК ань председатель ды РКИ-нь нарком, ды СССР-энь СНК-ань, ды СТО-нь председателентъ заместитель, 1926 иестэнтъ 1930 иентъ самс—СССР-энь ВСНХ-ань председатель. 1930 иестэнтъ 1934 иентъ апрель ковонтъ самс-госпланонь председ. ды СССР-нь СНК-ань ды СТО-нь председателентъ заместитель. Партиянь XVII-це с'ездсэнтъ мейле советской контролень комиссиянтъ председатель ды СССР-энь СНК-нтъ ды СТО-сть председателентъ васеньце заместитель. 1926 иестэнтъ саезь—ВКП(б)-нь ЦК-ань Политбюронь член, ССР-нь Союзонь ЦИК-ень член.

## Равкуншкань Краенть ней лемезэ Куйбышевской край Самар ошось—Куйбышев ош

Трудицятнень мелест-решемаст топавтомань кис ВЦИК-есь тейсь постановления: Самар ошонтъ лемезэ теемс Куйбышев ош, Рав-Куншкань краенть—Куйбышевонь край.

Степан Прохоров

## КУЛОМА

Масторонть  
Седеезэ сэреди.  
Ве седей  
Чавомадо лоткась.  
Куломась ормасо  
Седейс неди,  
Ине рунгонь  
Кулома шкась сась.

---

Покш зыянонтъ  
Теизе кулома.  
Кодат шкатне  
Эрять пек питнейть.  
А шкастонзо нельгсь  
Рядстонок ломань,  
Конань исяк  
Ансяк весе нейсть.

---

О, кулома,  
Тонстеть-бу куломаль!  
Зняро сельведеть,  
Ризнэмад кандыть.

А неявики,  
Тонстеть-бу паломаль,  
Но ней генийть  
Урнанть тов кандыть...

---

Косо путозь  
Масторонь удимтнэ,  
Косо калмазь  
Кеме коммунистт.  
Ков ризнэмазь  
Масторсто чуди ней,  
Козонь путозь  
Киров коммунист.

---

Чокшнесь течи  
Сумбурия, но маней,  
Сэнь менельганть  
Уи валдо ков.  
Течинь кулясь  
Корьценя ды сэпей,  
Чинь куншкане  
Кулось Куйбышев.

Саран ош. 1935 ие.

---

## Раужо пальмань

(Роман, омбоце книгась поладксозо)

Кияк а пееди.

Пелень Филь атя „таргизе“ палканзо кискань копоренть кувалт. Оконики кадызе пинесь ловныцянть...

Ловномадонть мейлеяк чарродсть ансяк—

— Война!

Се чистэнтъ нуеме кияк эзь мольть: войнав туицятне яксестъ родняст-рась кест кудова пек учонь инжекс. Яксестъ иредьстэ, кутморязь. Морастьякак:

Пос-лед...дний н..ны-нэш-ний де-не-оос-оче-еек

Г...гул...ля-а ю-у с.сва-ми я др...рузь-зь-зья-аа-ам!

Цератне, сельведь пачка, морасть, раздестъ панар мештест, сивест—кози-каст авардсть.

А-э...завтр... ра-а р...ра яна чуть све-то оо-оче-е-ек

З...запла чи-чет вся м.. моя семья ааа!

Улсьятнень кельсэ кувалмоост сулеест эшксевсть эрва чувтос, палманьс, повсевкшнестъ вейс-вейс.

Косо бути лайши киска

Теште чопавтсь менелентень-онгстызэ сэрэнзэ.

Сиянь сельведекс таргавсь омбоце.

Ковоськак люйсэ авардсь.

Атякштнэнь морамососткак марявсь

— Пи-же по-ла-аа ай!

Эли те истя киньгак ни живойстэ лайшевти мирдензэ?

Те мезе ранги: покш пря корш, эли сырьгозезь эйкакш?

8

Пельневсь пулесь сельведьсэ. Перть келес лажны Куз велесь лайшема вайгельде. Лужакадсть чаво кудотне, лондакадсть лисьма ундотне, нуваргадсть калень ды килеень тарадтнэ. Щупить коштонть эйсэ лисьма рашкосо увтя-зтне. Юрныть стака пулост.

Ютыть улсьятнень кувалт ломант-тне весе лайшить, авардить мерят кандыть покойник, но а неявить кандо-лазткак, а моравтыть церковань причтнэяк Ансяк крестнэ войнав туи-цятнень мештест лангсо лыкить мазый ведьмест песэ.

Вана ильтить Мешок Паволонь. Козиказо лайши:

— Па-вол, Па авол..а.. Па-во-о о-ол! А молят ней рүз ве лей од о-де-жань стакш-но-мо ооо! А ю тат Куз ве ле вант-све жа ка-лон микш-не еме-е е е!

— Пиже по-о-лай Ми ка-ла а-а-ай...

Весемеде ламо нарои промсь училь-нянтъ перька, Покшнэк вешкивенек састъ Петра Алексеевич учителентъ ильтеме. Лиссь Петр Алексеевич крылеце-нтъ лангс, каизе картузонзо.

— Эй! Атят-бабат, церат ават, эйкакшт! Монь родной тетям-авам васолог..

Кепединзе кедьтнень чамазонзо ды кармасть лавтовонзо кепсетеме, сор-номо... Пурнавсть перьканзо кедьсэнзэ тонавтницят эйкакштнэнь тетяст. Важ-дыть эйсэнзэ. Сон седеяк пек рикни.

— Петра Алексеевич, мейсь истя тон?... Вана-а...

— Паз мери—велявтаг мекейгак...

Весе кутморинзе палсинзе учителесь Весе-вейкеде башка Забор ежос кукш-кадозь сэтьместэ авардсь Нужань Марка. Паряк весемеде пек жаль маря-всь тензэ те авардиця сэрей церась Марка васеньцекс нейсь, кода аварди покш цера.

Учителентъ церынезэ поведевсь те-тянзо кирьгас кодаяк а явови. Вана тонавтыцясь комси чевтестэ палси то-навтниця эйкакштнэнь.

Ильтевсь ве набор сырьсэ, мельганзо секе пильге лангсо сайсть омбоце—седе одт. Не марто нарызь Нужань Пашань-гак. Од цератнень некрутокс якамо

шкасткак седе ламоль. Якасть велеванть, будто пряс варцкодезь саразт. Пурнасть ярмакт, ойт, алт.. Саизьгак-ошонь томбале казарматнесэ эрявтызь васеньце набортнэде кувать: тонавтсть ледьнеме, ломанень лазномо. Кирнавт-невтсть эйсест латко-лутко велть, пракшновтнекшнизь рудазгаяк. мокшнасо эцесть пряс потмозост „словесность“.

Куз велень аватне сизекшность мельгаст кшинь канчезь. Эрва валске яла таргавить котомкаст марто ошов пачкодема кинть кувалт. Колоньгемень вайгельпя горбунгалить кияванть — горбунгали мевьшеви киськак.

Каршо пснгить сшсто сыця ават.

— Зярдю паньсызь цератнень?

— Би соды? А евтнить...

Ютыть истя ве чистэ кавто од одирьват. Вейкенъ лангсо оршазь нулав нирьва суманть, омбоцесь кекшизе сэр-ей мештензэ церанъ пиджак потэ.

— Вава лавтовонъ шачк ды пачк чаповсть-морявсть!-Мери пиджаксо.

— Монъ удямгак новольсь,-укстась нирька суманнесэ авась.

— Пачкодят шайтянонь пизэ казарматнень малав, седееть, цят-цят тейни Натой удомскак ваксонзо а косо... Весть, Натакай, якинек якинек прок ал марто саразт, кузинек военной лишмень кардо пряс.

— Весе чинеиде...

— Чинесь каваня.. Стяпан верьгець спицька — абунгадынъ: — чев каямс а козо: церато-авадо кардо прясъ ацазь. Тосо, теть рузт, зрзят, чувашт, татарт. Кода бути мадевинек. Ало — кардосонтъ марявить корныть пуснить лишметь. Вере, — кардонтъ прясоминь шуматано. Маряса церат ракить: — хо-хо хо! Лишметвене бешом те ракамось марявсь паркстнемакс — отечить сынъгак. Пачк ве, Натакай, сельмень ланга сув эзь юта.

Пачкодость Цыган лисьма ваксс. Лоткасть оймсеме. Лисьма лангось пешксе ломаньде. Неть — ошсто сыть, тонат — ошов молить.

Луга лангсо мадезь колмо од церынетъ езыть пеке киськест, ракить. Вецерась ловнынзе аватнень:

— Кеветее.

Неинзе малав самодо Ната мезень —

кавксть пупстась еност невтема суронть эйсэ:

— ..кемготово, кемсисьмее... пряс!

— Ават, тынь костсньдядо? — кевкстинзе омбоцесь.

— Минь — Ало велень...

— Тынь эна уледе гла велень, минь — Лангсо велень..

— Ах, штобу келенк юрга эзьнева коськест — паморест... Тынь эщо минек лангсо пеедьме?! — Каявсь лангозост церанъ пинжаксо авась. — Минек мирденек ды церанок воевить тынк кись — тынь тесэ арситядо минек лангсо нарьгамо? Ават, садояк малав! Ава-а-ат!!; Ават!

Кона шкане стясть цератне. Пстидизь пильгест — пуль мельгаст моли.

9.

Оймсестъ аламос — таго тустъ.

— Окро, евтнека кода Стяпанот а марикс тейнесъ? — кевкстни Ната.

— Ну, кода? Совась приемной покоентень — сась сонзэ эйс ряд. Кевкстнить эйсэнзэ врачнэ — а отечи, ансяк пилензэ лангс невтни: дискотъ — а марян. Кортасть, кортасть мартонзо. Рангсть, - рангсть пиле потмозонзо. Стяпанонъ сельме керензэяк лып-лап мерить. Ды а отечи меськак. Теке алкусонъ а мариця немой.. Паро. Велявтнестъ, велявтнестъ эйсэнзэ, невтнестъ, невтнестъ тензэ — а отечи Стяпан. Аволдась кедьсэнзэ примиця врачось — азе, келя, кудов. Кецясь Стяпан — пильгензэяк а токшить. Седеезэ капши пильгетнеде пек Я, пачкодсь истя кенкшнетъ лангс ансяк бу лисемс ушов — дурак врачось рангстась мельганзо: „Сонайкин!“ Стяпан „вырк!“ — велявтсь енонзо: „Ай!“ рангстась тензэ Врачось раказевсь ды мерсь тензэ: Бери ложки!“ Ды кода бути эщо мерсь тензэ: каня — симолян, каня эщо кода. А евтавияк тень. Ведь ученой! Гара сон эрзянень маняви.

Каршо вастынъзе алка пильгине ава.

— Хоть моледе, хоть илядо — цератнень уш панизь!

— Кода панизь?

— Машинасо.. чугунканъ кинть — ланга.

Колмонест — кото сельмест. Эрвейкенъ сельведьтне эсинзэ — апак рама: лисить ды лисить.

— Эх! — укстась Окро. — Ансяк эщо аволь умок псянцинь ошов якамонть стака чинзэ лангс. Куломозон бу якав-

линь истяко мекей - васов, ансяк бу аволизь пане...

— Рузаватне кеверькишность пуль потмова мирдест озамсто... Удемтеме прыть. Ашо човт молить курговаст... Верьс порьсызь турваст! — Евтни каршо вастышаст. — Эрзянь ават уш истя а тейнить.

— Руз аватне, келя, кудос венелев-гак якить.

— Чай алкукс?

— Эна.

— Вы-ы ый!

— Ну, мезе? — Савтови мурдамс!

Ды ков эна молят?

Нолдтнизь пряст ды туйсть мекей Куз велев.

Пек чавовсть пильгест. Сынсь молить, сынсь авардить: пильгетнень сэредемадонтькак, седейтнень ризнэмадонтькак. Пе арась а кудов пачкодема кинтень, а котомкань стака чинтень, а мирдест кисэ мелявтомантень...

Ки соды велявтыть ли мекев?

— Мария мезть кортась тейтерьксэнь а лужом...

— Ки?

— Нужань Паша?

— Да, сон. Тетяй, — мери, — бути Марка карми тонавтнеме бажамо — мелензэ, келя иляк синде — нолдык. Берянь—мери,—Сути а содат грамотьс... Алкукскак. Вана сайса эсь прям. Карми эрявомо сермадовтомс серма — чийть грамотной ломаннень. Кода сон мазы-йстэ иляссо сермадо—яла мельс а туи, яла потсо валот кадови апак ефта...

— Иля кортаяк, Варка! — рикстеи Окоро.—Монь тетям тонавтнеме саемадон идеман кисэ, повнян макссь пондо пештетть ды батман медь. Ней вана кенере пакаресь маласо...

— Ды сускомс а понги — согласясь Ната.

10.

Бути ульнесть не шкатнестэ Куз велесэ сехте пек вечкема ломанть—сетье ульнесть сермань сермалицят, ловныцят. Юткост сех кол, дока—те Нужань Борько. Сон ловны пек парсте ды ансяк парт. Бути сермасонть седей рожомтамо тарка арась, эли сермась уром - паром а ловнови—Борько полалияк. Истя витнесы мелявтышанть седейзэ—сти сермань ловновтыця авась эли церась, лексти шождынестэ, пеедезеви ды мери тензэ:

— Вай, пасиба, церам!

Истя Борько ловны. Кармавтсызыгак сермань сермадомо—эрьва сермасонть-кармить улеме поклонт: знярзя „горя чейть“, вейке кавто—„по гроб жизни нерушимойть“ ды, неде башка эрьва роднянь-раськенъ лементь, тетя лементь ловомадо мееле ламо „от господа бога доброва здоровья“. Киненьгак чуростовесть, бути шказо ламо, прибави серманть пес эщо „целую — милую сахарные уста“. Эрьва серманть алов путсь эсинзэ кедензэ: „Чувьрин Борис“.

Клиентуразо Борьконь касы — седепек а ков. Зоя Викторовнанень якить седе чуросто. Борьконь мелезяк мольсь-кода бути кармась покшкавтнемеяк ды кичкердемеяк. Сермадсы серманть—кевкстьсызь:

— Я ней мезть лиссть?

— Мезе кармавтить—неть лиссть.

— Эряволь бу ланга лунга ловномс...

— Мезть ловнокшномс? — Лишнойть эзинь сермад...

— Паро. Эна-пазонь паро улезэ. Паси-и-иба тетя, па-си-ба! На вана пись-вереккестэ сэвить!—Путы авась столь лангс кавто алт.

Умок Борько марто Игаить тонавтить рамазь ружиянть эйсэ леднеме Ружиясь кавто стволсо. Ве раз леди Борько, омбоцеде Игай. Картузост було чуросувтемть: весе пельнизь дробьсэ. Утомо кенкштнеяк, прок ливкссэ сэредемадо, рябойть. Баня вальматненьгак весе чев-чев тейнизь. Сэтьместэ аштемаст чить-как арась. Бути кенерсь само чокшнесь —сынъ анокт.

Кадовсть Куз велентень церат ансяк сыреть ды одт. Кармась еностемсетеме аватненьгак, тейтертненьгак. Од цератне Нужань Борько мезть. Лиссть ваксозост чокшне ланга бути ирдексэть апак яжа Алак жаля кайсить ломанентень. Веть чоподат.

Кармить Борько марто Игаить пурнамо ульсяв, коморозост савордыть кшнинь биткат эли болтт. Кедезэст лембешканеяк тонгить перчаткат.

Сась весть Игай Борьконе васодеме. Борько кевкстни:

— Коське чуварэть амуят?

— Мезекс?

— Тонть мень тев? Муят?

— Муян.

— Ну, пештяк мешоккес.

— Ламо?  
 — Пель пондошка.  
 — Пештян. Эщо мезе?  
 — Эщо? Кэвто фунтонь гират ули?  
 — Ули.  
 — Содык кедь кирьгазот. Течи чокшне кармить уleme истят „парт“ тевть кодат Куз велесь зярдояк эзь некшне ды эзь марсе Сазояк чокшнесь!— Езы Борько келей кедензэ.  
 — Аволь Килей нерень церат сыть тейтеренек ваксс?  
 Аволь. А еван чокшнес! — Кичкерди Борько.  
 — Моненьгак а еват.  
 — Тонетькак? Тон кият, ревень сий? Азе—меринь—тейть истя, кода кармавтынть тейть, а то коласак весе тевенть...  
 Пурнавсть эщо сундерьгадомодо икеле. Кармавтызь Пелень Дригань деданзо нудейсэ седямо Филя атя налксь те нст эрзянь морот.  
 Паро марявсь кунсолос тенст кез-эрень лужаня вайгелень поладксонть. Тештьнеяк прок сырнень сельминеть коньштневсть. Мееле пек раужо чад-ракс таргавсь лангаст пелень сув.  
 — Ну, сук-пря тетя, Филя дедай,— суюкнясь Борько,—парот а стувтсынек. Уважим эсинтькак... Адыдо!—Аволдась кавто ялганзо туртов.  
 Мольсть мольсть апак корта. Борько токадизе Игаень вить бокс:  
 — Косто ушодсынек тевенть?  
 — Содов Тере атясто...  
 — Кудонь ютазь?  
 — Да  
 Глянкадсь Борько сур песэнзэ Содов Тере атянь вальмас.  
 — Тере дедай!  
 — Мезе?—Кепидизе Тере атя прянзо киякс кунчкасо удомсто.  
 —Варштака вальмава... На вана про-мкс кудосто серма...  
 Ансяк маризе атясь остатка валонть —стясь. Панжизе вальманть, венстизе прянтъ Кундызь чуро сакалтнэде, ноцорить эйсэнзэ. Ансяк прязо эшкене-ви вальма пельцатнес. Кройсемань валткак атясь а муи тандаломанть пачк. Сэредевица сакалотнэнь мельга пеле видьс лиссь вальмаванть. Оконики нолдызь атянь, Сельгсь мельгаст. Чиить церат—пильгесткак а токшить. Ансяк „хрп-хрп хрп!“—Тейнить пильгест улсянтъ кувалт. Пачкодсть Шилтай Левань вальмалов.

— Тезэ лоткамс?—кевкстни Пелень Дрига.  
 — Тень сакалонзояк арасть. Борько стужи вальмас.  
 — Лева лялей!  
 — Ого п!—рангстась Лева.  
 — Ламлей серма кучгь... На! Панжизе Лева, варштась.  
 —Пу—ух!—чаманзо ланга чувар коморо.  
 — О-ох!—ранкстась Лева.  
 Чийсть цератне Галгань сквозной проулка крайс Борько мери:  
 — Учормизь молян венелей.  
 Дрига кевкстни Игаень:  
 — Минек дедань „сатензэ“ а раздемс?  
 — Вана кода мери Борько  
 — Эряволь бу... Кежем ули лангсонзо покш...  
 — Мень шайтят сон тосо тейни? Борько! Борько маряви сы.  
 — Борько, минек дедань трепасынек?  
 — Тозо эщо пазаванок эзь пачкоде. Аштек!  
 — Лебо лялей!—Полавтызе Борько вайгелензэ.  
 — Ки тосо?—отвечась тенст Галкань Лебо  
 — Троша серма тетя кучсь. Панжик вальманть! Венстик кедеть.  
 Вальмась панжовсь, кедесь венстевсь.  
 — Мезе бути стака серманть потсо. Бешотом гостинець...  
 — Варчасынек!—радовась Лева.  
 — Паз марто. Удодо сэтместэ. Пекставсь вальмась.  
 — Я ней! Мексэзить пештя сельмензэ?  
 —Кевкстизе Борьконь Дрига.  
 — Ну, мезе тон содат?—сялгавтызэ Борько.  
 — Ванодоя, тол кирвайсь!—Мери Игай.  
 — Кэдык эно никсесы кардаз боксо сермадозь серманть...  
 — Ха-ха!  
 — Яхим дедай!—Варштака вальмава. На Бодоронь серма...  
 Эль пры вальмаванть Раманонь Яхим атя.  
 Кода кундасызь келей сакалодо, прячерьде ды пиледе. Кэда кармить муськемензэ. Сякой сермав толт пургить атянь сельмензэ пачк.  
 Ноцоризь пекест пешкедемс. Нолдызь.  
 — Ужодо вана мон лисян рашконк тетяксесынь!—Грози Яхим атя кудонть потсо.  
 — Листь, листь...  
 — Учотано.

— Ну, лиссть...

Яхим атя эзь лиссть. Чоподась вейкенень а родня.

— Адыдо Филя атянень пандсынек нудейсэ седямонзо кисэ питненть.

— Адыдо!

Манизь Филя атяньгак. Сакалонзо понамскак сатыть.

Ниле кедьсэ раздить кувака сакалтнэнь. Филя атя ранги. —Е о го-ооо ор!

Дрига прась раказь. Весе содыть, што Егор войнасо..

—О-оря-аа, туик.. ме... да... лем..,

Истя мелест модемс якасть велеванть цератне. Муить од тейтерень кужо. Истяк чопода. Сынъ эщо копачасызь пряс пиджак потс ды комадо молить паця ало пулонь кандытьнень енов. Неть седе куроок совить маласо ялгаст кардайс

Войнась кармавтынзе эйкакштнэнь войнынесэ налксем. Тейнить чувтонь саблят, ружият...

Удало пирева „воевакшныть“ пиземень шлявт кельмезь модарькасо, мода покольсэ.

### НИЛЕЦЕ КИРЬКС КОСОТ ЯРМАКТНЭ?

#### I

Эчкур Ага марто Моргонь Кандрат якасть Сырезь велев теле Миколань праздникев. Сырьгасть кудов пеле ве малав. Кандрань карей ардыця ракшазо пиче пряс кузи.

Лиссть веле пес—почт варма сельме чама а неят. Ловось весе лаки. Вармась, прок ашо понат сэвтни, вешкси Эсист варма гедьгев прясо рангстась булдьв пря корш:

—Кву-гу-у!

Ага натой весе сырневтсь. Мезде бути пелема сьвордызе седеензэ. Пелезь токадизе Кандрань лавтовс:

—Кандра, а мурдамс ли..

—Н... ну! Туинек ней... Карман таго мурдамо. Кадовданок штоли? Мон те кияванть Куз велентень сельмень юнязьгак.

Иредьстэ Кандрань туртов шайтянгат а брат.

—Вешкумат зепа? Монь марто а мезде пелемс.

Пачкодсть Сырезь велень пандонть апов. Ловось пиксезь-пикси вармась кольки, мийни...

—Но-о!—Рангстась та ки бути ве ендо

—Тесэ та ки бути ули!—Кельмезь ва-йгельсэ пшкадевсь таго Ага.

—Ули мезе?—Эсь прянь манчемасо пири Кандра Агань пельде педиця пелеманть.

Лишмесь ливтязь ливти пандо прятень. Кузевсть. Марявить сындест икелеки лангованть лишмесэ молицят. Вана ютавсь Сырезь велень кардононь кудось. Ловонь шапканть алдо куя сельмекс неявить вальманзо. Совасть вирентень. Почт вармась аламодо општ мольсь. Кармасть неявомо икелест молицятнеяк.

Бешом весе [свет лангсо лишметне вейкест-вейкест содыть ломаньде пек. Икелест лишмесь кадовсь седе малав. „Кандрань рысакосо ноцковтызе нурдонть, паркстни. Сельгень прамс пачкодсь икеле молиця лишменть удалов. Нурдозост кузи.

Кандрань икеле кинть кавто бокава молить сьворькшнить кавто ломанть. Чапанонь сивест копачазь. Ловось лакинзе прясно пилькс. Молить будто ловонь палманть. А кортыть сынсь мезь-как.

—Мир дорогой!—Рангстась тест Кандра.

Эзть отвеча, эзть пшкадть.

—Дальны штоли?

А бух-а-бах...

Псака левксэкс кирневсь а пелиця Кандрань седеезэ. Ков молсь—оргодсь иредемань стаезэ.

Озась нурдонть Кандра, токизе Агань ды салава мери;

—Тонть енов чиреми нурдось—монь енов айгк, монь енов чиреми—чиремть эсь енот.

Кирдизе аламос мейсь лишменть. Сэтьминестэ тейни:

—Тпру-тпру...

Аламодо кадовсть.

Содасы Кандра кинть. Кодак ноцкавтызе ракшанть ваксска, кода пупась локшинесэ. Кепететсь кинть бокас ловонь пель. Икельдявсть а кортыця ломаньтне. Прась Кандрань шапказо, удалост молиця лишметне каявсть кинть ве бокав.

Кандра арды рысаконзо лангсо—удалсетне бажить сасамонзо. Сынсь вешксить кавто кургсо. Локшосткак вешкси. Весе потмура менельсь теевсь Кандранень шапкакс.

Мезекс истямо покш таркась Куз веленть марто Сырезь веленть ютксо? Мейсь истямо келей ды вейкеть Каинь

Алонь паксясь. Виде—тесэть Кандрань крепазь моданзо, но седе паро улель бу сынместкак, ансяк улель бу седе нирьхине кись, Лишмесь рысак рысак ардозь оймезэ пись. Лекси стакасто.

Мельгаст ардыцтне маштовольтькак лишмедест бойкасто ардомо сынсь—умок уш ертовлизь Кандрань мазый нурдонть лангсто.

Истямо шаньчсэ Кандрань Уголекозо эсь ардокшно вестькак.

Куйсть Палт гриванть пряс. Ваясть тумотне ловонть потс а лисевить. Тартави ве пильгест,—пезны омбоцесь.

—Ага, кирть!

2

Ардыть . . . . .

. . . . .

. . . . .

3

Кармась пачкодеме Ашо ревозонь сэденть вакс. Эль эль сасасызь Кандрань мельганзо ардыцтне. Нурдось сэденть ланга ютамсто калдор-култор меревсь. Сэдесь ютавсь—велявтсь Куз веленть енов. Сасамост капшицятне таргиксэлизь бойка лишмест кинть трокс.

Эзть сода неть, што тетэ сэдь. Олавызь лишменть Крамшлеень сэрей латконтень. Латкось ловдо пешксель.

Кандра лоткавтызе Уголеконтъ Раки буто берянь ондо сы сыргозевезь ломань.

Латконтъ тона пельде грози ь тензэ локшо недьсэ:

— Благодаригоспода, вот конь увяз... Гулять бы тебе богатому на празднике небесном!

Кандра не валтнэнь марязь натой сырневтсь. Хоть Куз веле песь маласоль яла теке ардовты лишменть.

Валске рана сумкаст марто каланясто ютасть кавтоцера эйкакит Вейкенъ варьганзо эсинзэшкат, омбоцень шапказо штемешка.

— Чувыр, минек турбанок лайшесь вень перть!—Мери понав шапканть алдо Пелень Ларька.

— Миненек, Сунгор, истя жо,—отвечась тензэ варьганзо лангс лекси Нужань Марка.

— Варьгант кельместь?

— Эно! Адя аламонь тарка чиезь...

Сумкат кундук, а то сундукеть пры.

Чийсть, чийсть Ванныть икелест ки

лангось ацазь алкуксонь картасо. Косто прасть картатне? Ки тезэч ертынзе—сравтнезь?—Кевкстнемса зярдю. Эряви седе курокке кочксемс омбоцеденть ламо. Тылкаить вейкест вейкест. Капшить кочксемс—кие седе ламос кенери. Окони кочксевсть. Эрявань кедьсэ пель колодань туро. Ловонтькак сокаризь весе—сынъ мерсть емавтозь картатненъ кочксевеме пест арась, но муезьтнеде башка ве картаяк эзь муе.

— Аздан конане понгсть седе ламо „ломанть?“—витизе шапканзо Ларька.

— Аздан!—Тонгинзе варьганзо Марка.

— Тонть варьгат потс кемечь пондрозь кельги?

— Тонть шапкат Моргонь Кандрань кудонтъ вельтамс саты?

— Монъ понгсон ловажакс кельместь!—Витькстась Ларька.

— Аволь кал кундамо яки ь ожасот?—Кевкстни Марка.

— Тоньдеть сеедестэ а якан.

Истя пеелезь пачкодсь учильняс. Зоя Викторевна эщо ансяк шлил. Здоровакшнось.

— Вы, ребята, очень рано..

— Подождем!—Мерсь Марка.

— Ну, только не шумите.

Ванныть кода тонавтыцяст уряды пейть.

Косто истямо смел чись прась Пелень Ларькань эйс?—Мерсь учительницанзо туртов:

— Зоя Викторевна, ты не больно умывайся—сорока хвост унесет.

Учительницась раки.

— Это вы всегда так ходите: не мытые, не причесанные, без поясов, как разбойники... Не хорошо так... Стыдно...

— А вот Сунгаркин сопли шапкой вытирает...

— Кенгелек!—Велявтсь Ларька удало енто.

— Давай люксо!—Ертсь Марка кавтов керязь козна.

— Налксек тонсь...

— Иля кежеявтне. Кеждицятненъ ведь усксеме кильдтнить.

Учительницась лиссь. Кармасть муезь картаст ловнсмо ды вантнеме. Эрьвейкесь соды кодат картат понгсть ялганстэнь.

— Ага!—Серьгедсь Ларька.—Мазый тузось монъ кедьсэ.



— Ага! Десяткатне монь кедьсэ весе, — а максы Марка Ларькане покордамс пря.

— Ага! Монь валетэч колмо... Каямо шестеркан.. вейке семеркам...

— Ага! Ещо ве туз...

— Ага! Моньгак тузон кавто. Совась учильняс рузава. Кедь песэнзэ тейтерьнесь истямо мазый. Маркань койсэ Кшне Митреень вальма потсо покш някась седе а мазый Тейтерьнесь сонсь вишкинька, понань кемнензэ вишкенъкат. Шубинезэ вишкинька. Сельмензэ покшт, сельме понанзо покшт Раужо кудрянзо льякшасть було шер-жевьт.

Кшнэ Митреень някась, бути пуворя-сак рангсты „мама!“ Тейтерьнесь апак пуворя мерсь:

— Мама!

Мерсь истя мазыйстэ, што Маркань понгсонзояк новолсть... Эсьтензэ тарка а муи. Картанзояк стувтынзе

Совась учильнянтень Шалагань Васька. Каизе шубинензэ, шапканзо. Кадовсь чуросто кодазь понань сурень лембе панарсо. Весень мани те панар алой сермасонзо. Молсь малазонзо Пелень Ларька.

— Ванодоя, церат! Васька лангсто лиси пар,

Алкуксак Шалагань Васька псилгадсь. Визди сон Нолдынзе сельме керензэ було мельс туиця од тейтерь. Путынзе кедензэ элезэнзэ ды а сыргст — а саргст а тейни. Кезгемсь тарказонзо ды ашти.

Пелень Ларько паро тикшесь. Васня сон Васькань скирдызе копсрьс. Васькань нолдазь сельме кертьне алдо пурдатотсть кавто сельведь байгеть ды кеверсть яксерьне чаманзо лангс.

— Ванодоя кода ускови панарось! — Ранги Ларька, — Вай, сон ризинкань.

— Эй, садоя! Муйнек ризинькань панар.

Таргизь Васькань ожанзо сюлокс. Ларька ожа пенть каизе лавтовонзо трокс.

— О-эй эщо! — Сэсты.

Ускить ниленест. Мельгаст лытны, аварди Васька.

— Шго вы делаете? — Лиссь тонавты-яст — Пустите его, ну!

Нолдызь Васькань. Ойсесть партаст экшка. Ансяк вейке партанть экшсэ

ниле тейтерьнеть. Окгаткаст весе цера эйкакшт.

Зоя Викторевна ведси кедь песэнзэ партатне юкова се тейтерьнеть конань илтизе тезэ руз авась.

Ки бути пель вайгельсэ евгась эсь ялганзо туртов.

— Те каштаесь цоловальникень...

— Ну-у?

— Да-а!

— Ки ваксс озавтсызь?

— Садись хоть вот к Чувьрину; он мальчик смирный. Пищег хэр ошо — Корты тонавтыцясь.

— Я сяду. Мче все равно! — Мери тейтерьнесь.

Озась Марка ваксс. Марконь весе бойка чизэ ютась. Макокс якстерьгадсь церкесь.

Айгсь Марка Ларька енов.

— Марка, савтови ней теть урьвак-стомс! — Тошкадсь Ларька Маркань пилес

— Тише, ребята! — Карды эйкакштнэнь Зоя Викторевна.

Тейтерьнетне вануть однэ-ть лангс. Сельмест шердезь-шердить. Пиже паця кедь алдо корты валанясто судрязь сур-семасо сускозь прячерьнень:

— Кода истя цера ваксс озась?

— Вано визькстэме ее-есь! — Таргавсь вейкень вайгелезэ.

Мезеяк а чаркоди рузонь тейтерьнесь.

— Ребята, это наша новенькая ученица. Она училась в городе. Сюда в село приехала недавно. Мордовского языка не знает. С вами выучит. Ее фамилия — Полянская. Нэ обижайте ее. Любите.

— Марить? — Тулкадизе пшти кенерензэ эйсэ Ларька Маркань.

Марка эзь отвеча. Сонензэ бу аштемс тарканзо пачк туемс.

Переменастро пурнавсть рузонь тейтерьнеть перька. Вануть лангозонзо весе. Полянская таргизе парта потсто пек мазый сумканзо. Таргась тосто сетой почтонь сюкоро. Синдизе пелензэ — венстизе Маркане. Марка потавсь. Удалдо ки бути ладизе пильгензэ.

— Тпру-у!

— Дай мне!

— Дай...

Тейнить эйкакштнэ. Явнызе сюкоронть рузонь тейтерьнесь паморксэнь паморькс.

Ансяк Марка марто Ларькат пелькстыть конаськак аволь оза тейтерьненть ваксс.

— Са-ди-тесь, ладно вам!—Ранги Полянская.— Эй, пет шки! Весе ракить.

Тылкадизе Ларька Маркань чиень таркас. Марка пстии.

— Зо-я Вик-то-ров-на, Чу-вы-рин дере ца!

— Я вот вас!—Грози тенст линейкасо кирдист.

Марка оймавсь. Ваны шабранзо лангс коня алга. Се пеедевсь.

— Эх, ты — бука!

Весе пеедевсть.

Учильнясто самсто весе Маркане рангсть—кона мери „Бука“, кона пижни „Букине“. Ве чис ладясть тензэ кавто прозвишат. Чумось весе рузонь тейтерьнесь. Эцесь ашо сукоронзо марто. Хоть эна аштевель сетьместэ. Эщо путни прсказямонь лемть

Ютыть Ларька марто.

— Марка!

— Мезе.

— Дай тон монень пель колода картатнень—мон рузонь тейтерьнентень пандса кеженть.

— Монськак... тонстеметьках пандса.

— Тонеть а пандови...

— Тонеть эна пандови.

— Мон тензэ наши ваши невтевлинь бу...

— А макссынъ!—Чапинзе остатка валонзо Марка.

— А макссыть.—и ить макст. Ачсяк уш мееле кирдть. Течи сон тетъ путсь кавто лемть—ванды путы кемгавтово. Ды кирдть... Весе лемиявттанзат.

— Ва! Кудо вакска туить.

— Алкукскак. Нирька лыжасо киракс-тнеме молят?

— Ков?

— Яшконь пандов.

— Тов а молян. Монсь пандо вачкан.

Нужань киякс куншкасо Борько марто Игайт таргсить вейкест вейкест палкасо. Ансяк ушодсть сэстамо ветецеде—совась Борьконь авазо.

— Церам, азе инескеть чийть промкс кудов. Тозо келя сермат састь. Азе левкскем. Молевлинь бу монськак ды кшим алак галдордт.

— Адя, Игай, мартон. Арась, конаськак эзь тарга, Виенек вейкеть.

Туйсть. Яки Матянь скалказо чапакс парьганть. Яки аванть седеензэ потмова

мелявксось. Вана уш теевсь кшиськак. Борько яла арась.

— Сонзэ ансяк куломань кис кучномс,—укстась Матя.

Прок неке валтнэнь марямодост мееле совась Борько

— А мезе!

— Мезеяк арась! — Нучкась Борько столь пес.

— Таго арась,—нолдынзе кедензэ Матя.—Те мейсь истя? Эли емась? Ды тон, Борько, а маньшат?

— Манитень, гвай, ули серма. Сермады Керьмень Мосеень Езсейка... Пек братья сермады... Лелям, келя, ранявсь... Маштызь лялянъ та-кодат асриецт..

Улемтеме урчозь прась Матя эзementь крайстэ киякс куншкас. Верьга вайгелть рангстась лайшеме. Шубакс кельмезь вальматнеяк соракадсть Матянь мештензэ раздиця пшти вайгельденть. Промсь народ. Конат авардить сынсь, конат кепедигь ды важдыть Матянь.

Совась улсясто Илькай. Стявтынзе кудыкелькс кенкш удало лыжанзо. Совась кудос чаркодсь аванзо лайшеманть коряс, што авардить истямо кудыця, конань калмонзо Куз велень ломаньтне а нейсызь. Истят валт евтни лайшиця Матяяк. Кукшкадсь Илькай эзем пряс. Кикстни, кувака кенжензэ эйсэ коцькери вальманть. Кеверить сельведензэ чама боканзо ланга.

Вана вечка бабазо корты Борьконе:

— Кильдик лишменть: ардт азе тятянь кис. Истя ават превстэяк лиси... Сонгак арась. Ды азе седе курок. Монь штобу ве пильгеть улезэ тесэ, омбоцесь-тосо. Ды молят штоли?

Ускизе Борько тятянзо Сырезь велестэ пилямсто. Озась Плато эзем крайс. Кармась евтнеме кодамо нейсь берянь он.

— Буто керш панар ожам ловтовсто перьгедсь, новольсь кедь кирьган лангс. Эзинь чаркоде мейсь истя брединь.

Сонсь евтни—сельместэнзэ сельведьтне лисить повонь-пов ды прыть мештензэ лангс.

Матя ашти удемтеме каш лангонь келес. Валткак арась-яла урны. Пря пезнзэ озадо родной авазо.

— Сэтьмек уш... Лайшема валтнэяк маштсть.

—Тонтъ ведь цератэзизь машто войнас?

— Арась! Ну, па́ро, тейгерьнем.. Ну саты!

— Ух! Шачтомстонзо истя эзинь сэредь.

Истя моцем эзь маштнете, еном истя эзь емсете. Некак а кирьдеви тень те апарось. Пован! Пежеть пован! Тон, ковонь пори баба! Шайтян баба, мень чортокс шачтымек свет лангс?

Олда баба эрясиадозь чеки-поки.

— Иля яла корта истямо раужо валсо.

Аламос мейсь карми сутявомо мелявксонь пачка таргазь авась. Сеске проорма ертсы мекев Рангсты ансяк:

— Эй, тон! Армания, косо церам?

Цела недля уютко истя пийсь палсь Матя. Стясь таркасто — вармавтомо лыки. Превс яла эзь са: туи капста салведь мельга мацтов — пачкоди тинге пирев. Туи тинге пирев пинеме олгонь кандомо — сови суро марто утомс. Карми тосяк лайшеме. Кодаяк а лайшеви церазо.

Паз икеле лампадкинесь палы пачк-вень, пачк-вень... Ванны лангозонзо Илька поллок лангсто матедевемазонзо. Весе пелезь сайсы. Чопода сулейть венстнетевить, якить стенатнень кувалт. Копачи Илькай велькс потс. Колоньгемень раз ловносы „Богородицанть“. Яла а матедеви.

— Эй, Армания! Ту-ик це-рам,.. м м м!

— Ды сэтымек! Мезть ленгсят?—Нерьни Плато.

— Те тонеть ленгсема—тон эзить шачтне вестькак!—Сялкавтнесы Матя Платонь.—Ага а а а! Тонгак сынст енов!?!

— Господи! Кель варят потомдаса, лоткак!

Илькайнень аванзо вальгейденть якшамо лембе поллок ланксосяк.

Петра Эрьке.

(Кирилов)

## Аков пурдамс мекев

(. Вузьма Алексеев поэм-сто савьст)

Х.

— Софья Алексеевна. <sup>1)</sup>  
Пеняцян тонеть мон  
Мезень кисэ сятко  
Колсят седей потмом.  
Колияк самодот  
Тень а пачт'ят куля.  
Аволь эсь ломаньгак  
Буто мон тет' улян.  
Буто тень а кемат...  
Сыре прясо оймень  
Сэреди тень эйстэ,  
Кодаяк а ойме.  
Мадть вана ды кулок!...  
Истяня а лади...  
Вечкемань тол келесь  
Эйстэн истя мади...  
Тонь истямо тевдеть..  
Пеняцясь грузинской  
Самонть кисэ кода  
Вадрясто уш симсь сон.  
Ссфья Алексеевнань  
Перькаванзо озазь  
Князьт покшт ды князь ават  
Кевкстнесть келест езасть.  
Петербургонть коряс  
Капши эрьва конась  
Вейкесткак эзь машто  
Кортамс, эйстэст састо  
Кевкстнесть кие косо,  
Кие служи мезекс,  
Кинь питнейгадсь валост,  
Кинь прась питнест алов.  
Инязоронть сельмсэ  
Ки ки марто содазь,  
Мезень кисэ, кинень,  
Косто казьзь мода.  
Кие ки лангс урьвакстсь  
Коданя ки орштни?..  
Кевкстнить сынь графинянь,  
Ламбамодо корштнить.  
Винань таньстесь верьгаст  
Срады касты мелест  
Содамс седе ламо.  
Симить човить келест.

Графинясь а соды  
Отвечамо кинень  
Прянзо эйсэ лазы  
Фимиамонь чинесь.  
Стясь графинясь. Весе  
Варштасть сонзэ пелев,  
Петербургонь дама  
Аштесь сынст икеле  
Платиязо ожелдсь  
Кизэнь маней менелькс  
Весеменень вечкевсть,  
Сонзэ сэресь, эчкесь.  
Сонзэ покшт сельмензэ,  
Улонь баба тешксэсь,  
Ежонь марямодо  
Вайгелезэ пешкедсь  
Коданя отвечась  
Грузинскойнень седейть,  
Сырнень казьнеть алтась  
Сехтэ питнейтнеде.  
Энгамсь цють Грузинской  
Таго ярысь, симить,  
Петербургонть ланга  
Эрьва кода лавгазь.  
Кода нежедсь чокшнесь,  
Кода срадсть инжетне  
Эсь пизеваст. Кудов  
Тусть коданя удозь.  
Грузинской ды Софья  
Лиссть якамо паркка.  
Якасть цють ды озасть  
Оймсеме ве таркас.  
Иреди чист човор  
Новэльстизь сельведест,  
Апак фатя сьулмавсть  
Вейс кавонест кедест.  
Мейле апак фатя  
Истя-ж турваст педясть.  
Прязост верест валовсь  
Сыре кальтне ало.  
Кирвайсть одс седеест  
Вечкемань пси толсо,  
Ковтолдомаст яжавсть  
Вейке-вейкес бажазь.  
Роднялт' сынь ве эндо  
Аволь верень коряс.

А чавсынъзе ендол.  
 Вере пазонть ендо,  
 А ули покш кара.  
 Пазонть оймесь эжи  
 Иреде чинь човор  
 Теезь ульнесь пежетсь.  
 Кавонест пайстоמו  
 Эрясть „вачо“ довакс  
 Чумост сынст монгак мик  
 Пежетекс а лован.  
 Мастор лангсонть пежевьт  
 Улевелть пек ламо  
 Коданя неть тевтнень  
 Судяволь эрямось.  
 Валске марто князесь  
 Мекев уш эзь потав  
 Секс, мекс вейсэ удось  
 Савсь сермадомс кудов.  
 Аволь покшке серма  
 Ошов туемадо.  
 Тевензэ ветямо  
 Бурмистэзэ кадовсь.  
 Ссфья цера марто  
 Маштсь тевень ветямо,  
 Мартонзо прицянть  
 Стака ульнесь стямось.  
 Чить ды недлят ютасть  
 Нижной ошсто само,  
 Грузинской а сырги  
 Софьянь сельмес ванозь.  
 Сими превстэ лисезь  
 Софья максы ярмакт  
 Вечкеманзо кисэ.  
 Ертнемаст куть кармак  
 Зепстэть варма мельга  
 Софьянь сельмес ванозь  
 Кода бути мерькавсь  
 Вотчинанзо перька.  
 Мелявкскэ эзь кирьде,  
 Киненьгак эзь вастне,  
 Мельсэнзэ арасель  
 Содавтомаст властьнень.  
 Апак ойма симезь  
 Софья марто эрясть  
 Чи, чи мельга ютасть  
 Князень апак пуа.  
 Обуцязо синтревсь  
 Сонзэ ды мик чевтемсь.  
 Тевдензэ ве ено  
 Софьянь перька эвти,  
 Валонзо кунсолы,  
 Корозонзо кирьди.  
 Сыре прясо одов,  
 Мелень ваный мирьдекс  
 Якась Сфьянь мельга,  
 Одкстомсь Софья вакссо,  
 Истяня панжожны

Пурьгине палаксось  
 Пужомадо мейле  
 Сексень лембе чистэ.  
 Софья трокска князесь  
 Лиссь эсинзэ кистэнтъ,  
 Човрявсь лия марто  
 Кие эйстэст чавомс  
 Прев аразест кисэ?  
 Кавонест сынст чавот  
 Пря удемест ульнесь.  
 Эрясть симсть ды кольнесь  
 Нижной ошсо, косо  
 Ярмакт, шпорат чольнесь.

## XI

Колияк а кельги  
 Кодамояк морос  
 Урень эрямосо  
 Апак синьде корось.  
 Коданя чи валдось  
 Олянь толсо палы  
 „Кулан... Яла теке  
 А ков пурдамс мекев.  
 Масторлангонть азоркс  
 Ашти ансяк-пазось.  
 Нарьгицянок, князтьне  
 Рагонть пельде састь тей.  
 Кандынъзе сынст тенек  
 Покшост сынст, христосось“  
 Кортась Кузьма, кода  
 Самодонзо содазь.  
 Промсь перьканзо велесь,  
 Весемень икеле.  
 „Кулан.. Яла теке  
 А ков пурдамс мекев.  
 Истяня уш мерсь тень  
 Ваньем чи пазось.  
 Коданя велявты  
 Мекев сонзэ шказо,  
 Эрямо мон кармак  
 Мастор лангсонть одов...  
 Мельцедей вачкоди  
 Кемгавтово ендолт  
 Чизэ лиси сестэ  
 Валгоманзо ендо.  
 Куроксто вачкоди  
 Зэрьневтсынзэ пандтнэнь  
 Оля чизэ лексгить  
 Мейле терюхантэ.  
 Берянь вал а марить  
 Теде мейле эськаст,  
 Мейле эрва конась  
 Ары васень ломанькс.  
 Оля чинь чи пазось  
 Идесамизь минек,  
 Коданя максынек  
 Тензэ минь ойменек,

Коданя озномо  
 Тензэ одс карматан.  
 Мекев сонзэ элес  
 Апак пеле пратан.  
 Ды а листьтян паксяв  
 Озимень видеме  
 Яла теке вачо  
 Кадсамизь сынъ минек.  
 Пурнамодост мейле  
 Весе сайсызь. Одов  
 Карми вачо пеке  
 Пищеме народось.  
 Кантлесь Кузьмань валтнэнь  
 Васолга покш вармась  
 Евтыцяст вечкеме  
 Апак фатя кармавтсь.  
 Оляв бажамотнень  
 Перть перькава сыремдсь  
 Кузьмань пазонь ломанькс  
 Лэвоманзо тонавсь.  
 Кепедсь Кузьмань валонть,  
 Сонзэ лембонть сравтнесь  
 Пиштиця ломантнень  
 Кузьмань енсв правтнесь.  
 Сыремсть вирьтне потсо  
 Кижэнь\*) толпандятне.  
 Весе вирьтнень келес  
 Озность апак пеле  
 Чи пазонтень таго  
 Седикеле кода.  
 Апак виде кадность  
 Кизна соказы модаст.  
 А мезестэ ули  
 Саемс кедьстэст каявкст.  
 Народ кирдань кежесь  
 Кирга парьс уш нежедсь  
 Учить кода зэрьксты  
 Лымбакссынъзе пандтнэнь,  
 Мельцедей. Сонензэ  
 Озныть терохантнэ.  
 Мельцедей\*\*) вачкоди  
 Ды велявты шказо  
 Мастор лангсонть ары  
 Терюхан инязоркс.  
 Сон чи пазонтень туртов  
 Ары васень ялгакс  
 Седееенек алдо  
 Таргасызь сынъ сардонть,  
 Пингень перть, коната  
 Сэвезь сэви минек  
 Князьтнень ды христосонть  
 Нардасызь мик чинест  
 Эрьва веленть эйсэ  
 Муевсть покшокс атят.  
 Коданя сюлмавсть вейс

\*) Кижэ — ознома тарка

\*\*) Мельцедей — пурьгине паз

Киеяк эзи, фатя.  
 Киеяк эзь фатя  
 Кода муизь Кузьмань  
 Седейга ды валга  
 Теевсть сонзэ ялгакс.  
 Коданя тенст мель сась  
 Промксов вейс пурнавомс,  
 Штобу апак пеле  
 Невтемс эсисг мелест,  
 Штобу вейсэнъ вийсэ  
 Евтамс эсисг валост  
 Сеська веленть велькссэ  
 Пиже тумонть ало.  
 Косто верев чавозь  
 Ушоды Рахлейкась  
 Косо керязь килейть  
 Нолдасть ней од илейть  
 Косо Сеська велень  
 Одс кепетень кижэсь...  
 Веле веле ланга  
 Промксстонть кулянтъ канд-  
 сть ней,  
 Евкст эйстэнзэ понасть  
 А неявикс ломанть.  
 Ансяк текень коряс  
 Кортнесь, морасть сестэ  
 Пуромксонтень само  
 Перть перькава анокстть.  
 Пидесть, пансть. Анокстасть  
 Кинь мезезэ ули,  
 Кие кши, ки трешникт,  
 Кие медьне пурекс,  
 Кие алт, ки сюкорт  
 Анокстсь оевт, оевт.  
 Озномань пурнамсто  
 Свал истямоль коесь.

## XII

Сексень васень пиземть  
 Састь ваявтызь кизэнтъ,  
 Содась эрьва ки ней  
 Озимень видеме,  
 Лисеме эряви.  
 Но кияк эзь капша  
 Учозь ванность менельс,  
 Кузьмань валось кемель.  
 Мельцедеенъ учозь  
 Учость кода ары  
 Мастор лангонть азоркс  
 Оля чинь чипазось.  
 Коданя ематыть  
 Поптнэ рузонь власьтне  
 Эрьва мезень кисэ  
 Каявкстнэ ды князьтне.  
 Кода ташто ладсо  
 Велявты эрямоств.  
 Кузьмань етвавт валось  
 Перть перькава валовсь

Тундонь чады ведекс.  
 Весеме тенъ ланга  
 Бояртнэнь паксясо  
 Тевест одс берянгадсть.  
 Таго тундо ладсо  
 Нижнойсэ талакадсть.  
 Таго Петербургось  
 Сермаст вельксэ ракась.  
 Тундонь теветь содазь  
 Летець ташто коест.  
 Ды сермасо кевкстизь  
 Таго Трубецкоень.  
 Весень эйтэ превейкс  
 Ловилть сонзэ тосо...  
 Трубецкой сонськак уш  
 Аштесь салмуks лангсо  
 Паксянзо лангс ванозь.  
 Рауждыця пангсокс,  
 Кона таргавсь учозь.  
 Разедсь князесь прянзо.  
 Апак виде кадовсть  
 Сексень видеманзо.  
 Тевенть штюпазь, никсезь  
 Сон муизе орманть  
 Кавтов вейке чистэ  
 Сермадсь кавто сермат.  
 Вейкень Петербургов,  
 Нижноев омбоцень.  
 Свал ней, эрва кува  
 Кузьмань оймесь пувась.  
 Эрва кува бузмолдсть.  
 Оля чинь чи пазонть,  
 Руз велетне кармасть  
 Ловоманзо азоркс.  
 Тевест апак прядо  
 Видемадо лоткасть.  
 Чумокс эрва косо  
 Арась тест христосось.  
 Уре чинь кандыесь.

Сеська веленть вельксэ  
 Зорювасо палсь ней  
 Чокшнева менельксэсь.  
 Церькувась Сарлейсэ  
 Ансяк пекстамс кадовсь,  
 Озныцятне стувтызь  
 Лемдязь ломань ладост.  
 Мезеяк эзь кандт уш.  
 Сарлей велень попонтъ  
 Учнеманзо весе  
 Педэ пев ней топодсть.  
 Тандадоманть пачка  
 Архирейнень сермадсь  
 Кузьмань коряс тензэ  
 Жежсэ валозь серма.  
 Прихожантэ юткс сон  
 Кандсь, -келя, -покш човоркс.  
 Кенгели церькуванть  
 Раго Пугачевокс.  
 Пурнакшны покш промкст сон  
 Чокшне ланга, ворокс  
 Ташто койсэ азны  
 Сюды инязоронть.  
 Спасителенть ланга  
 Евтни сякой тандавкст.  
 Кортавтни, азоркс  
 Ули од сынст пазось.  
 Ды карми судямо  
 Эсь койсэнзэ весень,  
 Што велявты шказо  
 А ули инязор.  
 Овсиксэнъ прорококс  
 Лемди сон эсь прянзо!  
 Попось сермадсь евтнесь  
 Кодамо берянь сон  
 Кирьдемс апак пекста  
 Оля чисэ, зяярдо  
 Кепеди покш орма  
 Эрва вишка сардось.

## Прощай, Москов!

Прощай, Москов! Мон тонь кадтан  
аламос,  
Улест шумбрат тонь якиця санот.  
Тон тонавтымик монь парос ды ламос.  
Монь мельс кадовсть тонь сталень ке-  
ме станот.

Прощай, Москов—лаки масторонь седей,  
Лыйнек Кремля вельксэ ине инзий  
знамя.

Монень эзь марявт тонь кадомась  
сепэй.

Мон эйстэть туинь киньгак апак маня.

Прощай, Москов—молотка, наковальня,  
Вечкевикс шалт ды качамов менель...  
Мон сынь велев. Икелень колхоз вальма,  
Вальманть ало чокшнень сэтьме венелькс

Прощай, Москов. Ризкстэме, паро мельсэ  
Мон кадытинь, мон келей паксясан.  
Косо лымбаксни суро эсинь сэрсьэ  
Ды косо мон ине изнявкст моран.

Монь икелен рипамозь ашо килей,  
Но пилестэнь метронь зэртесь эзь туй.  
Сон мель кирвасти—модемс свал икелей.  
Сон бороцязь нардевстэ теезь сбруй,

Ды сон мельстэ а туи, сон пример—  
Работамонь, геройствань арт-паця<sup>1)</sup>,  
Монь тозонь кадовсь вечкевикс лома-  
нем

Ударница, содавикс тень Катя.

Ды вана сон бажи вастомс монь марто,  
Метронь поездэ ды ине ошсо.  
Мон эйсэнзэ тердян велев састо.  
Мерян. антан од скалонь ловсосо.

Монь икелен рипамозь ашо килей,  
Но пилестэнь шалтось эщо эзь туй..  
Колхоз паксясь келемсь—келейде келей,  
Паксяванть таргавсь кись прок ине гуй.

Те кись тонеть—кучан теть поздоровт.  
Мон уш исяк ульнинь колхоз-фермасо.  
Тосо улить истят паро боровт!  
Фермась пешксе од пиньгень од племасо.

Мон мельсь паросо—коштось зяро мелеть  
Шумбра ломанть роботыть свал паксясо.  
Ансяк течи аштян ризназь седей—  
Минек велесэ толт арасть ульцясо.

Мон кунцолан леенть кезэрь моронзо.  
Зяро вий стяко чуди алов!  
Мон мария Днепрогесэнтэ ежонзо,  
Леень шалтось салась монь мелен тов.

Зяро вий кильдезь сырьнень-сбруйтне-  
нень,  
Конатускить планетанть валдо чис!  
Сон уш сатни ней ламо велетненень  
Сынст ульцятнень пек валдавтомаст кис!

Ютыть иеть—аволь ансяк те ули  
Ды тон, Москов, сравтсак валдот тейгак...  
Ине кораблясь океанга уи,  
Сон содак толт пурги мастор певгак.

Ютыть иеть—аволь ансяк се ули,  
Мезе нейдян зэрница пакся лангсто.  
Сестэ, Катя, тон сат монень Московсто,  
Покш лампань валдсо сезят умарь садсто.  
Эли туят тон лажны лей чирестэ,  
Вастат каршот сиянь сакал атя.  
—Мон каравлян утомт вана сем вестэ..  
Покш мелень валт вастат кургстост, Катя.

1) арт-паця—образец.



Ды евтнесы бодясь эсь эрямонзо,  
(Истят сыреть Московсто эзинь вастне).  
Корты ливчамсть ней чувтомозь санонзо.  
Ды сакалонзо пейдезь вадеша.

Коть кадтан лажны, весела Москов,  
Меньгак ризкс монь эйсэ а мацги.  
Вант зяро веселат колхозсонок!  
Чись тейтертнень чевтьстэ палси.

Минь таркасо явозьдян тонь зйстэ,  
Но скулмазьдан тевсэ, седейсэ.  
Секс кирвазинь колхозонтъ неемстэ,

Секс кенярды вересь монь эйсэ.

Прощай, Москов! Ужо кадтан аламос,  
Графитсэ стальсэ валозь пси седей!  
Палт валдо толкс лыйни зорювань  
знамя,  
Минь кузьдяно верейдеяк верей!

Истя: прощай, Москов, сук пря, пакся;  
Минь васттано малавикс ки улосо,  
Косо ошось велесь улить вейкетъ.  
Ве пильге лувсо сыргинек изнямо,  
Мольдян чинь лембес вейсэ кедьте-кедты!

Алексей Лук'янов

## ОД КОИСЭ

Коданя сырежди течень чись,—  
Стихтнэнь ней песткак а маштыть,  
Морамо вайгелем паксяв лись,—  
Рифматне сынсь мельтнень шачтыть.

Мельтне жо ней секеть монь эйсэ:  
Эрямс ды куватьке эрямс.  
Морамс соказы паксянтъ покш вийсэ,  
Сексентъ мазы чинзэ морамс.

Морамс, штобу весе мартонок  
Рангставольть изнямонь морот!  
Штобу минек тол-келень ежонок  
Поладоволь моротнень одт!

Морамс, штобу весе мартонок  
Моравольть од пингень морот!  
...Ванодо, минек колхозонок  
Лов алов види товсюрот

Лов алов! Марсиде зярдояк?..  
Ды тенень дивамскак а месьть.  
Азе, ней дедань марто споряк,—  
Сон сонсь ней уш видьнесь а вестъ

Сексесь ертни сырнень лопанзо,  
Тюжалды вирь алксось, поймась.

Сон меля колхозонтъ уманзо  
Лов алов видьмесэ оймавсь.

Ды ней товзюронь од прякатне  
Медь-арвокс ярсамсто молить.  
Лоткасть ней минекак атятне,—  
Сексентъ лангс од койсэ ванить.

Ды састо, прок вирьсэ лопатне,  
(Зярдоданть ежос сынсь прыть),  
Натой уш-пек сыре атятне  
Чаркодить одонтень кундыть.

Ах, кодамо весела сексесь,  
Чольдерди кшинь мештезэ,  
Летькестэ сокавтось оймсесь,  
Пешксе зернав лекезэ.

Ах, кодамо весела сексесь,  
Зяро мазысэ наряжась.  
Виресь лопасонзо налксесь  
Сон ней а тапась а яжась.

Коданя сырежди течень чись,  
Стихтнэнь ней песткак а машты.  
Сексенэк суров—изнициякс лись,  
Паксянок товсюрот шачты.

Я. Григошин.

## Эрьмань Улянаны морозо

(Эйкакшонь стих)

Нать умок-умок телесь емакадсь,—  
Нармунь моросо тундось шалакадсь.  
Пиже ацамокс венстевсть луганзо,  
Одирьвань фатакс палыть цецянзо.  
Варштак знярошка луганть келезэ,  
Кемкотовошка сонзэ эркензэ!  
Варштак кодашка виренть серезэ,  
Чуди сия лей виренть перьканзо,  
Пильге лапкава сиянь ведезэ,  
Карькс тапардамга каштор чеезэ;  
Тантий кошт нолдыть тикше-люкшетне,  
Секс луганть вечксызь велень пакшатне

\*  
\*\*

Те луганть эй тэ колхоз ломантне  
Тундонь тундошка тикше а ледить;  
Те луганть лангсо велень яслятне  
Цяनावонь пизэкс яла чоледить.  
Идимка галакс леенть малава  
Ланчесть палаткат,—венстевсь па-  
кшань стан.  
Виде сурбунакс луганть мештева  
Пакшань трудасо каявсь тюжа ян.

\*  
\*\*

Луганть кунчкава губорт кызырдыть,  
Губортненъ перька пакшат мызылдыть.  
Эрьмань Уляна озась губор лангс,  
Ацась алонзо а покш нула панкс.  
Пурнавсть эйкакштнэ бабиенть перька,  
Рангить: „Евтака морыне ярька“.  
Уляна моры—чудить мелензэ,  
Сиянь горниповкс гайгить валонзо:

\*) „Марядо, пакшат, марядо,  
Кулядо, эйкакшт, кулядо:  
Вай верьга ливти галань полк.  
Галань атыкась икелей,

•Нарсдной моросто саевкс

Галань авакась мельганзо,  
Аваканть мельга левксэнзэ...  
„Ох, авакай корьмакай,  
„Ох, авакай диренем!  
„Ох, сизесть минек лапанок,  
„Ох, вачомсь минек пекенек!  
—Ливтядо, эйденъ, ливтядо —  
—Рав лугинес валктано,  
—Рав лугадо ярцтано  
—Рав веднеде симдяно...

Ливтясть-ливтясть—лоткакшность,  
Рав лугинес валокшность;  
Рав луга лангс маднекшнэсть,  
Рунгост-лапаст оймакшность..

\*  
\*\*

Лугава яки охотник,  
Лугава яки од цера,  
Ружиязо кедьсэнзэ,  
Пеелезэ зепсэнзэ,—  
Арси галанть чавомо,  
Думси диганть маштомо.  
Галась ломанькс пижакадсь.  
Гала левкстнэ лажакадсть:  
Илямак чаво, од цера,  
Илямак машто-од аля:  
Ванта зняро эйкакшон  
Ванта зняро мелявксон“..  
Энялдый галанть  
Церась маризе,  
Энялдый гиганть  
Алясь кулизе.  
Бокава ютась  
Дошкой од церась  
Жалинзе левкстнэнъ  
Охотник алясь,

## Пиче велесэ

(Повестьстэ саевкс).

### Турзьян Илька

Субботань чокшне. Ковось сиянь пачалгокс понгавтовсь Теренкань садсонть топольтнень вельксэс. Сиянь ваддось валовсь весе садганть, Пиче велеванть, келей вирганть, зеркаланть кондямо Олай ведьганть. Истямо вене ансяк якамс тусто вирьга ды ванномс евксонь мазыньть лангс.

Теренкань садось ковонь сиядонть ашо, миткалень кондямо. Умаринатне те ке сиянь зонтикт аштить, стака умарьтнеде нуваргадсть модантень.

Умаринатнень алга тропиневанть прок ашо сулий, састо моли Теренкань Ивановь содамозо—Турзьян Илька. Теке курся мендявсь икелев судозо буто пешня, кавто ваксонь кувалмосо моли эйстэнзэ икеле, мерят вети Илькань эйсэ. Сонсь Илька ломанесь коське ды елганя. Парсте вачкодемстэ, весть вачкодезь кавтов сиви. Пачкодсь умаринатнень ало сонензэ анокстазь кроватонтень, штюпизе лангсонзо ацазь ашо тарканть, машнетсь мезть бути ды састо сявордсь лангозонзо. Пильгензэ теке жолгат венстиньзе кроват пенть трокс.

Олай веденть чирестэ, виде тропиневанть, састо сы Петрань Валя—Турзьян Илькань роботницазо. Лавтовонзо лангсо курсясо канды кавто ведрат ведь. Илькань семиясь пари банясо, Валянй нейгак а кадсызь оймамо, теке алаша роботавтыть.

Валя тейтересь од, кемгавксово иензэ. Те лангс апак вано, коть кодамо стака роботасо роботы теке паро цера. Ломанесь сон покш, виде рунго, буто мазый виде келей. Аволь пек эчке рунго, но шумбра ды виев прок аволь тейтерьгак. Парсте казизе природась Валянй мазый чисэяк. Покш, ровна ды мазый тейтерень конянзо алдо теке раужо сырнеть цильдердыть сельмензэ. Сель-

ме варштавтсонзо эрва од церанть седеензэ токномо кармавтсы Кие ансяк эзь арси саеманзо те мазый чинть.

Ламоксть Турзьян Илька як снартнесь тень, кода мернить ванстыцявтомо од тейтерень кутмордамонзо эсинзэ а пештявикс беремазонзо ды витемс сонзэ тейтерень ванькс чисэнтъ, эсинзэ скотинань, потмаксттомо жадной седеентъ.

Кодак неизе лемзерксонь а чирькиця лопатнень пачк Валянй мазый рунгонть, вачо верьгез ладсо кармась сорномо весе рунгозо. Састо кепедизе жердя сэрэнзэ кроватстонть. Кедензэ сынсь венстевсть то енов, кона эндо сы Валя. Ко дак пачкодсь тарканть малас, Илька лиссь каршонзо тропинень лангс, пиризе кинзэ. Валя пачкодсь эйзэнзэ, лоткась ды ваны Илькань коваллодонть цитница сельметненень. Илька аштесь аштесь кармась гнусамо пешня судонть пачк.

— Валя... Евтык тон христа ради... знярдо жо витьсак монь, тонь кисэ лаки седеем?..—Сонсь цямкадиньзе пешчувто турванзо ды кискань серой сельмсэнзэ ваны Валянй валдо сельметненень.

Валя лыйкадиньзе сельмензэ лангс новолезь черь клоктнэнь.

— Сядоцеде мерян тетъ: оргодть Илька леляй маластон;.. Иляк токше коть тон седеем... Тонь теметькак монь эрямось нарьтимкстэяк сэпей. Истякак шкань-шкань эсь прызонгак а радан.

Илька комась овси малазонзо. Чирькекс мендявсь ды сельгень пургсизь тошки:

— Ды Валинька... монь миленькоем... —Кармась кедензэ венстеме Валянй ме-

штентень, эсинзэ эйтэ буто боцькасто качады винань апаро чинесь.

Валя потазивсь лы кежейстэ рангстась:

— Орготь маластон!.. А пештявикс ко дамо!.. Весе велесэнтэ распутной аватнень ланга якат ды эшо монь эрямось как тетя эряви. Пицеват. Мон эсь прям тонь коньямо верьде симицяненень дешо васто а максса!.. — Сонсь велявтызе курся пенть Илькань мештьс ды арси сыргамо.

Илька саизе ведь ведранть курсянтэ пестэ ды путызе ве енов, сонсь и грезь и энялдозь кармась кортамо:

— Валя, согласяк, шолк попсо кармат эрямо. Весе тетя рамсесынь, мезе эряви раман. Бути а согласят.. иля пения. Иень роботат кис тетя вейке трешник а пандан! Позорятан весе Пиче веленть икеле ды ерттан теке киненьгак а эрявикс нула!..

Валя те шканть путызе омбоце ведрантькак, кеместэ саизе кедезэнзэ курсянтэ ды учи кода маштыть Илькань наксадо валонзо. Илька яла эци малазонзо ды тошки:

— Ну... кортак эно. Согласят эли арась?—Сонсь венсти кедензэ Валянь мештентень.

Валя яходсь курсясонтэ.

— Илять венстне монь эйс наксадо кедет!. Стерьва кодамо!..—Сонсь чукшторовкстнэнь эцка сыргась туеме.

Илька тигра ладсо каявсь лангозонзо ды правтызе умаринатнень алов. Вальгеезе весе сорнозь лисе казямом кирга парьстэнзэ.

— Ней кирдть.. кур-р-р..вань эйкакш!.. — Роз-бо-о-й!..—пижакадсь Валя.

Илька седе курок лепштизе кедь ладошканзо Валянь кургонзо лангс. Валя ламо эзь учо, сускизе Илькань кедень, кавонест куншкасо суртнэнь пелест-пелест кадовсть кургозонзо

— Вай!. Курва кодамо!.. Маштан!. Лучи иля деряк!. —Мезе виезэ пижне Илька, сонсь омбоце кедентэ венсти Валянь киргантень.

— Тьфу!..—Весе верь марто сельгсь Валя Илькань тетякевезь сельметненень. Илька, чаманзо сормизе ды кармась езамо сельмензэ. Валя весе вийсэнзэ тохмодизе седеень каршо, сонсь теке дикой катка скирнавтьс ды саизе курсянтэ кедезэнзэ. Кежейстэ варштась Илька енов ды сыргась тропиневанть.

Илька стясь ды чии мельганзо:

— Аштек курва кодамо!.. Серовно мочь эйтэ а менят...

Валя велявтьс каршонзо.

— Кодак эцят малазон пряткак лазсать курсясонтэ!, Скотина кодамо!.

Илька таго норови каявомо лангозонзо. Валя курсясонтэ риштизе кедтнень ланга ды пек чиезь ношкстась кудонтэ енов

Банястонть каршонзо лиссь Ильканизэ—Аганюшка. Модат-човарт сокарды:

— Тон мезть знярс тос, тейнить си сем велень шлюха кодамо?.. А пештяват яла?..

Илькаяк чийсь шумонтень, весе леки:

— Азе вешнек мезть тосо—садсонтэ тейнест? Машгокшнымизь кодамо буги цера марто!..

Аганюшка пизямс овси потмаксос!..

— Ертык сядикстэ!.. Монь штобу течике жо илязо ульне кардайсэнтэ!—Тарсо моли весе телазо Аганюшкань, истя пижни.

— Листь кардайсэнтэ!..—Керизе сядикс ланга Илька Валянь.

— Эх совестьтеме сельмть!. Мерсь Валя ды састо сыргась ортанть енов.

Илька тохмадизе эшо вест човоньс ды узавтызе лангозонзо кисканзо—Соколонь. Кискась сезинзе Валянь юбканзояк.

Рангозь Валя лиссь ортаванть. Мольсь ульсянтэ куншкас ды евкссо ломань ладсо чувтомсь ковонтэ нусманя ашо валдонзо алов. Весе Пиче велесь лажны од ломанень моротнеде. Валяненень маряви, што весе эрять парсте, ансяк сон вана ськамонзо, прок ертозь эрямонтэ орта ушов, буто киненьгак а эрявикс ды мезненьгак а маштовикс ломань. Ваном верепе ендом сыть моразь од тейтерть-од церат. Валяненень мик зизькс понгомс сельмест икелев. Седе курок тусь утомтнэнь удалов пице-палакс пулотнень экиш. Мольсь чувто куця бокс, озась лангозост, нолдызе прянзо мештезэнзэ ды кармась рангомо. Ледсть мелезэнзэ тетянзо-аванзо, братозо ды сазорозо. Сынь весе вачодо кулость 1921-це иестэнтэ. Седеяк пек кармась рангомо ды, пси сельведьсэнзэ валномо мазый штеканзо ды ковта мештензэ.

### Васеньце промкс

Евгений аштесь-аштесь Атлажонь кудонтэ вакссо, арась, кияк кона ендояк

а сы. Натъ стувтызь, што тече чокшне сынь арсесть пурнавомо те веленть комсомолонь васеньце промксос. Лоткась уш учомодояк, шкась кемень част. Аштесь-аштесь, лиссь ульсянтъ кунщкав ды састо тусь якамо. Моли теке ашо ломань жовонь валдодонтъ. Эрьва кодат арсемаг совить пря потмозонзо. Мик седеезяк риз намо кармасть секс, што киякэзь са церкатнеде. Велень лажномаськак кодаяк седеензэ алапясы. Нетъ кувака ды лужа ня моротне седеяк эшо тошнакавттадызь. Весе седеет максот эйсэ алов таргить. Сон тонадсь ошсо, васня пионерэнь, мейле комсомолонь весела ды седейс педиця моротненень. Тесэ жо морыть ансяк вечкемадо кувакат ды тошнадо пешксе морот. Истя арсезь васов мольсь. Сонькак а содасы мейсь ютась ульсянтъ трокс ды тусь утомгнэнь удалов.

Ве ендо, пице-палакс куцятнень эхштэ каятотсь пилезэнзэ салава рангома. Састо сыргась то енов. Пачкодсь чувтнэнь ваксс, ваны, икелензэ крюкак мень джэозь, рангомадонтъ весе соракале тейтерь ломань. Мольсь малазонзо, содызе, те Валя, кона марто сынь уш аволь весть кортасть эрямодост-аштемадост, мельдест — артемадост. Састыне озась ваксозонзо. Валя эзизе марьяк мик. Евгений путызе рангомадонтъ рестиивиця лавтовонзо лангс кедензэ. Валя тарск ертовсь, кепедизе прянзо, сельмензэ цивтергадть. Евгений кевкстизе:

— Мейсь рангат, Валя?

Валя нартниньзе паця пулосонзо сельмензэ.

— Панимем тече чокшне.. Турзянь Илька... Трешниккак тень эзь пандт.. Скотинат.. аволь ломаньть..

— Мейсь панидизь?—Седей марязь варштась Евгений Валянь чумовтомо раужо сельметненень.

— Мик визькс Евгенийкай евтнемс-жак.

— Менз ней визькс... чей аволь васеньцеде кортатано минь тонь марто.

Валя таго сельмензэ вельтиньзе паця-пулосонзо, сонъ никнетезь кармасть евтнеме:

— Евтния.. улкояк уш тетъ... Кортась яла эйсэн... штобу мадевлинь ваксозонзо. Ней, тече чокшне уш... арсись силой нарьгамон... Туринь Евгенийкай каршонзо... Эзинь макст тензэ пря. Секс тече панимем.. Киска мик узовтнесь мельган.. Чавимем мик...

Евгениинь прок' пси ведьс седеезэ нававсь, весе телазо псис каятоць, мокшнанзо кеместэ сьовордавсть. Сон азе вешнек мезть бу тейневель неть батраконь верьде симицятнень марто. Пек кезензэ састь се лангскак, што беряньстэ моли эшо велесэ батрактнэнь марто роботамось. Варштась Валянь эшо яла рестеевиця рунгонзо лангс, аевтавиак кода жаль тензэ кармасть марявомо, састо кундызе кедензэ.

— Иля ранг Валя. Минь онгстясынек неть азаргадозь кулактнэнь! Минь организоватан Пиче велентень комсомолонь ячейка, карматан туреме не верьде симицятнень каршо... Паньсесынек велестэнтъкак..

Эйзэст лыйне нуланзо марто моли ломань. Евгений лоткась кортамодо Валяк варштась сыця ломаненть енов.

— Мезть тон тесэ тейнят? — Эшо ве ендо пшкадсь Атлаж Митя — Минь то со мирем учотан эйсэт Адя седе курук.

— Натъ тынь весе пурнавиде? — Пек радовазь ды дивазь кевкстизе Евгений.

— Весе пурнавинек Знярдо уш учотан эйсэт.

— Мон учинь-учинь эйсэнк. Эзиде учов Арсинь уш, што а сатад. Адя эно. Адя Валя тонгак мартэнок. Минь мольдьян самай комсомолонь ячейканть кувалт кортамо.

Митя варштась Валя лангс ды пейдезевсь.

— Тон мекс рангозь аштят? Валя, мекс а кортат? Аволь Евгений обидиньзеть?

— Арась.—састо мерсь Валя.

— Марят мезе ладось.—Пшкадсь Евгений—Сонзэ тече чокшне Турзянь Илька панизе, мезеяк тензэ эзь пандткак. Те аламо, эшо чавизе туемстэ.

— Подлец!.. пейтнень пачк мерсь Митя.

Пачкодсть Митя мезень кудонтень. Тосо коптилкине вакссо учить эйсэст: Сироткин, Лемайка, Петрань Ига ды Мишань Ваня.

Митя панжизе кенгшенть ды пейдезевсь:

— Вана ялгат, ветеять самай „покшонтъкак.“тейтерьнек-мезнек.

— Ветяк сынст тей!.. Мейсь лек куватьсь эзь са?—раксить церкатне.

Евгений мольсь каладозь каштомонтъ кирпичець пелькстнэнь лангсо путозь „толонтъ“ вакс. Озась кирпичець петнень лангс ды варштась сыцятнень аламодо

валдомозь чамазост. Сонензэ ламо пек эзь эряв ванномс, сынст цивтердыця сельмест, сынсь кортасть эсест кис, кить неть ломаньтне, ков молить ды мезде арсить. Не цератнеде ламотне эсинзэ кондят, тетявтомат-ававтомат. Ломань кедьсэ ютавтызь сынсь весе эйкакшонь шкасткак, весе од виест путызь ломань-нень роботаць. Содасызь кодама эрямось кулакось коморо потсо. Ютксост ансяк Мишань Ваня эри эсинзэ тетянзо-аванзо кудосо. Тень эйсэ комсомолонть енов тарги книжкань ды газетань ловномась.

Евгений састо кармась кортамо. Истя, кода ошсо мартоост кортнекшность лекциянь паро ловныцят. Чевьстэ ды валмук шовсто кармась сокорямо Пиче велень икелень ды неень эрямонтъ-аштеманть невтеманзо кодамо чоподасо ды рудазсо эрясть ды эрять од ломантнеяк. Кодат машть таргсесь валт ды мельть, штобу невтемс цератненень, што комсомолонь ячейка велентень эряви, што комсомолось ливтсынзе трудицянь од ломантненень кулакось кабаластонть. Евтнизэ тест Валя марто течень теветь. Тень евтнемстэ аламось лоткавкшнось мик, конязо сормавкшнось, чамазо чополгалесь.

Ялгатне кунсолость эйсэнзэ истя, кода киньгак знярдояк эзь кунсоло. Те кунсолотомась седеяк эщо кемевтсь Евгениинь эсинзэ кортамонь виентень.

Кортамонзо прядызе истямо ладсо:  
— Мон ялгат комсомолецан. Монь тетян-аван тынь содасынк, кулость вачо иестэнтъ. Монь эрямом советской властесь ванстызе. Примем-кастымем ло манкс, тонавтымем ловномо-сермадомо ды роботамо. Мон эсинь эрямонтъ ма кссать советской властентъ кемекстамс трудицянь од ломантненень ютксо роботаментень. Тынь ванодо ялгат, велесэнтъ малав весе од ломантне молить кулактнэнь ды поптнэнь мельга сынсь эсь коморо потсост кирьдить эйсэст ды нарьгить лангсост, вана кода Валянь лангсо. Минь ялгат Митя марто арсетян Пиче велентень организовамо комсомолонь ячейка. Тердьтян ялгат тынк эйсэ, сермадстодо комсомолс!

Валя истя кунсолось эйсэнзэ мик сель мерзэяк вестькак эзинзэ сайне Евгениинь чамастонтъ. Сонензе те иес эщо эйкакш ломандентъ превей масторонтъ лангсо ломань арась. Дивси костожо сон саиньзе зняро превей ды седийс

педиця валтнэнь. Сонськак Евгений азэ вешнек кодамо мазый тензэ неяви. Кода варштыть лангозонзо Евгениинь валдо сельмтне, весе мельс паро сайсы. Верев судрязь черьтне, аволь кувакат ды мазый судось, якстере турватне ды ашо пейтне кортамстонзо истя мазый-стэ неяви Валяненень, ванносъ будто мазыйдеяк мазый картина лангс.

Виес кирьгась, кругловой рунгось ды мазый лавтовтнэ аламодо мендявсть ике лев, мерят прок пачк анок кортамо ды роботамо. Евгениинь весе те вийдентъ. Валянь пря потс сынсь совасть мельтне, што те церанть марто можна куть ков модемс.

Валя арси. Весе арсить. Кашт молить. Митя сеедьстэ пухай цигаркасонзо, капиши пряды эйсэнзэ. Сон истямо уш ломанесь, бути вейке тевс кундась, сень атак прядт лияс а педэ уш. Прядовсь цигарказо, сельгизе ды пейдезевсь:

— Мекс кияк мезтькак а корты?

— Эрь тон куть кортак—варштась лангозонзо Евгений

Митя козкстась:

— Монь койсэ а мейсь пек ламо кортамс. Ды а кинень кортамскак. Эряви тевсь седе курок кундамс. Сермадстомс комсомолс ды организовамс ячейка седе курок. Мон вана сермадстан ялгат, кода тынь арситят?

— Монгак!-келемтинзе келей турванзо Сироткин, келей чамазо пейдезевемадонтъ весе валдомсь. Сонськак а содасы мейсь почаксынъзе смоль черензэ.  
— Мончак сермадстан!-пшкадсь Ига ды мейсь бути чождолгавтызе удалксонзо казямо кирьпецтненень ланга

— Мон уш а кадован Игадо!-Прок чеерень цивтердыть сэнь сельмензэ уголстонтъ Лемайкань, пейдэзь ванны весе мест ланга ды цигарка-цигарка мельга кирвазьти эсест путовт табаконь. Весе пиже качаментъ нолды, мик „толонтъ-как“ остатकिनензэ чополгавтсэ:

— Монгак сермадстан-киньгак атак учо мерсь Валя ды каиньзе раужо сель мензэ Евгениинь лангс. Весе варштасть Валянь енов ды пейдезевсть.

Ансяк Мишань Ваня кашт моли омбоце уголстонтъ. Картуз козырензэ ускизе сельмензэ лангс ды носки,

— Тон мезть арсят Иван?—кевкстизе Евгений. Иванонь тарск мольсь прязо. Аволь енсто чирказевсь таркасонзо ды аламодо кепедизе картуз козырензэ.

— Арась... мон аламос а сермадстан.. аламос арсян... сы промксонтень монгак кодаяк пурнан-сэрнян... Пек уш пелян тетятнеде-аватнеде...

— Мезть ней келенть, човсят.—пшкадсь Лемайка.—Мезде ней пелят? Сермадст седе курук, знярс тердить эйсэт!

— Мезть ней покшкавтнят!—Кенере пакарьсэнзэ нерьги эйсэнзэ бокас Сироткин.

— Виде нать а сермадстат?—Кевкстизе Митя?

Иван ваны алов ды та кода а енсто сювори суронзо эйсэ.

— Арась аля... пелян... ванса седе тов мезть улить...

— Мезть эно човсить келенть икеле!—Маштнетезь мерсь Митя, мейле Евгений нень:—эрь сермадт седе курук мезеяк. Знярс сатоттан ветенеккак, тонсь кармат улеме котоце.

Евгений пек капшазь сермадсь те, организовамонь промксонтень постановления.

— Ну, кунсолодо эно церат. Течень постановлениянок минек вана кодамо монь койсэ карми улеме.

— Ловнок, ловнок!—Варштасть лангонзонзо цератне.

— „Минек велесэ—кармась-ловномо Евгений,—ули комсомолонь вейке член-Евгений Нар. Теде башка одс сермадссть комсомолс Атлаж Митя, Сироткин Илька, Лемайкин Петя, Петров Ига ды Семенова Валя, секс, эсинек васеньце промксоннок тейдяно постановления:

1. Энялдомс Полудневань РКСМ-нь волкомонтень икеле, штобу сон организовазо вазо минек эйстэ Пиче велес комсомолонь ячейка ды кемекстассынзе комсомолс вере евтазь одс сермадстыця ялгатнень.

2. Энялдомс Пиче велень советэнтень икеле, штобу сон максосо тенек клубокс церьковань сторожканть, ней яла теке сон чаво ашти.

Бути велень советэсь а макссы сторожканть, модемс те вопросонтень кувалт волостев.

Весе неть организационной тевтнень те-еме кочкамс Евгений марто Митянь“!—Вана тенк резолюция, кода тынь арситяд тень кувалт!—Варштасть ялгатнень лангс Евгений.

— Пек мик паро улевель истя лисевельгак тевенэк!—Мельс паросо пшкадсь Митя.

— Ну эно, кие те постановлениянтень кис, кепединк кеденк.

Мишань Ванядо башка весе кепедизь кедест.

Евгений пейдезь варштасть весемест ланга.

— Эшо вейке вопросонок ули. Те вана Валянь тевенть кувалт.

Евтнize тест Валянь эрямонзо-аштеманзо. Валянь аволь мездеяк, мельс-пародонтень кармасть сельведензэ чуде-ме.

Тень кувалт тейсть истямо постановления:

„Энялдомс Полудневань волостень милициянь начальникенть икеле, штобу седе курук саемс Турзянь Илькинь кедьстэ Валянь иень роботамо питнензэ, саемс кедьстэнзэ весе вешанзо ды судямс Илькинь батрачканть лангсо нарьгамонтень кис.“

— Паро!—Мерсь Лемайкин.

Те лангс прядызь промксост.Кортасть знярдо ды козонь эшо пурнавомс ды састо тукшность кудова.

Ушось экше. Ковось сыртынь пачалгокс неяви кальтнень пачк, арси кекше-веме. Чи лисеманть ендочоподась кармась вечакадомо. Састо айге зорянь сырнесь.

Евгений марто Валят тусть кавонест. Валянень лияв а ков модемс, сон неть ломаньтнень эйстэ мусь ялгат, кодат знярдокак эшо арасельть ялганзо. Сон мусь тензэ семия, эриця ялгат, конань эйсэ вешнесь ламо майсемань иеть.

Ковось мадиця валдосонзо невтиньзе Евгений марто Валянь вейкест-вейкест туртов радовамонть валдомозь чамаст ды састо чопавтсь пандтиэнь экшс. Валя мольсь-мольсь, кундызе Евгениинь лембе ды шумбра кедензэ, свистизе кеместэ ды пшкадсь:

— Ков ней мон молян Евгений? — Сонсь лоткась ды мазый прянзо чиремтязь ваны чамазонзо.Евгениинь а кельги седеезэ келей мештензэ алов. Варштасть Валянь чамас.

— Адя...Монь марто?..

Валянень эзь кирдев потмонь паломась. Прязо сявордсь Евгениинь лавтовонтень лангс, кедензэ тапардавсть киргазонзо. Састо чирьказевсть турванзо:

— Адя...мон тонь марто куть ков молян..—Сонсь асодасыяк мейсь кармась рангомо, теке умок апак ней родной аванзо эйкакш рангозь вастызе. Евгений кутмордызе Валянь мазый рунгонтень

ды пси турваст састо васодсть вейс.  
Йсця, кувака ды мудрой пингень ютав-  
томо сюлмавсть вейс неть кавто эрямот-  
не.

### Одонть кис

Кизэнь чокшне. Пиче велень покш  
ульсянь од тейтерьтне-од цератне пур-  
навсть ульсювамо Стяпанонь Иван ике-  
лев, лажныть теке кизэнь пек капшиця  
лей. Урьнизь урьни юткост балалайка.  
Аламос лажность, рангстась моро:

Вай паро паро Пиче велинесь,  
Мазыйдеак мазый Пиче пагыни сь,  
Аштияк сон ай покш пядо алс,  
Пек васов срастовсь Олай чиревя.

Атякш прянь икелев пурнавсть Пиче  
велень вере пень „паро“ ломаньтнень  
од цератне: Атякш прянь Тюмань Ан-  
дрей, Вишейкань Ванька, Андрононь Ва-  
ся, Митянь Петя ды лият кой-кить.

Вакскаст кияванть ютасть Евгений,  
Атлаж Митя ды Лемайкин. Капшить клу-  
бов. Ней сыняст ули козонь пурнавомс.  
Макссть тест „клуб“,—церьковань сто-  
рожканть. Течи чокшне пурныть батра-  
конь ды од ломанень промкс.

Атякш прянь Андрей токизе бокас  
Вишейкань Ванькань:

— Неть содасыть кить ютасть?

— Атлаж ды Наронь племась.—Ракси  
Ванька — Ванат, тетяст-гваст вачо иесь  
пурныньзе, сынъ эшо кадовсть мастор-  
ксонть чалгсеме ды менеленть раужкав-  
томо.

— Тон мезеяк а содат? — Кевкстизе  
Андрей.

— Мекс?

— Секс! Неть ютасть комсомолецт!  
Чаркодить? — Акалы Ванькань эйсэ Ан-  
дрий.

— Чаркодинь, чаркодинь! — Сонсь  
Ванька теке эйкакш потьстэ, кодаяк а  
сезеви цигаркастонть.

— „Чаркодинь“.—Дразни эйсэнзэ Ан-  
дрий.—Содык, што неть кавонест уш ча  
чوماдост икеле баславазь антихристэкс.  
Секс эзть куло вачо иестэнтъкак. Ней  
вана тест клубокс максызь сторожканть,  
аламос эрить церькованть сайсызь, мей-  
ле содасак! Вана кить ютасть! А пстият  
чей пек каршост мода „мутол“ левкс,  
распротак твою корента!..

— Ха—ха—ха—а—а—а...—весе рака-  
зевсть.

— Неть песок пектнень каршо?—Ке-  
жень сазь рангстась Вишайкань Ванька.

— Эно, эно!.. Сынст самай!..

— Ха—ха—ха—а—а—а.. — таго весе  
раказевсть.

Шалность-шалность лоткасть. Весе  
кашт молить. Андрононь Вася казямос  
то козкстась.

— Косо ней бу самагонкадо корш-  
тамс парынесть?

— Те вана тев Вася сыргавтни!—Дирь  
ни вальгеензэ нолдызе Митянь Петя

— Тень тейсынек.—Пшкадсь Вишей-  
кань Ванька.—Минек ютась венть нол-  
дасть самагонка. Мон четверть салынь.

— Моньгак четвертем ули.—Таго чи-  
коргадсь Митянь Петя.

— Ур-ра! — Рангстась Андрей.— Тече  
эрятан! Адядо сайсынек четвертнень ды  
минек баняньтень.

Банястонть лиссть весе иредьстэт.  
Цють якавить.

— Ков...Ней Андрей? — Чикоргадсь Ви-  
шейкань Ванька.

— Адя ульсянтень!.. Марьгат... кода...  
мор...морэть...

Сыргасть ульсянтень. Модемстэ кона  
вирев, кона паксяв уски, рангстась мо-  
ро:

Магуся отравилась...  
В больницу привезли  
Вязли не в больницу  
И кляли на кровати.

Ульсясонть од ломаньтне кодак ма-  
ризь. кармасть пейдыкшномо:

— Таго сыргасть вачо вергизтнэ.

— Азедо максодо тест семешнекенъ-  
семенешкенъ.

— Косо бути таго лопнясть?

— Аволить ульнеяк ульсясонть неть  
човов кургтнэде

— Адядо клубов! — Рангстась Карай  
Аляксий.

— Мезе тосо карми улеме?

— Промкс. Кармить кортамо комсо-  
молдонть.

— Адядо! — Пшкадсть тейтерьтнеяк.

Весе тусть клубов. Кадовсть ансяк  
Егоратень Сафа ды Старков Сема.

Андрей мезть „Марусянь“ моразь пач-  
кодсть ульсянтень.

— Косот... тейтертне? — Кевкстизе Ан-  
дрий Сафань.

— Весе тусть клубов.

— Клу клу...клубов адядо, — болдор-  
гадсь Андрей.

\* \* \*

Комсомолонь клубось коть вишкине,  
ну кавто сядошка ломань эйзэнзэ кель-



гсть, ды эшо яла молить. Мольсть аволь ансяк од ломаньть ламо сыретькак. То со од ломанень промкс. Евгений теи доклад: „Мезе истямо комсомолось“. Весе пек кунсолыть эйсэнзэ, эрва кинень дива, што эсест велесэ улить истят содыця ломанть. Евтнизэ Евгений тест комсомолонть, меельсь пелев кортась комсомолонть задачатнеде:

— Пек покш задачакс ней комсомолонть икеле ашти батрактнэнь отксо ро. ботамось ды сынст комсомолс таргамось. Ванодо кодамо эрямост минек Пиче велень батрактнэнь. Кулактнэнь кода мёлест, истя наргить лангсост. Миненек эрявить ловомс весе батрактнэнь ды теемс азорост марто договорт. Онгстямс седе парсте азаргадозь кулактнэнь. Весе батраконь, бедняконь ды середняконь од ломаньтнень седе кеместэ организовамс комсомолонть перька!

Евгениинь кортамо шкастонть клубонть совасть Атякш прянь Андрей мезтькак. Кенгшенть лангс лоткасть ды аштить.

Докладтонть мейле Евгениень эйсэ пек кевкстность. Покш мелест од ломаньтнень содамс сень, мезе истямо комсомолось. Кармасть кортамо. Кортась Атлаж Митя ды эшо кавто-колмо ломаньть. Весе меде удало кепетедсь шум.

— Вай! Тесэ турить!..

— Вай авакай... Мезть истя тейнитяд?..

— Кить тосо балвицятне?! — пек кежей стэ рангстась Митя. Весе општ мольсть.

— Дайка... мон.. кортан! — кармасть икелев лисеме Атякш прянь Андрей.

Митя а максыксылъ тензэ вал. Евгений конштась сельмсэнзэ.

— Церкат! — Кармасть Андрей. — Маринк мезть „морась“ тенк злыдаресь?

— Лоткак!.. — рангстась Митя — Мон истямо сволочнэнь.. вал а максан!..

— Аштик, аштик — Лоткавтызе шумамодо Митянь Евгений. — Кадык корты. Кортак Андрей.

Митя конянзо сормизе ды а мельсэ озась мекев.

Андрей витиньзе рижой черензэ ды кармасть:

— Маринк мезть „морась“?.. Сон.. тынк эйсэ мани!.. Валонзо сонзэ валанят!.. Ошсо... тонавтызь... ломанень маньшеме!.. Снартынк, сермадстодо, понгавтынк ансяк суртнэнь, мейле мекев а таргасыть!.. Кодак сермадстад истяк теке неевтенк, сеске жо войнав сайдядызь. Илядо кун-

соло эйсэнзэ!.. Нейке жо кадынк клубонть!.. Адыдо весе монь мельга!..

Сонсь капшазь сырғась кенкшеягы енов. Комсомолецтнэ конат-конат тандадозь сельмьсэ варштасть Евгений лангс, арсистой, што туй весе промксось Андрей мельга. Ну ломаньтнень ютксто стясть ансяк кавто-колмо ломаньть сетнеде, конатненень аволь эряв улемскак те промсонтъ.

— Ялгат! — Пек кежейстэ рангстась Евгений. Весе промксось сонзэ лангс варштась. — Вана ванодо! Ванодо мезть тейни азаргадозь кулактнэнь роскась! Сон арси батраконь ды бедняконь од ломантнень таргамост эсинзэ мельга, кирдеме сынст кабаласо ды сынст вийсэ эрямс. Пандя! Тынк моронк моравсь! Минь нардатадызь тынк минек икелев молема кинэк лангсто, теке киненьгак а эрявикс навоз! Од ломантне тынк мельга а туйть! Сынъ сынсь эсь лангсост азорт! Содасызь ков эряви тест модемс!..

Весе промксось кармасть цяпамо ды пижнеме, штобу панемс Андреень клубстонть. Андрей теке чувтомсь кенгшенть лангс. Минутшка аштесь прок палмань. Вансь вансь рангстась:

— А мольяд монь мельга?

Весе кармасть ракамо.

— Учок ва!

— Весе аноктая клубстонть човонь ланга панемат!

— Листь тестэ!..

— Ха-ха-ха а-а!..

— Узы тестэ!..

— Ха-ха-ха а-а!..

Андрей ашти, а сырғави, иредьстэ сельмензэ теке толт палыть, ваны Евгений лангс. Вансь-вансь, пеень чикордазь ды грозязь мерсь:

— Вансынек эшо кие карми улеме лангсонк азорось!.. Ды пек капшазь ялганзо марто лиссть клубстонть. Мельгаст весе промксось сеире:

— Уле!..

— Сакшнодо яла!..

— Тыньтеменккак эрятан!..

— Ха-ха-ха а-а!..

— Проводицят тест эрявить кучомс!..

Митя ашти столенть песэ ды покш мельс-паросо пейдезь ванны ломаньтнень ланга.

Седе мейле промксось седеяк парсте кармасть молеме. Евгениинь мельс пек паро. Сон те велесэнтъ васеньцеде эшо неизе эсинзэ ды комсомолонть а изня-

виця виензэ. Седеяк эшо кеместэ чалгась пильге лангс. Пек смелстэ ды кежейстэ кармась кортамо:

— Минек, Пиче велесэнтэ апак онгс-тязь, зверкс теевезь кулактнэ азе вешнек мезть ансяк эзь тейне. Саинк коть вачо иенть. Весе, мезе ульнесь ярсамопелькс кучозь беднойтненень се понгсь кулактнэненень. Минек тетянок-аванок, весе семиянок, кулсесть вачодо, кулактнэ сестэ куя чиденть азаргалесть.. Те секс, што батрактнэ ды бедняктнэ ульнестэ эшо апак организова, арасельть партийной ды комсомольской ячейкано. Минек, весе батраконь ды бедняконь од ломаньтненень эряви седе кеместэ пурнавомс партийной ды комсомольской ячейкатненень перька ды туремс кулактнэнь каршо вейкест пес маштомазост! Нельгемс сынст влияниаст алдо середняконь од ломаньтненень!..

„Жой“ мольсь Евгениинь удалдо вальмась. Евгений теке пулт ертовсь столенть лангс, кияксонтэ куншкав „калдор-кулдор“ прась ломань пряшка кев. Митя, весе комсомолецтнэ ды од ломаньтнеяк, каявсть Евгениинь эйс. Евгений весе сэньшкадсь, а тарныяк, истя пек керизь седеень каршо.

Теске жо, промксонтэ годявсть теке велень учителесь ды фельдшерица. Седе курок тейнестэ мартонзо мезь эряви ды саизь больницяв.

Весе ломантне мольсть мартонзо. Валя вестькак а тукшны ваксстонзо. Сельмстэнзэ сельведтне кснавкс кеверить мазый штакаванзо.

Больницясо сась тензэ ежо. Кодак неизе Митя марто Валянь, кевкстиньзе:

— Промксось... кода.. промксось? — Сонсь сормизе конянзо ды штюпи мештензэ.

— Весе тей састь.—Пшкадсь Митя.

Фельдшерицась лиссь лия комнатав лекарствань кис. Евгений весе сорнозь кепедизе прянзо.

— Ялгат!.. пшкадсь човинестэ,—Илинк кунсолосо... кулаконь роскатненень.. Ван дыйде мейле моледе клубов...

— Тон истя мезть тейнят?—чийсь эйзэнзэ фельдшерицась. Мадстизе седе курок ды макссь тензэ лекарства. Ломаньтне кежень сазь те тевденть коргазь, тукшность кудова Евгений вакскадовсть Валя ды Атлаж Митя . . . . .

. . . . .

## „Толтомо пожар“

Ине пурьгинекс коятоць весе масторонть велькса ВКП(б)-нь кеветеесе с'ездэнтэ вальгеесь. Весе союзонтэ келес толонь сырнесэ палыть ине, весемень изниця лозунгтнэ: Виемтямс капиталистической элементнэнь лангс наступлениянтэ! Колхозонь организовазь маштомс кулактнэнь прок класс!

Евгений Нар ВКП(б)-нь член. Партиясэ сонзэ одкс паро прясонзо аравтызе пек ответственной роботас. Сон ней Пиче велень советэнь председател Пек покш ды ответственной работа ашти Евгениинь од, но надиявтыця лавтовонзо лангсо. Чить велень советсэ, чокшне комсомолецтнэнь марто, веть кеветеесе с'ездэнтэ решениятненень велькссэ. Теде башка ловны Марк онь, Энгельсэнэ, Ленинэнь ды Сталинэнь книгат.

Весть мольсь Евгений - районов ды ВКП(б)-нь райкомонтэ секретарэньтень евтась:

— Минь колоньгемень кавто кудот пурнавинек вейс. Организовинек колхоз „Васень Май“.

Секретаресь кеместэ сьвордызе кедензэ.

— Молодецат тон Нар ялгай! Тон невтят роботамонь образецт весе райононтень!

Сеске жо тердсь бюронь кавто колмо члент ды тейств постановления:

„Шнамс Пиче велень советэнтэ ды ВКП(б)-нь ячейканть коллективизациянь тевсэнтэ инициативаст Теке марто меремс тесг келемтямс седе те роботась —организовамс покш колхоз—гигант

Весе те тевентэ путомс Нар Евгений лангс, аравтомс сонзэ колхозонь председателськс“.

Райкомсто тусь Евгений теке пандо лангсонзо. Пиче велесэнтэ тыща кавто сядт кудот. Те истяшка велесэнтэ улемка велень советэнь председателськс ды колхозонь правлениянь председателськс. Снартыка, роботака истямо покш кавто тевсэ ды эшо истямо шкане.

Июнень кеменьце чистэ чокшне, чоподава састь Митя марто Евгениинь райкомонь пленумсто. Кодак састь, сеске жо пурнасть ВКП(б)-нь ячейканть заседания, терьдизь тозонь парт'ячейкань активенть.

Ломаньтне аравтневсть кода эряви. Массовой роботась ламо теезь. Беднотась ды батрактнэ анокт. Шкась сась. Сась историянь куватьс учовксось.

Седе мейле, аламо шкань ютазь, чинзэ валгома малав, кода веленть вельксэ гайне чокшнень сырнесь, Евгений, мартонзо велень советэнь кавто члент, веленть кувалть ютасть ало пей—Кандрень Петранень Сермадсть весе улензэ-паронзо лангс опись ды мерсть тензэ.

— Мезеяк иля токше. Те ней аволь тонь.

Весе улинтъ-паронтъ ванстамо аравтсть велень советэнь член.

Валске, кода чись сравынзе сырнень черензэ мастор чамаванть, Пиче велень стадатне коштонть гайневтезь тусть паксяв, велень советэсь уш пешкедсь ломаньде. Пурнавсь весе пиче велень активесь: партиецтрэ, комсомолецтнэ, велень советэнь члентнэ, калхозонтъ правлениянь члентнэ, батрачествась ды беднотась.

Евгений тейсь эйстэст ниле бригадат комсень комсень ломань ды кучизь раскулачамо. Гульбин Степанонь кучизе ответственнойкс Кандрень Петрань улентъ-паронтъ саемасонтъ.

Кавтошка часонь ютазь Гульбинэнь чамазояк теке почт, чийсь мекев велень советс.

— А саевить тенек Евгений Ивановичай... Тозонь весе роднянзо пурнавсь... Ламо севныть... Анокстазь туремаяк... А кепедевить кедест кона-кона члентнэнь... Пряст нолдызь ды аштить...

— Мекс истя?!—Кежейстэ варштась лангозонзо Евгений. Эсинзэ пси ведь теке рунгованзо валовсь.

— Чавдадызь эшо... —Ризны Гульбин. Евгений пек капшазь стясь ды лиссь столенть эжстэ.

— Адя, моньсь молян!

Петрань кудонтъ перька теке вирь народось. Прок ярмунка. А ютават пачкаст. Куншкасост передкавтомо крандаз лангсо озадот Кондрень Петратя ды Измал Павол. Петратя рангома вальгейсэ гонги горбун судонтъ пачк.

— Вана ванодо... чесной ломаньть... Весемень истямо судьбаст карми улеме.. Сырединь, вием маштомс работынь ней вана мезть мартот.. Зняро работамон работынь... Ох осподи... осподи...

Ней вано сайдядызь ды кшу... пань-алот марто...

Перькаст ламо рангицят.

Ортанть малас, куцинес пурнавсть велень советэнь члентнэ ды мартост кучозтне.

Евгений кодак мольсь малазост весе општ мольсть. Совась ютковаст ортанть лангов. Весе трокс, теке кечке-риця букат ванить лангозонзо. Сельмстэст истямо толнэть кившкаить, што сынь анокт Евгениень чачк-чачк сезнеманзо ды ертнеманзо сускомонь сускомонь. Евгений лоткась, варштась весемень ланга ды пшкадсь:

— Ялгат!

— Мень минь тонеть ялгат!...

Рангстасть кеменьшка понав кургг. Сезевезь сезевсь шумамось.

— Тынк ялганк оно брянской вирьсэ!..

— Кургстонзо ловсось эшо эзь коськ, сон жо „Ялгат“!

— Пекстык кель варят, а мейсь тесэ зря тетьксемс!..

— Азе тестэ зярс карязог алак янга. Ата мельгат ускозь сайсыть!

— Илинк токше не пазонь-паро ломаньтнень! —Чикоргадсь кодамо бути сыре баба.

Евгений учизе шалномадо лоткамо. Сон куть од церась, но содасы кода эряви саемс коморо потмозонзо те стихянтъ. Варштась понав чаматнень ланга ды састо кармась кортамо:

— Шалномс ялгат пек а эряви. Кандрень Петра марто Измал Паволонь кис рангомс тенк тожо а мейсь! Мон тенк видьстэ евтаса, што сынст улест-парост сайсынск ды паньсынек кудостак! Неть ломаньтне минянек а эрявить. Мешить тенек социализмань сроямо тевсэнтъ. Сынст пингест эрявсь! Сынст улест-парост батраконь верьсэ-ливезьсэ таштазь, секс тэ улентъ-паронтъ минь максынек батрактнэнь-колхозс! Вана тон Краснощекэв, евтык весеменень зняро иеть эрить Петрань кедьсэ роботникекс?

Весе кашт молить, теке потомсть кель варятне. Краснощексов аштесь аштесь, кепедизе пондакш прянзо, таго мейсь виздезь витизе коцтонь, сезьнезь панаронзо ды бухадсь:

— Вете иеть ансяк...

— Зняро сон теть пандсь не вете иет-  
нень кис?

— Эрва иене осьминник суро тень  
видиль эсинь видьмесэ.. Весе модам  
видилесе эстэнзэ..

— Тон Горбун Дрига знярс эрить  
Петратянь кедьсэ?—А кады ломаньт-  
нень эйсэ Евгений.

— Колмо.. Краснощеков марто вейсэ  
яла янгась эйсэнэк... Карязон нейгак  
эшо сэредить, яла ледстнить Петратянь  
кедьсэ эрямонть.

— Ванодо ялгат!—Весемень маряво-  
мга рангстась Евгений.—

Вана ялгат, жив ломанть, конат евт-  
нить тенк кода наргась лангсост Пет-  
ратя. Мезест ней ули Краснощеков мар-  
то Горбун Дригань?—Кевкстинзе ломан-  
тнень Евгений.

Удалдо кие бути пшкадсь:

— Вейкенъ янгазь карязонзо, омбо-  
ценъ—киланзо!

Кой-кить раказевсть. Кармакшность  
лажномо, Евгений таго лоткавтынъзе:

— Тынь, Пиче велень трудиця народ  
весе неинк кода эрясть неть паразитнэ.  
Ванодо мезть сроясь Петратя Горбун  
Дригань ды Краснощековонь кондятнэнь  
вийсэ! Сынсь жо нейгак землянкасо  
эрить!

— Те виде!—Рангстась удалдо Игнат-  
инь Дема. Мельганзо эшо пшкадсть  
кавто-колмо ломанть.

— Бути ледстямс вачо иесь—корты  
яла Евгений-прякедеткак дубушки стить.  
Се иестэнтъ минек тетянок-аванок кул-  
сестъ вачодо, минь туинек пурнамо.  
Сынсь се шканть саизь весе минек  
улинек паронок. Вана истя ялгат теvesь  
ашти. Неть ломаньтненень тарка арась  
минек ютксо! Сынст минь, трудицят,  
сайсынек улистъ-парост ды максынек  
колхозс. Ней давайте тукшнотан, а ме-  
зть тесэ тейнемс лишной ломаньтнененъ.  
Конань ули мелезэ лездамс тенек, сазо,  
учотан!

Ломантне конат-конат кармасть тук-  
шномо. Евгений терьдинъзе велень со-  
ветэнь члентнэнь ды совась мартоcт  
Петрань кардазонтень.

Малав весе ломаньтне тустъ ве енов  
Петратя марто Павул атянь ваксто. Ка-  
довсть ансяк ниле-вете сыре бабат ды  
эсисг родост. Петратя кепедизе ри-  
жой прянзо.

— Шабрат!—Энялдозь пшкадсь. —  
Ней натъ кадсамизь емамо-арамо? Ней

натъ макссынк саемс весе улим-паром?  
Дрига, натъ а повнясак кода жалитинь?  
Макстнинъ теть пондо почт..

— Пасиба теть!— Дразни эйсэнзэ  
Дрига.—Сень кисэ цела кизэ семьем  
роботавтымик. Церамгак кедезэть кулось  
стака роботадо ды вачодо.. Таркат ней  
вана!.. Паразит кодамо!

— Паро ломанть!? Элиней еман-аран  
злодеень кедьте? Ох господи... госпо-  
ди.

— Тонь кондят злодейть уш масто-  
ронть лангсто а муят!—Эшо вестъ ме-  
рсь Дрига ды тусь кудов.

Петратя кармасть весе сорномо, теке  
азаргадозь ломань. Кургстонзо сакало-  
тнень кувалт човт мик чудить. Озавсь  
моданть ежос ды рижой прянзо нолдызе  
мейтезензэ. Ломантне тукшность кудо-  
ва.

Кавтошка чассто мейле, Кандрань  
Петрань кардайтэнтъ лиссть кавксо-  
лангсо, ускить улинзэ-паронзо колхозов.  
Весемеде икеле карий айгорось, вети  
эйсэнзэ Краснощеков. Мельс-паронь кис  
айгоронть чирькентень сюлмась яксте-  
ре паця. Чокшнес весе улинзэ-парон-  
зо ускизь, кудонтень тейсть колхозонь  
правления.

\* \*  
\*

Таго чопода ве, истямо жо, кодамо  
ульнесь 1921-це иестэнтъ. Ней ансяк  
кизна. Весе опаня, косяк а куш акаш.

Атякш пря истя жо, кода сэстэ, пек  
мелявтозь пекстнинзе вальматнень и ушо  
ендо и потмо ендо.

Пеле ве малав пурнавсть: Тюма сонсь,  
Андрон Иван, Федькань Андрей, Вишей-  
кань Дрига, Миколонь Конор, Андрон  
атя ды эшо кой-кить. Куть аволь сес-  
тэнь ладсо торжественнойстэ, но симсть  
нейгак. Колмошка литрат ашодонтъ  
калсастъ.

Кортамонтъ ушодызе Андронатя:

— Кулсонодо эно. Умок уш ней эзинек  
пурнавкшно. Секс овси покш теves эзи-  
нек фатя. Велесь ламонь таркава уш  
кирвазьсь. Тол арась, велесь палы.  
Эно... Ламонь уш улистъ-парост саизь.  
Истя аламонь-аламонь пачкодить минек  
эйскак. Кулятне уш марявить. Кой-кить  
минек эйстэяк очередьсэ аштить. Понг-  
сть уш спискас. Эрде, кортадо, эряви  
арсемс—мезть тейнемс.

Весе ваньить алов. Теке кевть пово-  
дезь киргасост. Аштить, арсить. Кине-  
ньгак а ен лисемс, эсь пизэстэнзэ, но

ков модемс, мезть тейнемс, кияк эйтэст а кармави кортамо. Энс, тупик есь покш. Лисемась те тупикстэнтъ аволь чождыне, истямо жо кодамо океян потмакссто.

Вишейкань Дрига янгизе кашт молеманть

— Вот ведь распротак твою кореньта косот тевтне! Весе те тевентъ теицязо Наронь церась... Кода сон кадовсь вачо иестэнтъ, мон уш а содан?.. Сонсь Нар Иван кемсисмееце иестэнтъ сэвсь-сэвсь

минек эйсэ, тусь кельме калмов. . Те кадовсь трисподне бу туевель... Паро бу улевель, сонгак нолдамс тетянзо мельга...

— Те теемка.— Чикоргадсь Андрон- атя—Эрывать Атлажоньцентъ марто нолдамс козэньгак... Колхозонь тевтеньгак сынъ сыргавтызь.. Неть весе ломань- тнень прят лангс стявтызь...

Куватьс истя арсестъ. Ламо кортасть. Ламо плант тейсть. Зоря югкава сала- ва, лато удалга тукшность кудова.

— (Пезэ моли)



## Оресса леенть вельксэ

(Поэма)

„Оресса леенть вельксэ“ поэманть сермадызе Белорусиянь народной поэт Янка Купала (Иван Доминикович Луцевич). Поэмасонть невтезь кода пингень келеть эрий болотасо—Полесьяса трудяцянъ виесь Советень властень пингстэ тейсь-кастась совхоз, коммуна,—болотанть костязь; паро модакс сонээ теезь.

Тесэ печатазь поэмастонть саевкс, кодамо ульнесь Полесиясь (болотань масторось) пингедь пингезэнээ, совхозонть ды коммунанть лангозонзо чачомадо икеле.

### I

#### Ушодксонь кис

Ломать ладсесть ламо  
Морот болотадо,  
Ламо евкст, легендат <sup>1)</sup>  
Евтнесть Полесьядо.

Ансяк эзь марявкшно  
Морот коммунадо,  
Покш изнямо тевде,  
Превей коммунард,

Кода сынъ а пелезь  
Чопода вепельксстэнтъ  
Кандсть Союзонть келес  
Славанть ды инь чистэнтъ.

Эзь марсёвкшнэ морот,  
Виде чиньгак евксткак,  
Кода коммунардк  
Вейсэ тейсть изнямкат.

Кода эрьк-паксясо  
Робочей артельсэнтъ  
Эсть жаля сынъ виест,  
Тейтерькс чинь мазыест.

Види эзинь марсе  
Морот трудячмодонть,  
Конань трудгеройтне  
Шачтызь болотадонть;

Кода каршо молезь  
Стака чинть изнявтозь,  
Лиссть виде ки лангов.  
Эрьк тинатнень маштозь.

Да, эзинь мон марсе  
Гайги од маротнень,  
Конань эйсэ морси  
Одс чачовт Полесьясь.

### II

#### Ютазденть

Макшов чувтонть вельксэ  
Кренч нургавтсь неренээ,  
Онстонзо Полесьясь  
Вановсть ют \*) иенээ.

Зярцо бути тесэ  
Ульсь ансяк болота,  
Наксадсть эрькенть эйсэ  
Нудейть, сандейть, лопат.  
Юты тия ломань—  
Трясинась потясы,  
Пижнимат рангомнек  
Ойменээ емавтсы.  
Дикой зверть лытавтуть  
Пиземе буряне,  
Вирь якстергт ливтявтныть,  
Тесэ ядов гуйтне.

Берлогасо овто  
Потсесы лапканзо,  
Пекень кис вирь скалгак <sup>2)</sup>  
Артневсы рунгонзо.

Туво марто кабан <sup>3)</sup>  
Якить чить ды вене,  
Мельгаст верьгиз стада  
Мезе вийсэ пани.

Кой кува венчкине <sup>4)</sup>,  
Кандолазт прок, уйни,  
Ютневи, ланчеви,  
Чейтнень подс кекшеви.

Ансяк, нать, тундова  
Полесьясь вельмеи,  
Кашт моли полесьясь  
Сыргози, живии.

Цековтнэ морасызь  
Каль прясо морынест,  
Нудейтне гайстасызь  
Горя чинь вайгелест.

Кукоськак кукосы  
Пингень шкат „ку ку“-нзо,  
Бабаськак лайшесы  
Ютась эрямонзо.

Одовкс неде мейле  
Полесьясь сутями<sup>5)</sup>,  
Прок калмов сон моли,  
Илонтень крутяви.

Косотольть ж ломантне?—  
Сынст эйстэ а ламольть;  
Нужа-чин горятне—  
Чумбра-чист коламельть.

Паця кельть песокка  
Болотав курова  
Неявить кудынетъ,  
Буто тесэ марнэть

Шалаш педсонть ломанть  
Кодыть эстест карнетъ,—  
Пурнамо тест модемс  
Пантлень мешокс палнэнь.

И пичень, килеенть  
Пингть шалтонзост пачка,  
Индерь сока нерьсэнтъ  
Сокить песок начко.

Сынст превест болотась  
Кирьдевсынзе пленсэ,  
Эрявсты чоподась  
А чи валдс<sup>6)</sup> кемевтьсэ.

Легендат ды евксткак,  
Барщинань законень,  
Понавить нупонть прок,  
Илонтень ваямонь.

Мольсь пингень трокс-перька  
Истямо кортамка:  
—Минь, нать, Полесьянт<sup>7)</sup>—  
Эли авольи ломанть.

\* \* \*

Белорусонь кельст эрянь кельс ютавтыве

И. Кривошеев

- 
- 1) Легендат—эрьва побаскат.
  - \*) Ют иензэ—ютань иензэ.
  - ) Вирь скал—лось.
  - 3) Кабан—дикий туво,
  - 4) Венчкине—ледкине
  - 5) Сутями—нувазевн, матедеви.
  - 6) А чи валдс—эрьва мейсь аразеньс кемема (суеверия)
  - 7) Полесьянтъ—Полесьясонтьэрицят.
-

## Гале

(поэма)

### I пелькс

Вай, вирьга, вирьга,  
Пичень вирьнесэ,  
Яки од цера.  
Од—комсь иесэ.

Пенька пулова,  
Кандонь трокс, лейга,  
Карч—курч юткова,  
Покш стада мельга.

Лавтовонзо трокс  
Локшозо каязь  
— Виев кедьсэнзэ  
Палка сювордазь

Те тумонь палкась.—  
Лемезэ цетмар;  
Алак прядт кодазь  
Керш кедьсэнзэ карь.

Маднить скалнэнзэ,  
Озы луга лангс.  
Лугась сонензэ  
Чевте алкс ды прялкс.

Лугась ды чувтнэ  
Умоконь роднят,  
Пенккатне, кандтнэ—  
Сонензэ ялгат.

Тиринь авказо.  
Стада ваномсто,  
Шачтызе сонзэ  
Пиже луга лангс.

Пиже луга потс  
Церась шачокшнось,  
Васень чи валдо  
Вирьсэ редякшнось.  
Хрусталь менелесь  
Ульнесь вельксэзэ,  
Келей модынесь  
Нурси лавсезэ.

1) Таташке-наткшке

Эсь валдосонзо  
Чизэ эждильсе,  
Эсь моросонзо  
Виресь мадстильсе.

Вишка пингева  
А соды паро,  
Эзь налксекшнэ сон  
Ялганзо маро.

Пичень шишкатне  
Ульнесть „таташкекс“<sup>1)</sup>  
Чувтнэ, палкатне  
Ялгакс, каняшкекс.

Нейгак сынъ сонзэ,  
А кадыть яла,  
Сынъ нейгак тензэ  
Пек паро ялгат.

Ниле иесэ,  
Кэдовсь авадо,  
Кемень годнэсэ  
Лиядсь тетядо.

Кулось тетязо  
Стада удалов,  
Мерсь калмамонзо  
Вирьс, пиче алов.

Тетянзо калмизь  
Козонь сонсь мерькшнэсь,  
Калмамо чистэнтъ  
Вармаськак лайшесь

Тетязо кулось,  
Кэдовсь сиротакс,  
Кувака локшось  
Сатотсь наследствакс.

Стувтозь розь умакс  
Кэдовсь тяказо,  
Теевсь од церакс—  
Кэме рунгозе.



Сэрьга—рунгова  
Удалась церась,  
Чама—лицява  
Сон мазыстэ шачсь.

Виде пичине  
Сонзэ сэрезэ,  
Столень келесэ  
Церань мештезэ.

Ендолокс налксить  
Серой сельмензэ  
Комулякс пуртневсть  
Прясо черензэ.

Сэрьга—рунгова  
Удалась церась,  
Берянель ансяк  
Сонзэ часиясь.

Сон эзь шачокшно  
Суро видицякс,—  
Кайсь ды кепедтетсь  
Стада ваныцякс.

Валске ранаяк  
Пани стаданзо,  
А эрси кияк  
Больше маронзо:

Сэрей вирьс сови  
Прок родной кудос,  
Тензэ вечкеви  
Лужаня морось.

Вай, пуви вармась,  
Увныть пичетне...  
Ледить церанть мельс  
Ютазь иетне.

Церань мельс ледиль  
Жулозь тетязо,  
Икелензэ стиль  
Сонзэ лицязо.

Секеть суматне  
Тетянзо лангсо,  
А понгить саемс  
Сынь чувтонь сянгсо.

Шерже потс ваясь  
Тюжа черезэ,  
Ансяк пштить, свежат  
Сонзэ сельмензэ.

Сорнозь вайгельсэ  
Бутэ сон евтни,  
Кодат ульнекшнэсть  
Вирьсэнтэ чудатне.

Ней уш комсь вана  
Церанть иензэ,  
Виресь ледстильсе  
Вишка пингензэ.

Церась кунсолы  
Увныця пиччень,  
Конатне евтнить  
Тетянзо валтнэнь.

Умоконь шкане  
Кезэрь пингева  
Ламо вирь ават  
Яксекшнэсть тия,

Ламо вирь керинь  
Раздильть седейнеть,  
Ламо тандалинь  
Илявтнильть ойметь.

Вирень керийтне  
Кадылизь лишмест,  
Чиёмстэ, церам,  
Лоткавильть пильгест.

Нейгак кой-зярдо  
Лисни вирь ава  
Черензэ прок пулт  
Ды куманжава.

Сонсь понав весе  
Эчке вайгельзэ,  
Лавтовонзо трокс  
Каязь потезэ.

Кяреметь эркенть  
Керч кедь бокасто,  
Назар неизе  
Покш пиче прясто...

Теке жо самай  
Эрькенть чиресэ,  
Эрсекшнэсь Разин  
Пиче вирьнесэ.

Сон пурнакшнось вий  
Бояртнэнь каршо,  
Эрзяткак якасть  
Те виенть марто.

Разиндэ, церам,  
Бояртнэ сорность  
Каршозонзо сынь  
Ламо вий кучность.

Сон оргодсь тезэнь  
Ратор ош ендо,  
Ойсканзо марто  
Киска душмандо.

Пичетнень алга  
Ульнесть сынст таркаст,  
Эркенть бережка  
Сравтнезь палаткаст.

Разинэнь, церам,  
Тапизь ойсканзо.  
Эсинзэ кундызь  
Ды керизь прянзо.

Мон ялган марто  
Керинь пенг одсто,  
Мукшнынек ламо  
Суркст чувто потсто.

Чувтос не суркстнэнь  
Чавнызь салдаткеть,  
Степан Разинэнь  
Дошлой алинеть.

Пек ламо сырьне  
Сон пештясь боцькас  
Ды мейле сонзэ  
Вализе модас.

Киненьгак истяк  
Сон а саеви,  
Ломань пря васня  
Максомс эряви.

Пек кеме, здоров  
Микита ульнесь,  
А евтавишка  
Бойкаль ломанесь.

Сестэ одоль сон,  
Пижель алинесь,  
Аволь пек умок  
Эщо урвакстнесь.

Сон тезэ сакшнось  
Инечи вестэ,  
Латко чувокшнось  
Кшнень койминесэ.

Истя сон, церам,  
Вешнесь сырьнетнень,  
Сайксэлиньзе  
Кекшезь боцькатнень.

Чувокшнось латконтъ  
Сон уш мештева  
Лиссь боказонзо  
Вай, тейтерь-ава.

Лиссь боказонзо  
Вал евтась тензэ:  
„Васня туика  
Тон игы шалензэ.

Козиканть прясто  
Тон максак шаленть,  
Сестэ модасто  
Таргасак сырненть“.

Истят валт евтась  
Те лисезь авась,  
Икельдензэ секс  
Чуви кедензэ.

Дубшки стясть сонзэ  
Поясо черензэ,  
Сорномо кармасть  
Чуви кедензэ.

Микита пиштезь  
Лисевсь латкостонтъ,  
Сон пачк ве вешнесь  
Кудов ки лангонтъ.

Максовлесейк  
Нинть прясто шаленть,  
Алтавлессе бу  
Сонзэ шайтяннэнь.

Лиясто, церам,  
Лисни парнэяк,  
А туи васов--  
Сон артни тияк.

Артни кереметь  
Эркенть бокасто,  
А понги ансяк  
Керямс локшосо.

Бути локшосо  
Понги те парнэсь,  
Сестэ потетонзо  
Певери сырнесь.

Покштольтъ вирнетне,  
Ульнесть чоподат,  
Эйсэст эр-екшнэсть  
Пек ламо чудат.

Ней истят чудат  
А эрсить ламо,  
Виреськак кармась  
Вишкиньгадомо.

Эщо помняса  
Сень парсте монгак:  
Косо ней пакся  
Вирель сияяк

Покштольтъ церынем,  
Пек покшольть вирьтне,  
Вирьтнева якасть  
Коткудавкс зверьтне.

Нармутне, зверьтне  
Пек ламо ульнесть,  
Охотник—эрзят  
Сынст мельга яксесть“.

Истят валнэтнень  
Ледьстильсе виресь,  
Вай, кода пувиль  
Ви́ев варминесь.

Церанть икельга  
Ютыль ютазесь,  
Пос пангокс палыль  
Сонзэ седеесь.

Потмонь чамдомо  
Молиль калмо ваксс,  
Тетянзо велькссэ  
Сюмордиль пакшакс.

\* \* \*

„Тон удат, тетяй,  
Таркат пек паро,  
Калмот ваксс сакшнан  
Мон стада маро.

Тонгак, тетякай,  
А пшкәдят церам,  
Истя жо монень  
А пшкади авам.

Мон кундынъ локшос  
Одсто—пингева,  
Эрямом стака—  
Юган пандова.

Эрямость монень,  
Прок турба содов,  
Ды модемс ансяк  
Тетякай, а ков.

Мон касынь, тетяй,  
Парояк церась,  
Аволь корязон  
Лангсон одижась.

Одижась эйсэн  
Совавты краскас,  
Ай аравты сон  
Монь ломань таркас.

Чокшне кирдажон<sup>2)</sup>  
Налксить кужосо,  
Мон визьдян мольме.  
Аштян кудосо.

Бути лисян мон,  
Нейсызь монь панксон,  
Козянь цератне  
Пейдекшныть лангсон.

Арадовавтыть  
Празниктне эйсэн,  
Сынь кискакс раздить,  
Пултыть седейсэн.

Празникстэ ялган  
Налксить ульцясо,  
Мон жо щелкаян  
Вирьсэ локшосо.

Сиви, пек сиви,  
Тетяйкай, мелем,  
Сельмень сявадозь  
Касы рунгинем.

Эх, тетяй, тетяй!  
Мейсь тон, а варштат?  
Кодамо мазый  
Ды здоров церат.

Кирдажон ютксто  
Мон сех мазыесь,  
Эсинь оясто—  
Мон сех виевесь.

Мейсь тон, тетякай,  
Эх, мейсь тон удат?!  
Кода мон эрян  
Мейсь тон, а содат?

Пингеть печксь, тетяй,  
Тонь стада ванозь,  
Вереть потизе  
Душман-сюпавось.

Истя жо монгак  
Кизэнь перть вирьсэ,  
Тельня роботан  
Козятнень кедьсэ.

Берянь, тетякай.  
Берянь эрямом,  
Пек стака, тетяй.  
Эрямонь канстом“.

Путызе прянзо  
Калмо губор лангс.  
Ды матедевсь сон  
Вай, тетянзо ваксс

(пезе моли)

<sup>2)</sup> Кирдаж—ве иестэ шачовт  
ялга ся,

А. МОРО

## Сексень морот

Каль пулосонть а морыть цековтнэ,  
А кукорды пайстомо кукось.  
Сиянь эрьгекс кельместь роса повтнэ,  
Цеця мазысь пужодозь кулось.

Вармась сезни, виренть оршамонзо  
Варь авакакс лужадозь, лайшезь.  
Латконтъ крайсэ ожо пой ськамонзо  
Эрямонзо ютавты майсезь.

Ансяк пичесь палы пиже толсо,  
Нарядонзо а кайси кузось,—  
Прок аштить сермадстозь комсомолсо,  
Тенст яла теке кодамо ушось.

Вармантень а лутави оршамост,  
Сексь пиземнень а шляви мазыст.  
Тельня ловось карми сынст валямоост,  
Тедеяк а ематы пижест.

Эрьгё керьксэкс менельгантъ таргавозь  
Идем галат гагакснезь ливтить.  
Сексентъ эйстэ седейга сертявозь.  
Чаво паксяс шожда разкс видить.

Седей бажи ливтямо сынст мельга,  
Кадомс сексентъ, вастамс валдо чинть.  
Пивтить галат пек сизезь менельга  
Обед енов кирдить эсист кинть.

П. БАТАЕВ

## Вечкса

Вечкса паксянтъ кизэ куншкане,  
Зняро сюрот тосо касыть.  
Вечкса сонзэ зэрьнима шкане—  
Знярдо тозонь машинат сыть.

Вечкса, знярдо паксясонть тракшторг,  
Тикшес межатнень велявтыть.  
Знярдо тосо сталень зэрьть, пакшторг,  
Знярдо бригадатне пелькстыть.

Знярдо сексень чопуда вестэ,  
Менельксэнтъ тештне пельнесызь.  
Ды тракторонь колонат сестэ,  
Паксянтъ валдсто валдомгавгсызь.

Знярдо эрзянь чопуда велес,  
Зорякс кирвайсь од пингень тол.

Знярдо глухой таркантень теевсь,  
Учильня, клуб ды комсомол...

Вечкса велем, колхозом вечкса,  
Се таркатнень, косо эрян.  
Мон монсь эсь сельмесэн парсте неса,  
Од, паро, валдо кой строян.

Ней мон эсь прязонгак мик радан,  
Эрян те эрямонтъ эйсэ.  
Мельс паросо моро сермадан  
Од шкась цвети монь седейсэнъ.

Мон содан, коммунизмань знамясь,  
Лыйни трудицятнень велькссэ.  
Ды класстомо од эрямонь шкась,  
Пролетариатонтъ икелькссэ.

## Патрет

Монь седеем веши тонеть.. велев  
Сан мон, сан, вастомон листь.  
Зярс жо ковань столенть лангс икелен,  
Валонь туртов ацась лист.  
Ней велесэ теле, ды вальмалга,  
Толтнэ ашо сулейть правтсть.  
Бабинетне нурсить лавсть.  
Югат клубсв, чиньчарамот калгат.  
Зорянь цветсэ лембе шуба оршить,  
Молема т кирвасти сельть.  
Сывель ямдо ловцодо тон коршить;  
Каша, модамарть ды велькс.  
Фермань скалтнэнь потявты ды анды.  
Ризкстэме тон кады сынст.  
Но тон учат, учат тон уш вандынтъ. —  
Тантей мелявтомат сы.  
.....  
Сэтьме чокшне, телень сэтьме чокшне,  
Лембе кудо. Ашо лов.  
Ваныть тештне: вишкинетне, покштнэ,  
Тонть лангс ваны превей ков  
Мон а удан, илямак чумондо,  
Марто аштян чокшнень перть,

Ансяк монень содават умок тон,  
Эйсэнь истямо уш верь.  
Мон а удан, илямак чумондо,  
Монь седеем, седей муйсь.  
Сельмесэнь кивчкаи тундонь ендол,  
Кенярдомань пизем туйсь.  
Валдо принеть састо неждик лавтовс,  
Паламс макснят апак пельть.  
Черет судрязь немилявокс кавтов.  
Плетязь сэнь-сэнь пуло пе.  
Мон кунсолан цековонь тонть келеть,  
Турват лангсто ливтни вал.  
.....  
Тонть патретэт ашти монь икеле,  
Мартонзо мон эрян свал.  
Сэтьме чокшне, телень сэтьме чокшне.  
Лембе кудо. Ашо лов.  
Ваныть тештне: вишкинетне, покштнэ.  
Тонть лангс ваны превей ковсь.  
Тон ней, паряк, комить книга вельксэсь,  
Цера марто кищат вальс.  
Монень жо монь эрямо чинь пельксэм,  
Свежа вердень теемс валт.

## Школав

Эх, кодамо паро течинь валскесь!  
Экше варма сетьместэ пуви,  
Теке катка кире марто налксезь,  
Ловонть човине толгакс юви.  
Мерят кельсэ нолсинзе кудотнень,  
Куш сэтьме, но корты теледе  
Кежеявтынъдеряй, виевгады.  
Ды мери „монь эйстэ пеледе“..  
Те валскентькак пейдезь молить шко-  
лав  
Книга марто весела эйкакшт,  
Сынст чаминест инзеекс якстереть,  
Мазый шарфсо тапарязь киргаст.

Чольнезь кортыть, ки кода тонавтни,  
Ки уроктнэнь теинзе кода,  
Кода кармась ламонь чаркодеме  
Седе, васня мезде эсть сода.  
Кортазь ютасть ламо. Ней маласо..  
Ды куруксто пачкодить школас.  
Симить чайде. Капшазь совить класов.  
Лемзер сельмест нолдасызь книгас.  
Ней жо налкси перькаст течинь вал-  
скесь.  
Экше варма сетьместэ пуви.  
Теке катка, кире марто налксезь,  
Ловонть толгакс мельганзо юви.

В. Радин

## Радио

Самаронь ульцява моли алкине атине. Лангсонзо ташто сумань, прясонзо пиле марто чапка.

Котмерсэнзэ понгавтозь мешокошь ды кушаконзо экшс тонгозь узересь невтить, што те ломанесь вешни работа. Кодамо те ломанень ремеслазо? Мези машты тееме?

Пильгензэ меньдязь потс прок ухватт. Эськельди прок гала кавто енов чиремкшнезь. Пачкодсь ульця уголс, кармась ютамо трамваень кинть трокс омбоце ульцяв. Велькссэнзэ пижакадсь эчке вэйгель:

— Ванст прят трамвайде! Ульцянь трокс ютамсто варштак вить ды керш енов!..

Атясь мик соракадсь. Цють эзь пра ульця куншкас—тандадсь. Ансяк пачкодсь ульцянь омбоце бокав, ютась лиш мевтеме покш крандаз.

— Те паряк самай трамваесь?— арси эсь пачканзо. Мейле кепединзе верев сакалонзо, кармась вешнеме пижницянь. Зярс эзь ванс, ломань эзь ней. Кудо уголсо грамафононь раужо трубадо башка, ульцясонть арасель кияк. Сыргась таго ды арси:

Те кияк монь тандавтомга пижакадсь. Мери, кадык атясь сорновусынзе сыре ловажанзо...

— Гражданин, мольть монь мельга! Тон колык уляцява якамо законоть!— Варштак атясь, икелензэ милиция.— Таймаскадсь. Прок седеяк алкинъгадсь.

— Мезе, тавариштъ начальник, мон теень беряненеть?—Энялдозь мерсь атинесь.

— Нолдамак, илямак пекста! Пожалоста, жалямак!

— Мольть участкав, аволь монь теvesь!—Кежевстэ мерсь милициясь ды сизе атянь икелензэ.

Милициясо кирдизь атянь пельчас. Кевкстизь икелеяк паспортонзо, мейле иензэ, нинзэ, эйкакшонзо, улнись ли судязь ды лият эрва мезде. Мейле кармасть мартонзо толковамо. Кевкстнизь кода сон эри, евтнизь тензэ ошонь эрмонтъ ды аравтызь клубонь вансгыцякс.

II

Федот Карин, роботы клубсонть уш цела недля.

Пили пенгт тенси ды уштни галанкат. Эйсэнзэ андыть, пандыть ярмак сядо целковой ковонтъ. Эри Федот кшны эрмонтонзо. Уштсынзе клубонтъ галанканзо, кунсолы радио. Васень шканть пельсь радиодонтъ, седе тов тонадсь,— кармась мик вечкеманзо.

— Ванта кода моры те радионось? Дивси Федот. Удсимияк кармась клубсо. Сти моро марто, мадияк теке марто.

— Вана эрямость! Мон кроень милициятнень. Ванта, кода сын парсте эрить! Бабась, бабась улевельдеря тесэ, кармаволь озномо! Меревель, те а парс!

— Уське вельде, толковить, моры. Морыть Московсто, маряви Самаров! Молян кудов монгак истямо теевтян!

Эрясь Федот кавксо недлят, таштась ярмакт. Мелезэнзэ эрямость пек тусь. Меельсь пелев рамакшнось трусикт, мик кармакшнось радионь коряс тейнеме гимнастика. Эшо бу эряволь, но бабась Посопсто серма кучсь, терди кудов.

— Тошнаясь сыре коцерьган кисэн! Ладна эно, молян—толкови эсь пачканзо Федот серманть ловновтомадо мейле. Пурнызе таго сумкинензэ атысь, оршинзе понгстнэнь алга трусикензэ ды сыр-гась кудов.

— Молян, тонавтса бабантькак гимнастикань тейнеме! Пандя эрямс ташто ладсо!—Молемань перть, паро мельсэ арсись радиодонть.

## III

— Сыре крен! Мекс емить ошонтень? Мон арсинь уж а сат? Муить мерень рузава?—Калитка лангсо кенярдозь вастызе Федотонь бабазо, ды арась каявомо киргазонзо.

— Аштек, иля синтре турватнень. Ташто обоцятне эрявить кадомс—Калгодо сто мерсь Федот ды совась кудов. Бабась таймаскадсь.

— Сон те эли а сон?—арси эсь пачканзо.

— Вана месь баба, ташто эрямось эряви кадомс! Мон ветявган радио!—Кудосо васень валсонзо мерсь Федот.

— Тон эли сырнеме кармить?

— Тон баба иля переча, мон азорось! Мезе арсян сень теян!

Алкоккак, атысь валдо чинтень кундась кеместэ. Самодо мейле колмоце чистэнтъ ветявсь Саран ошто радио. Пандсь мик кемень целковойть.

Сти ашолгадозь Федот, оршасынзе трусикензэ ды устави кудованть кринцявнеме.

— Пандя сырмай! Превстэ кармить лисеме!—Каштом лангсто севны бабась.

— Буи сельмет сявады валк тонга!—отвечи Федот.

Кавто чить налкесесь гимнастикэ ськамонзо. Колмоце чинть валгсь боказонзо бабазояк. Вейсэ тейсть мик ниле налксемат.

Ветече налксемастонть, эряви мадемс кунст ды пильгтнэнь кепедемс верев. Радиось макссь команда;

— Кепедемс!—Федот кепединзе пильгензэ. Сонзэ мельга кепединзе бабазояк. Аштить пильгень кепедезь. Радиось лоткась кортамодо.

Аштить минута, кавто, колмо, вете. Бабанть пильгензэ кармасть сорномо Атысь яла кирди.

— Месь ней сорнат, кирдть! Те истямо номерэсь!—Бабанзо пелев варштазь мерсь Федот. Бабась весе сэнькадсь.

— Мон нолдасынь пильген!—Энялды сон.

— Ну эно нолдыть. Секс мерить ава, а кирди кувать.

Апамос аштезь Федотонь пильгтнэяк кармасть сорномо. Музыкась яла а моры. Евтась калгодо вал ды стясь Федоткак.

Радиось се чинть эзь мора обед малас. Обед шкане кармасть кортамо кижназь вайгель:

— Кунсолодо! Кунсолодо! Корты Саран ошонь широко-вещательной станциясь. Гимнастикень сеземасонть чумо электростанциясь!..

— Те яла истя эрси.—Ладси бабанзо Федот, но аволь сеедьстэ.

Омбоце валскентъ евтась радиось ансяк кавто валт.

— Кунсолодо! Кунсолодо! Чумо электростанциясь... Федот ансяк аракшнось трусикензэ марто гимнастикень тейнеме, музыкась таго лоткась.

— Мекс уш а ладясызь! Машнезевсь атысь. Эзь савт гимнастиканть теемс омбоце валскестэнтъкак.

Колмоце чистэнтъ, налксизе музыкась пелензэ гимнастиканть ды лепиясь таго.

Чокшне ансяк мерсь:—Кунсолодо! Кунсолодо!.. Чумо электростанциясь! Ды майшсь оймезэ.

— Ну и радио! Сыре айгор! Пельс кулыця!—пеедькшны бабась атянзо лангсо.

— Меринь ансяк ярмакнэ ёмить?.. Эзить кунсолото! Истя натъ од койсэ кармить эрямо?

— Лоткак, маридизь уш! Радиось эшо карми роботам!

Ветече чинть лепиякшнось нилексть. Кэтоце чистэнтъ чокшне уставась морамо бурлаконь моро. Уш истя седей марязь моры! Атянтъ мик сельведензэ тустъ. Ледсь мелезэнзэ од пингезэ..

— X-p p-p!— таго лепиясь пеле видьстэ.

Ютась недля, омбоце. Пеняцясь Федот радионть кувалт кавксть уш, но лепиякшноmodo а лоткси.

— Кунсолодо! Кунсолодо! Корты Саран ошонь ра... X-p p-p!—маряви радионь турбасонть.

— Ах сволочт! Каподизе Федот турбанть ды эшкизе киякс куншкас. Мейле каподинзе тулосто трусикензэ ды сезни нзе пангсонь пангс.

— Мон карман эшо радионь кисэ пандомо!—Стявтызе кулаконзо тапазь ради-

рнть каршо — Ломанненьгак а мерян. Са-  
оан ошсто радионть ветямодо!

Кавто недляшка мик аштесь Федот ра-  
диовтомо, бабась эссе каднойк.

— Меринь ведь теветь а туй!

— Оймак уш тон панихида! Тонстеме-  
так седеем ризны, емавтынь ярмаком!

Пеедсть атянть лангсо шабранзояк Те-  
кень эйтэ, мик недляшка удсись мак-  
созь тейтерензэ кедьсэ Ней Федот таго  
веселгадсь Радиозо таго ули. Валскень-  
валскень орштни трусикензэ ды криндя-  
втни кудованть. Турбась а кижны. Но  
бабазо Саранонь радионтень эщо яла а  
кеми.

М. Чекайкин.

## МИШАНЬ ИЛЬТИТЬ

Седяк, седяк талиянка  
Од коень морот морыть,  
Кальпулосо цеков ладсо  
Келес вальгеет таргик.

Валцке марто зоринева  
Мекшке лацо эрва кува  
Мишань кудо потминенте  
Весе роднянзо пуромсть,

Ве куцясо сэнь руцясо,  
Сырнень жойний горьниповсо,  
Цеко маро покш пулайсэ  
Миша мельга лисить увсо.

Цера байтне ракить цяпить,  
Тейтерьтне моросост кольнить  
Черест нолдазь лавтов ланга,  
Мишань армияв ильтить.

Эй тейтерть, тейтерть.  
— Мазы вечки ялгинеть,  
Якстере кумаць чаминеть  
Виде нудей рунгинеть,

Мазы срипкань уставнеть  
Маней коштонь пси валнэнк,  
Мазы моронь морынеть,  
А стувтовить вайгельнэнк...

Кизэнь перть мартонк велувсо  
Чинзэ валгомс ботылинь,  
Улицясо чочко лангсо  
Варкань ваксс ойсилинь,

Састо ладсо салавинька,  
Кедем ежос чаштылинь,  
Пилезэнзэ кортазь лацо  
Чама бокас палылинь.

Васень ветьне, монь вал петьне,  
Васов кадовсть лияв тусть,  
Сех пек леднигь монь мелезэн  
Медьте тантей лембе варматне,

Аволь боярнэнг, инязорнэнг,  
Тече служамо мон туян,  
Ней, робочей ды сокицянь,  
Красной армияв молян.



# Калевала

(Финляндиянь народонь эпос)

## Васеньце руна.

Ушодома. Мода масторонь теевемазо  
ды Вейнемайненэнь шачомазо.

Вейке снартнема сась монень,  
Прясон шачсь вейке арсема —  
Моравтомо улемс анок  
—Ды курокто вал ушодомс,  
Морамонь кис эсь вайгельсэст  
Кезэрь покштянь кезэрь морост.  
Турвасон валт солазь солыть,  
Келес чудить кортамотне,  
Капшить понгомо келезэнь,  
Панжовтыть—хелемтить пеем.

Сырнень ялгинем—лелинем!  
Эйкакш чинь пек питней ялгам!  
Эрь моратам мартот вейсэ,  
Минь тонь марто вал евтатам.  
Вастынек ламо шкань ютазь,  
Кавто енто тей молинек;  
Чуросто эрятам вейсэ,  
Вейке вейкенень чуросто  
Якатам а сюпав келькскантъ  
Пель ве ено мастор ланга.

Эно, максыть монень кедест,  
Сурунок минь вейс путсынек,  
Содазь, парт морот мораяган,  
Ушодтам вадря моросто,  
Кадык марясызь ялганок,  
Паро мельсэ кунцолосызь.  
Касыця од ломань ютксо,  
Касыця народонтъ ютксо  
Мон пурнынъ неть весе валтнэнь,  
Неть моротнень, конань кирдильть  
Кяряз лангсо Вейнемайнен,  
Горнасонзо Илмаринен,  
Налтнень лангсо Еукахайнен  
Меч лангсо Каукомиэли,  
Пель ве ен васол кужова,  
Калевалань човар ланга.

Узеренень кечкень теезь,  
Икеле тетям сынст морыль;

Пакарензэ экшсэ аштезь  
Сыненст азам тонавгынем;  
Сестэ киякссо эйкакшокс  
Кумажаст малэва чарынъ;  
Паморькске ульнень, ярцылень  
Ловсодо ярцынь эйкакшке.  
Сынъ морастъ монень Самподо,  
Эзэлькс Лоухань валодонзо —  
Кортнемамодо тень мо рыльть,  
Моросост сэредель Сампо  
Корттавтовкссто кулось Лойхи,  
Вапуненгак кулось моразь,  
Налксезь кулось Лемминкяйнек  
Эрьва мезть ламо мон содан,  
Лият валт ламо монь улить,  
Конань сезнинъ мон ян лангсо,  
Конань синтринъ вереск лангсто,  
Конатнень синдинъ тарадсто,  
Мезть тарадсто эстенъ пурнынъ,  
Конань кочксинъ тикше лангсто.  
Стада ваныкс сестэ ульнинъ,  
Стада ваныця церынькакс,  
Молелинь ваномы таркас,  
Косо тикшень ламо медест,  
Косо пандынетне сырнень:  
Раужо Муриikki мельга,  
Сермав киммо мельга ютынъ.

Якшамось морот тень евтнесь,  
Кандтлесь морот тень пиземесь,  
Пувсесь ине ведь вельвкстнэ.

Мон сынст тапаринъ ве кирькс,  
Путыя мон нурдос сьолмонтъ,  
Нурдынес путыя кирентъ,  
Кудов ускинъ нурдынесэ,  
Дуняс нурдсо уския,  
Утомо вельтямо алов.  
Пижень паргосо сынст кекшинъ.  
Якшамосонтъ морот кувать,  
Путозь - кекшезь кувать аштестъ  
Саемс а саемс моротнень?  
Саемс арась якшамосто?  
Кандомс а кандомс тень паргонтъ,  
Аравтомс арась эзем пряс,

Паро-ен вельтямо алов,  
 Мазый-паро лато алов?  
 Панжомс - арась моро паргонть,  
 Валсо велькска пештязь паргонть?  
 Сьемс арась киренть педеде?  
 Юксемс арась кеме сьулмонтъ?

Мон моран пек вадря моро,  
 Кандыньдеряйт монень кия  
 Раськше максильдеряйт монень  
 Морамозо токи пилес.

А улиньдеряй тень пиясь,  
 Ансяк пидезь а кандыть тень,  
 Коське кургсо мон а моран  
 Эли моран ведьте симезь —  
 Чокшнень мазыензэ кисэ,  
 Улезэ чись мазылгавтозь,  
 Валскень минь охотнасо  
 Вандый чизэ ушодоволь.

Улко марсилень кортамот,  
 Маринь моротнень теевемаст.  
 Вейте вейте молить ветне,  
 Читне молить вейте вейте —  
 Ульнесь вейке Вейнемейнен  
 Пингстэ пингесь моронь моры;  
 Илматар сонзэ шачтызе,  
 Шачсь каись аванзо эйстэ.

Мастор теймань мазы тейтерь,  
 Коштонь тейтерезэ тейтерькс  
 Вадрясто-парсте ютавтыль  
 Тейтерькс аштема чи ить шказо  
 Коштонь покш мастор куншкасо  
 Пэкшолгадозь пелькстнэнь лангсо.  
 Тейтерькс эрямось а еноль.  
 Эрямось пек стака кармась  
 Перть шкане эрямс тейтерекс,  
 Съкамонзо перть шкане эрямс —  
 Коштонь покш масторонтэ эйсэ,  
 Певтеме пустынянтэ лангсо.

Ды валговсь алов тейтересь,  
 Ведень ведь велявксос комась,  
 Ине ведь валдо копорь лангс  
 Стявовсь - сыргась кежей варма  
 Чи лисемстэ сыргась давол.  
 Ине ведь ведень ваньксэзэ,  
 Човтнэде колавсь - емавтовсь,  
 Ведь велявкстнэ кепедсть верев.

Вармась тейтерентэ ликаснесь,  
 Ведь велявкстнэ чавсть тейтерентэ  
 Ликасневсь сон ине ведьсэнтэ,  
 Ведь велявкстнэнь ашо прясот,  
 Пешксесэнтэ варма пувизе,  
 Эчке чинть макссь ине ведесь.

Стака потмосонтэ кандтлесь сон  
 Эчке чинзэ кандтлесь ризнэзь  
 Тейтересь сисем сядт иеть,  
 Ломанень мик вейксэ пингеть.

Эйкакшсь яла а шачтовиль,  
 Мастор лангс яла алисель.

Ведень авазо, сон кайсевсь  
 Чи лисемас, Чи валгомас,  
 Обед енов, пель ве енов,  
 Вейкс менель - мастортнэнь енов;  
 Яла теке пек сэредель,  
 Пешксесэ чинть стаканть эйсэ —  
 Эйдесь яла а шачтовиль,  
 А лисевиль мастор лангс.

Састо авардезевсь тейтерсь,  
 Евтась - каясь сон истят валт:  
 „Каж а уцясков тейтернень,  
 Монень, перть - шкат якицяненя!  
 Ков понгинь ней, ков пачкодинь:  
 Пингень печтямс менель алов,  
 Ине ведень келей ведьсэнтэ,  
 Алак вельтя ведень кельксэнтэ,  
 Чары пельксэкс кежей вармань,  
 Ведь велявксонь чары пельксэкс!  
 Монень седе ен улевель  
 Коштан тейтерекс улемс  
 Неть а минек пелькстнэнь лангсо  
 Эрямонь - аштемань таркас.  
 Ней ведень авакс теевинь,  
 Анцек те эрямсонть экше,  
 Тесэ кадовозь пек марян,  
 Ведь велявкс лангсо мелявтан,  
 Ведьгаванть тесэ мон якан.

Вай, тон Укко, вере шки паз!  
 Весе менелентэ кандтлиця!  
 Тон валгка тей седе курока,  
 Седе капшек, мон тонь тердян,  
 Сэредиксстэ идек тейтерентэ,  
 Ормадо—пешксесэ аванть!  
 Капшек, мольте тон седе курока!  
 Виевде виев пек кирдян!

Аволь ламо шказо юты.  
 Шка ютась сельмень конштамшка  
 Ливти мазыйстэ яксярго,  
 Селмозо ликасни коштонть,  
 Вешни тарка пизэнь теемс,  
 Кудонь теемс вешни тарка.  
 Ливти чи валгома енов,  
 Чи валгомав, Чи лисемав,  
 Пеле чи енс, пель ве енов —  
 Яла а муеви таркась,  
 Таркинеяк сон а муй,  
 Козонь пизэнтэ теевлизе,  
 Эрямс тарка анокставоль -

Ливтнесь - ливтнесь, ваннось арсесь,  
 Ды истямо вал евтась сон:  
 „Знярдо вармас путса кудонтэ,  
 Ведь велявкс лангсо аравтса,  
 Вармась кудонтэ калавтсазо,  
 Кандсызь кудонтэ ведь велявкстнэ“  
 Мастор теевмань тейтересь,

Ведень авась тень маризе,  
Яксяргонь пизэнь теемс,  
Эрямо таркань анокстамс  
Ведь велявксто, ине ведьстэ  
Кумажанзо кепедизе,  
Ливтизе лавтов лангонзо,

Яксярго, се паро нармоньсь  
Ливтнесь, перькаванзо варштась,  
Ведь велявксо, ине ведьсэ  
Неизе сон се кумажанть,  
Ловизе сонзэ сильдеекс,  
Ловизе сон пиже тикшекс.

Ливтнесь, перькаванзо варштась,  
Ды ливтясь сон кумажанть лангс,  
Аноксты эстензэ пизэ,  
Алыи пизэс сырнень алт:  
Кото алт допрок сырнестэ,  
Сисемеце алось кшнистэ.

Наруцякс озась яксяргось,  
Эжди сон кумажа лангонть.  
Чи, кавто ашти наруцякс,  
Колмоце чи сон а стякшны,  
Мастор теемань тейтересь,  
Ведень авась апак учо  
Кармась виев пек марямо.  
Мари: кумажа кедезэ;  
Эжсь виевдеяк вцевстэ;  
Мари: буто кумажазо  
Ашти гурви тол куншкасо,  
Ды санонзо весе соласть.

Кумажанзо сорновтызе.  
Виевстэ весе сорнозевсь —  
Весе алтнэ ведес пракшность,  
Весе кевердсть ведь велявксо,  
Ине ведьсэ лазновсть поколь  
кс,

Поколень - поколь калалесть.  
Тинасонть алтнэ эзть ема,  
Эзть ема ведьсэ покольтне,  
Пек вадрясто сын лияксто-  
мсть,

Лиякстомсть весе покольтне:  
Алсто, ало пензэ эйстэ,  
Лиссь — теевсь мода аванок;  
Алсто, вере пензэ эйстэ,  
Теевсь - лиссь сэрэй менелесь;  
Ал тужастонть, вере пестэ,  
Валдо чись появась — теевсь,  
Ал ашостонть вере пестэ,  
Теевсь — появась валдо ковсь.  
Алонт сермав таликасто,  
Менель келес теевсть тештне;  
Ал раужо таликастонть,  
Появась коштонть пельтне.

Однэть чинть ды ковонтъ  
валдсо  
Шкась яла моли икелев,

Ие ие мельга чиить.  
Мастор теевмань тейтересь,  
Ведень авась апак лотксе  
Яла уи ине ведьганть,  
Тувсезь-сутямозь ведь ланга,  
Сувов ведь велявкстнэнь лан-  
га;

Алонзо келемгадсть ведьтне,  
Вельксэнзэ цицерди менельсь.  
Мейле, вейксэце иестэ,  
Кемёнце кизэнь ютамсто  
Ине ведьстэ прянтъ ливтизе.  
Ливтизе конянзо ведьстэ,  
Ине ведь валдо рунгостонть,  
Келемтезь, а кекшезь ведьсэнтъ  
Кармась тееме теевкстнэнь;

Ансяк венстилизе кедентъ —  
Ине ведьсэ мыст теевилть:  
Косо пильгесэ чалгавиль —  
Чувовольть кал эрямс латкот;  
Косо допрок чопавтевель —  
Томбакатне томбакадыльть;

Косо боксо модас токиль —  
Теевиль валаня нире;  
Косо пильгесэ модас токиль —  
Лосось эрямс теевсть таркат;  
Козонь прязо малав айгель  
Вишкине бухгат теевильть.

Уйсь модасто седе васов,  
Лоткась ведь велявкстнэнь лангсо —  
Ине ведьс теиль кев улот,  
Ведентъ ало кевень пандот,  
Конас понгозь суднат ваить,  
Косо ломанть пингест прядыть;

Кевень пандотне уж теевсть,  
Теевсть ине ведьс кев улот,  
Варма палманьтнеяк теевсть,  
Кевтнеяк мазыйстэ невтильть  
Педе пес сормавсть кев улот —  
Анцяк пингстэ пингс морыцясь  
Вейнемейненэсь эзь шачовт.

Кээръ, сыре Вейнемейнон  
Аванть потмосо велявтни,  
Колонькемень кизэть потмосо  
Ашти — велявтни морыцясь.  
Ды телетькак колонькемень  
Сутямозь — нувсезь ведь лангсо,  
Ине ведь кельме ведь лангсо.  
Сон арсезевсь эсь пачканзо:  
Кода улемс, мезе теемс  
Валдовтомо те таркасонть  
Аволь ен вишине кельксэнтъ  
Косо чизэ а сияды.  
Косо ков валдо а неят?

Нетъ валтнэнь меремаст мейле  
Сон истя кармась кортамо:  
„Ковнем, сырнень валдо чи паз!

Менельсэ аштиця Кече!  
 Тынь седе куро́к ливтилизь  
 Кенгшка, конатань аздаса,  
 А содазь панжома э́кштэ,  
 Истямо а покш кудосто!  
 Олякстомтовтынк тынь церанть,  
 Максодо э́йднень оля чи,  
 Неявоволь валдо ково́сь,  
 Неевлия мон чи пазонть,  
 Кечентень мон сюконявлинь,  
 Неевлинь менельсэ тештнень!

Эзизе олякстомт ково́сь,  
 Эзизе нолда чи пазо́сь.  
 Теевсь э́рямозо стака,  
 Налкстась—нулгодсь э́рямодо.  
 Токинзе крепость ортатнень,  
 Синди лемтеме сурсонзо;  
 Ловажань панжомат синди  
 Керш кедь лемтеме сурсонзо,  
 Кедь вийсэ моли поровт лангс.  
 Кумажасо кудыкельга.

Сэнь ине ведесь сон сявордсь,  
 Пильгсэ нежадсь ведь велявксос.  
 Церась лиядсь ведь велявкс  
 лангс,

Ине ведь лангс виев алясь.  
 Вете иеть укшнось ведьга,  
 Вэте, котояк лика́снесь  
 Ды таго сисем э́ль кавксо;  
 Мейле карма́сь уйме чирес,  
 Чувтовтомо чирес уи,  
 Лемтеме човар улонтень.

Кумажа лангсо е́змолды,  
 Нежады - моли кедь вийсэ;  
 Кепедевсь, ково́сь неявозо,  
 Неяволь тензэ чи пазо́сь,  
 Кепедьсь Кеченень сюконямс,  
 Варштамс менельсэ тештетнень  
 лангс.

Истяня шачсь Вейнемейнен  
 Виевде виев моры́цясь;  
 Мастор теимань тейтерезэ.  
 Тейтерь Каве тензэ ульнесь  
 Шачтыця диринь авазо.

*(Васеньце рунанть пезэ)*

Эрзякс сермадызе

Владимир Рябов.

## Лемзеркс ало

„Мон бажан вечкеме,  
Мейсь эно од церан.  
Седеем эзь кельме,  
Бажи вечкезь морамс.  
Од шкам тундонь цецякс  
Цвети мазый тьветсэ.  
Ламо кеняркст, кецявкст  
Эрямстон монь кедьсэ.  
Мекс мартот а налксемс,  
Кода а кутморемс,  
Мекс бу тонь а палсемс  
Ды никс саемс, Оря?  
Тон тенень а кемат,  
Нать пелят манятан...  
А тень кис вечкемат  
Карминь, чэй, содат тон?..“  
Ды кундатотсь келем,  
Кургом эзь автневе,  
Валтнэ емасть... Мелем  
Весе эзь евтневе,  
Вечкевикс тейтерем  
Маласон озадо,  
Валяшкавтнесь черен,  
Конат аштеть стядо.  
Ежозон пек неждесь  
Ды сонсь вансь сельмезэнь.  
Неявсь, прок пек кеждясь,  
Учинь евты мезе..  
Вельскссэнек сэтьместэ  
Чокшнесь вев уш айгиль.  
Васолдо велестэ  
Марявсть моронь вайгельть.  
Икеленек эрьксэнтэ  
Укшнось валдо ковань.  
Каль тарадтнэнь ютксо  
Вешксь, морась цековось.  
Велькссэнек лем чувтнэнь  
Алов нургсть нарядост.  
Цекинетне увтнезь  
Аштеть стака прядост.  
Оря тянь максынзе  
Кедензэ. Сонсь раксесь.  
Чамазо прок инзей,  
Пси верезэ лакась.  
Налксестэ сэнь сельмензэ,  
Комась монь элезэнь.  
Юксевсть паця пензэ,  
Гольдэрьгадсь келезэ.

„Пек вечктян... Мейсь  
пелят.  
Валом тетя максыя  
Улко... Но икелеть  
Честной-чим ванстыя...  
Содан, тон зярдыя  
Кармить монь вечкеме.  
Мартот яксинь тия,  
Монсь жо эзинь кеме.  
Коть мартот тей сыпинь,  
Но эйтэть пек пелинь,  
Эсь пачкан арьсилинь—  
Аштян кинь икеле?  
Мартон тей тон сылить,  
Вал мон а евтылинь.  
Мезе тень максылить—  
Салава ертылинь.  
Пелинь, эзинь кеме...  
Монсь весе седейсэ  
Пек карминь вечкеме  
Салава тонь эйсэ.  
Од седеем лакась,  
Арьсинь, кода улемс...  
Тонь вакссто пек стакаль  
Эрьва чокшнэ туемс.  
Меремс-вечктян виздинь,  
Кода бути пелинь,  
Арьсинь эрьва мезде...  
Пачк ульнить икелень.  
Ансяқ улконь вестэнтэ  
Седеем эзь кирде  
Ды меринь тетя сестэ:  
Вечктян, улят мирдем...  
Монсь жо седе мейле  
Пря тетя эзинь невтне.  
Седеем пштикст пельнестэ,  
Прясон чарастэ превтне..  
Ды поводсь киргазон,  
Кармась кутморямон...  
„Кувать салавине  
Майсевтинь эсь прямон.  
Но эзь сато вием...  
Монсь тердитинь течи.  
Ней вана седеем  
Киздай кода кеци.  
Кода бу тетя меремс,  
Кода евтнемс мелень...  
честной од тейтерекс

Аштян тонь икелеть.  
 Улян ялгакс, никс тетъ,  
 Штобу эрямс вейсэ,  
 Тетяць, авать пингстэ  
 Пек вечкемс тонь эйсэ..."

Ды палсемень кармась  
 Штекас, коняс, турвас.  
 Те шканть чевте варма  
 Эрькенть ендю пувась.

Лемзерксонь тарадтнэнь  
 Сорновтынзе лопасть,  
 Сех алсе нарядтнэ  
 Лангозонок токасть.

Чольница цековось  
 Ливтясь малазонок.  
 Сэнь менелстэнтъ ковось  
 Вансь прок лангозонок.

Апак повня, палсезь  
 Кутмордыя Орянь.  
 Пси седеем налксесь,  
 Емась ризксэм, горям.

Сон ней монь.. Асайсы  
 Никс кияк уш лия..  
 Те венть эрькенть крайсэ  
 Ульнинек зярсыя.

В. Коломасов.

## Штурвалка

Пкисстэ пиде чись.  
 Хрусталь менельсэнтъ,  
 Алов комась,  
 Кенерсь товсюрось:  
 Нуи комбайнась  
 Келей паксясонть,  
 Шождынестэ  
 Уски тракторось.  
 Ков иля варшта  
 Кодамо паро  
 Сура леесь  
 Сиякс цильдорды,  
 Эрьвань мельс леди  
 Тесэ од пора  
 Од эрямость

Эйсэть кутморды!  
 Покш мельс паросо  
 Ванан Тая лангс,  
 Сон штурвалкакс  
 Тонадсь те иентъ  
 Видьстэ вети,  
 Нуевксэзэ ванькс  
 Ков пурдамо  
 Содасы рулентъ,  
 Чевте вармась  
 Кершавсь черезэнзэ,  
 Чамаванзо  
 Ливезесь чуди.

Сяткокс цитни  
 КИМ-есь мештесэнзэ,  
 Чись илиштязь  
 Кедензэ пиди.  
 Сонензэ максозь  
 Сырьнень од парось,  
 А юты толонь  
 Апак верьгедь.  
 Мазы чизэ  
 А морави моразь,  
 Ламо кирвасть  
 Од церань седейть.  
 Правты комбайнась  
 Ульцянь келесэ,  
 Васолга кутмордызе  
 Паксянтъ.  
 Танянь мелезэ  
 Сурань чиресэ,  
 Апак оймсе  
 Нуемс течинь вентъ.  
 Пкисстэ пиди чись  
 Хрусталь менельстэнтъ,  
 Алов комась,  
 Кенерсь товсюрось

Нуи комбайнась,  
 Келей паксясонть  
 Шождынестэ  
 Уски тракторось!

## Партизант

(Повестьтэ саявкс)

Сибирь 1918 це ие. Шкась пачколесь сексь малав. Чокшнетнень ды валскетнень эйстэ кельмень прамотне чувто лопатнень кармасть тужалгавтомо. Сюротнень уш нуизь. Ансяк пачк пиземень молемань трокс пултнэ эсть урядав, секс скирдатне аштеть начко саразокс, домкасто арсезевезь учнесть, знярдо сыть азороост, вачкасызь ды усксызь.

Се иенть кондямо погода бути эрияк, пек чуросто, меремс эрва чине пиземесь валозь валы, роботамо а кады. Лия пельде таго азаргадозь войнась кодаяк а пешкеди. Народонт мелезэ пачк мольсь. Ламо церат уш кавто колмо иеть войнасо турить, кие содасы живть эли кулость. Ломатнень пельде серматкак а сыть. Велетнень эйсэ кадовсть ансяк ават ды эйкакшт. Сакшныть эщо ормалгадозь эли ранявозь салдатт, ансяк сынесть аволь роботамо а кадсызь, оймен таргамо а максыть олясто, кодак аламо до карми яксеме, сеск мекев салдатокс ильтясызь.

Вана течияк апак учне велентень сась карательной отряд. Лангсост Англиянь шинельть, лавтовост ланга каясть Япониянь ружият. Лишмест лангсо мекев васов ардтнить. Месть вешнить... кияк а содасы.

Весе велесь понгсь карательной отрядонт кедь алов. Эрва уголсо кавтоколмо дружинникт караулить, велестэяк а нолдыть, велевгак киньгак а совавтыть.

Кото уголсо кудо, ташто алце чувттнэ наксадсть ды ваясть, ве пельде неяви, прок верблюдонь горбунозо ве енов савордсь. Те кудонт эйс чоп тертнить крестьянтнэнь ды вейкенъ-вейкенъ эйсэст кевкстнить: кие велесэнт большевик. Большевиктнэнь а евтамонт кис крестьянтнэнь чавить, лутнить теласт панксонь панкс. Тень эйстэ содыть аксяк отрядонт прявтось Сыров ды старостась Мак Федя.

— Те эщо ансяк цецяг, умарьтне седе тов кармить улеме,—мери Мак Федя седеяк пек тандавтнезь крестьянтнэненъ „Аволь ансяк минек велесь ведь чумо“ мериндерят:

— Лия велетнеяк а менить... Весе велетненень вейке карми улеме гостинецэсь,—раказы мери Мак.

Седе а ков, кода мольсь мелест весе народонт. Пачк промкст, пачк вейке вопрос: „Кие большевик, евтадо“.

Таго промкс. Весе велестэнт аванкеранек, сыренек мезнек весе пурнызь школав. Отрядонт начальникесь Сыров куйсь парта лангс ды колмо рашксо ногайкасо грозязь кармасть:

— Меельсекс пурныдизь. Меельсекс кевкснетядызь евтадо кие, ютксонк большевик, кие властэнт каршо молеме тонавты эйсенк? Евтатадо, тыненк шождыне карми улеме. А евтатадо, мон тынк! Кучтадызь тов, косо Сидор сеят ваны! Чаркодиде?—пильгсэнзэ вачкодезь, кежейстэ рангстась Сыров, натой школань вальматне соракадсть.

Кода а чаркодемс.. весе пек парсте чаркодить, ансяк кияк вейкеяк вал а евты. Весе прок кургозост ведь сайсть. Весе пштистэ ваныть Сыровонь сельметнень эйс, учить, мезе эщо евты сон. Весе парсте содасызь, што пшкади деряткак а пшкадиндеряткак паро а неят.

— Мекс кашт мольтядо? Эли келенк сукс сэвизе?! Сволочт! — мезе вийсэ пижни Сыров, школась натой гайги. Школасонт пешксе народось оймест апак тарксе, сельмест апак коньштне, ваныть Сыров лангс. Конатнень ули мелест оргодемс, яла ваныть кенгшенть лангс. Ансяк а оргодеват, кенгшенть ды вальматнень вакссоаяк—дружинникт, ружияст аноксто кирьдезь, якить мекев васов.

Кенгшка лисеме карминдерят ружиянт прикладонзо эйсэ тьлкаезь совавтыть мекев.

Сыров яла пижни чова вайгелезэ сорновтозь гайги.

Чизэ уш шаштсь обед енов. Сыров народонть а нолды, яла большевиктнеде кевкстни, вешни...

— Евтадо, сволочт! Кие большевикт? Теньтеме а листьядо те кудостонтъ, весе маштнетядызь, кискат!

Промксонь народось яла теке а корты. Кувать ды ламо ломанень оймень таргсаманть эйстэ школась эйшсь, прокшнинь галанка уштсть. Весе псилгадозь грацекс кургост автезь лексить. Чамаваст апак лотксе чуди пси ливезь. Народось панаронь ожатнень эйсэ нартнезь костить ливезентъ, нолгост яла потмов ускить.

Сыров маштыксэнь тапиця ломанекс сорнозь пижнесь-пижнесь, сизесь. Пеензэ эйсэ цятордсь:

— А евтатадо?! А, евтатадо?! Сволочт!— кирнавтсь партанть лангсто кармась мекев васов якамо. Сонзе таркас куйсь Мак Федя ды сукоронь кондямо эчке турванзо сравтозь:

— Алят мекс минь пельтяно евамс кить велесэнтъ большевикт? Дайте вейке кавто невттяно, эстенек шождыне карми улеме...

— Кинь минь невтсынек большевикекс? Сестэ дайте тонь лангс невттяно, — мерсь вайгель народонть ютксто.

— Арась, арась! Мон аволь большевикан! Мон сынст каршо бороцян, — мерезь валгсь партанть лангсто Мак Федя. Народось:

Ха-ха-ха!..—раказевсь.

— Мезть ракатадо?! Алкуксонь большевикнэнь евтынк монень, сволочт. Чорт возьми!— Сеякс пижакадсь Сыров. Народось таго сэтъмесь.

— Кодат большевикт эрявить тыненк? Истят ломанть минек велесэ арасть. Минь весе крестьянано. Большевиктнэ сынь ошсот, заводтнэнь, шахтатнень, приисктнэнь эйсэ, тосо вешнеде, — мерсь омбоце вайгель.

— Кенгелят, велесэяк пешксе не шайтян большевикнеде! Большевиктнэвтеме кода тынь маштыде восстаниянь тееме? Кие тонавтыдизь магазееень утомсто сюронтъ властьнень апак мерть саеме эсь ланганк?— конянзо сормазь пижнесь Сыров.

Мирон ковшка уш коеа сась фронсто сэредезь. Сон лиссь икелев ды кармась:

— Мезень большевикт тынь вешнетя-

до юткстонок? Минь весе большевиктано! Магазиень утомсто сюронтъ явомо кияк минек эзимизь тонавт, минсь явинек, — мерсь.

— Кить тынь?.. Весе? Веленек?.. Сволочт!.. Смирна-а-а-а! Кементнень эйстэ вейксэнтнень нолдынк, вейкентъ кадынк, — мерсь Сыров пеень пачк народонть кенгшка а нолдыця дружинниктнэнь енов ванозь. Мейле кежевстэ таргась Англиянь сукнасто стазь гимнастерканзо зепстэ сигара, путызе кургозонзо ды мекев васов яказь прок кувать а таргамодо мейле, вишка эйкакшокс кармась капшазь потямо.

Народось мекшекс кармасть бызмолдомо.

— Келеть суск, Мирон, кие содасы мезть может тееме тенек... Пазось ванозо ..--тошказевсть. Конань конань тандадомадонть седеезэ натъ кармась ризнамо.

Маконь Федя дружинниктнэнь енов ванозь коньштизе ве сельмензэ. Те вана мезень знак: Мирон - большевик, сонзэ школасто илинк нолда, кундынк.

Дружинниктнэ Сыровонь кунсолозь кармасть тееме истя, кода мерсь. Мирононь кундызь васеньцекс. Мейле лиятнень кармасть кеменень-кемень нолтнеме, вейксэнтнень нолдасызь, кеменьцентъ кадсызь. Дружинниктнэненень кода а топавтомс Сыровонь мереманзо, сон ведь сынст начальникест, ошонь васень гильдиянь купецень цера--офицер. Дружинниктнэ велень сюпавт. Эсь олясост дружинникекс тустъ. Сыровонь, дружинниктнэнь ды Маконь Федянь вейке мелест: Мезе илязо уль большевиктнэнь изнямс, ванстамс пингень перть ломанень вийсэ пурназь ули-парост. Большевиктнэ лиядо арсить: саемс сюпавтнэнь кедьстэ ули-парост, максомс сынст велень трудиця ломантненень, трудицятнень власть теемс:

Школасо народось, штобу а понгомс кеменьце ломанекс, вейкест-вейкест лепштить кенгшентень, лакиця ведекс пулькить. Весе ларсте содасызь мезе карми улеме кеменьцекс понгицянтень. Сон те тевентъ уш теизе Усман велесэ.

— Седе састо!

— Илядо лепштя!

— Капшадот!

— Кянертядот!— рангить кенгшентъ ваксо дружинниктнэ.

Кенгшентъ эйстэ лисицятне мекев апак



варшта, пупорькшнэзь, пракшнозь капшить кудов.

Школастонть народонть нолдызь, кадовсть ансяк вейксэ ломанть.

— Ну, ней ептадо кие ютксонк большевик, мерсь Сыров крестьянтнэнь икелест молезь.

Крестьянтнэ кашт молить, пряст нолтнизь, кургост коськемадонть езыть кельсэст, нильнить истяккак арась сельгтнень.

— Таго а ептатадо сволочт?! тень нейсынк, -грозясь ногойканзо эйсэ. Мирононь таго эзь кирде седеезэ, отвечась:

— Мичек ютксо башка большевик тон а муят, минек арсеманок весень вейке...

— Кенгелят, мусынь! Ва тонсь ептасыть большевиктнэнь хе-хе хе... -келейгавтынзе Сыров човинька турванзо, раказевсь.

— А мусыть! -сезезь сезинзе валонзо Мирон.

— Мусынь!

-- Арась, а мусыть!

--- Мусынь! -Селнось Сыров Мирон марто. Меельсь шкане Сыров пек кежеясь:

--- Кармадоjak те героенть эйстэ, кадык ептасынзе большевиктнэнь! -мерсь дружинниктнэнь лагс ванозь.

Кундызь Мирононь дружинниктнэ, панаронзо велявтызь прянзо лангс, понгсонзо нолдызь, комадо мадстизь парта лангс, вейке дружинникесь пильгензэ лангс омбоцесь кирганзо лангкс озасть.

— Васня комсь ветее... Буги а саты, мейле эщо прибаватано! мерсь Сыров пеензэ пачк.

— Рад стараться, вашроти! - кирнавтозь мольсь тензэ якстере сакалов, оязонь алонь кондямо сермав чама дружинник. Илиштизе гимнастеркань ожанть, киве марто ногойканть кепедизе верев ды нолдызе Мирононь ашо копорензэ лангс, Мирон кармась содокс раушкадамо. Сон кеветеексть вачкодемс кашт мольсь.

Кода якстерь сакалось рангстась „кемготово!“ ды вачкодизе, Мирононь букакс паразевсь, коткодавонь пизэс ертозь гуекс кармась менчевеме.

— У-ух, проклятойть! — пижакадсь. Мейле таго кашт молезевсь.

— Сволоч! Евтыть большевиктнэнь! — Мольсь Сыров Мироннэнь ды теинька пря марто кемсэнзэ кучкордызе сонзэ.

Мирон аулдызе прянзо, кирганзо лан-

гсо озадо аштиця друшжинникесь ертовсь ве пелев. Кашт молезь кепедизе прянзо Мирон; пштистэ варштась Сыровонь сельметнень лангс, цяторк мольсть пеензэ, таго путызе прянзо тарказонзо. Партанть алов сеск кармась чудеме раужо томба верь.

Якстере сакалось комсь ветеес ловомадо мейле, кепедизе ногойканть комсь котовоцеде.

— Саты, молодец! — мерсь Сыров.

— Рад стараться вашроти, — мерсь якстере сакаловось верев кедензэ пиле боказонзо путозь макссь честь.

Мирон партанть лангсо кулозекс, мадезь ашти, седеезэ чави истя, прок потсонзо пивсумасо пивсыть. Котьмерстэнзэ, чавозь таркатнень эйстэ килеень ведекс лиси вересь ды ксनावокс кеверить петнявкстнэ кияксос. Мирононь икеле эщо кавксо ломанть пряст нолдазь, домкасто арсезевезь аштеть. Сынь весе учить секе нарьгамонть, конань маризе Мирон.

— Кулозекс тейни, сволоч! Ну-ка, котьмерензэ лангс каяк коморошка сал ды езак! — мерсь Сыров якстере сакалонть лангс ванозь.

— Рад стараться, вашроти! — венстевсь якстере сакалось, пильге суронзо лангс мик стясь. Сеск зепстэнзэ таргась коморо сал, почодызе Мирононь рана потсо котьмерензэ ды кармась езамо. Кода салось кармась сэвеме котмерензэ, сась Мирононь ежозо, гуекс кармась менчевеме, букакс паразевсь.

— Тень ертынк ве енов, остаткатнень тонавтынк, — мекев-васов яказы мерсь Сыров.

Дружинниктне ертызь ве енов Мирононь, тарказонзо мадстизь Михалонь. Понгсонзо каямодо мейле якетере сакалось кармась одов:

— Вейке... кав-то... кемень... кеветие... комсь... комсь ветее, — кувакасто таргинэзе валтнэнь. Кедьсэнзэ ногойкась чевте рунгонтень педязь-педи, Михал Мирон ладсо а кирди, сеякс ранги.

Чизэ шаштсь чокшнень пелев. Весе вейксэ крестьянтнэнь ногойкасо вачкасть комсь ветееень комсь ветее, рана потсо теласт езызь салсо. Школань тюжа кияксось красявсь якстере верьсь. Ансяк Сыров вейкенть кургстояк эзизе маря большевиктнэнь лемест.

— „Видеяк тесэ весе большевикт“ —

арсезевсь сон эсь пачканзо. Аламодо аштемадо мейле, рангстась:

— Ну, сволочт! Нейке жо весе панинк калмо лангов! невтян мон тест оля... максан мода... андсынъ кшиде..

— Так точно! Рад стараться вашрати! — кирнавтсть таркастост дружинниктнэ.

Чингъ арасель натъ мелезэ мелезе вано мс верень валоманть лангс, секс валгома енов седе капшазь шаштсь ды кекшевсь. Школанть потмос вальматнень пачк совась вень чоподань сультесть.

— Марш! Весе монъ мельга! — рангстась якстере сакалось. Бойкасто эськелязь келес панжизе школанъ кенгшенть ды лиссь ушов.

Крестьянтнэ пштистэ варштасть вейкень-вейкень сельмес, мельсек-мельсек листь якстере сакалонть мельга ушов.

Школась чамсь Пси коштонть эйстэ ливеськадозь вальматне, дивазевезь вансть эрькекс аштиця веренть лангс. Потолоконть эйстэ пиже пря раужо карвотне маризь верень чиненть, валгсть кияксос ды бизнэзь кармасть ливтнеме.

Весе вейксэ крестьянтнэнь ульцява калмонть лангс ветямсто дружинниктнэ кольцяс тапардызь, ружият кирдсть аноксто. Икеле, удало, кавто пеле тятяст-аваст, дедаст, нист, эйкакшост, вечкема тейтерест вайгельсэ лайшезь ильтясть эйсэст.

— Эх, пингт! Кодат шкат пачкодсть! Живстэ калмо лангов калмамо ветить, — весенень марявикстэ мерсь Микита атя, панаронь ожасонзо костясь начко сельмензэ.

Теинька коня, човине судо дружинник чиезь мольсь Микита атянень, ашо сельмензэ веляскавтынзе лангозонзо.

— Тон мекс властенть каршо кортат, сыре озяз? На вана, а улят большевикнэнь кис! — мезе вийсэ цярадизе Микита атянь пря ланга ружиянтъ прикладсонзо. Микита атя молемстэ лотказевсь, чары ре-векс ве таркасо кармасть чарамо. Мейле пиже-ожо вайгельсэ рангстась, керязь чувтокс велявтозь прась кунст. Калгокс ашо черензэ пачк кармасть чудеме верь, сельмензэ пштистэ вансть ансяк появазь тештнень лангс, кедензэ каподсть летьке мода, пеензэ цятордозь кеместэ сусковсть, пильгензэ венстевсть. Ревень стадакс куцясо молиця ломантне конат конат неизь, конат апак нейть ютасть. Ансяк сестэ, кода весе ютавь,

кемгавтовошка иесэ тейгерне чийсь эй зэнзэ.

— Дедай, дедай!.. Стяк, мекс прыть? — кедьте кармасть эйсэнзэ ускомо. Микита аштезь теке колода.

Совасть калмонь пирявксонть потс.

— Стой!.. Смирно! — рангстась Сыров. Вайгелезэ о-о о каятодозь луганть эзга. Дружинниктнэ лоткасть. Лоткасть крестьянтнэяк пряст кепедезь варштасть эрва енов неизь икелест кресттнэнь, кувакасто укстасть ды нолдызь пряст, мекев.

— Кемень эськелькст потадо мекев — макссь команда Сыров.

— Вейке, кав-то, колмо,.. кемень, дружинниктнэ потасть.

— Анокстадо! — таргизе Сыров сабянзо ды кепедизе верев.

Дружинниктнэ кальдерьгавтызь ружиянь затвортнэнь.

— Тынь модань кис бороциде минек каршо. Вана теньк мода, зяро тенк, эрви зяро максан, — суронзо алов венстезь мерсь Сыров. — Оля вешнетядо, сонзэ менельсэ мусынк. Смир-н о-о!

Дружинниктнэ ружияст кепсизь лавтовост ежос.

Крестьянтнэ вейкест вейкест кутмордазь палцесть ды таго налдызь пряст. Седеест сельведест коськсть, а лисить. Ансяк Мирон прянзо эзизе нолда, кулома икеле ашгемстэяк эсь кеме чинзэ эзизе кадо. Сон парсте кеми, сонзэ куломанть эйстэ революциясь а мадствяви. Сон парсте содасы, што рабочейтне крестьянтнэнь марто вейсэ изнясызь буржуйтнень, секс куломанть эйстэяк а пели. Кепедизе вить кедензэ верев, кирнавтсь од крестонть лангс ды варштасть пурнавозь ломантнень лангс.

— Ялгат! Илядо пеле тынь, минек кис лайшезь илядо певерде сельведь! Сынь арсить, што минек педес-пес маштсамизь. Арась! Минь кулостано, минек таркас лият кармить улеме!.. Сынь седеяк кеместэ кармить туреме!.. Минь виевтяно! Минек эйстэ ламо! — Мирононь вайгелезэ чокшнень летькенть пачк вавсов гайгезь пачколесь Калмонть перька, эрва кодамо вайгельсэ лайшиця ломантне кашт молезь кунсолость.

Мирон таго мезть бути кортамо автекшнызе кургонзо.

— Отряд пли! — рангстась Сыров. Сеск марязевсь ледемень лажт. Мирон ды мартонзо рядс аштицясь Михал ве-

семее икеле комасть. Мейле лиятне, кона кунст, кона комадо, кона бокаст лангс сяворькшность. Ружиянь вайгельтне луганть кувалма одов цехазевезь ематодсть. Семен куманжанзо лангс пульзявсь, кувать юхазевезь аштесь истя. Якстере сакал дружинникесь таргизе сабянзо, мольсь эйзэнзэ ды мезе вийсэнзэ вачкодизе. Семенонь кувака черев, сеянь сакалов прязо ертовсь ве енов рунгозо сявордсь кунст. Якстере сакалось урядызе верей сабянзо тикшес ды тонгизе мекев тарказонзо.

— Молодец!—шназь мерсь тензэ Сыров.

— Рад стараться вашроти!—максь честь якстере сакалось

Калмонтъ ушо пеле апак ладя гармониякс гайгсть эрва кодамо вайгельть.

— Сака тей!—тердизе, эсьтензэ Маконь Федянь Сыров.—Ванды валске жо чувовт яма ды валявтыть. Роднятненень илять максо. Чаркодить?..

— Так точно, маринь вашроти!—вить кедень суронзо сэнъ сукнасто стазь картузонь козырентень аравтозь максь честь Маконь Федя. Маконь Федя коть эзь служба салдатокс, яла теке начальниктнэнень честень максомо машты. Сюпавонь цера, эщо гимназиясо тонавтнемстэ начальниктнэнень честень максомо тонавтсть. Германиянь войнав эзизь сай „сэредемань“ кувалт... Войнадо икелеяк сюпаволь Войнанть пингстэ седеяк сюпавгадсь. Ней гражданской войнанть ушодовомадо мейлеяк салдатокс эзизь сай. Велесе ансяк командови. Питней винат, медень созат Маконь Федянь икеле. Сон кутмори мазы тейтерть, салдатонь мазы нить. Поптнэ чопуда народонтень менельсэ „рай“ мерезь кенгелить. Маконь Федянь раезэ мастор лангсо.

— Кругом... марш!—максь команда Сыров.

Дружинниктнэ кемень кочкарятнень лангсо бойкасто велявтсть, ружияст каизь лавтовост трокс ды бойкасто лиссть калмотнень лангсто.

Кода дружинниктнэ ульцяв лиссемадо мейле кекшевсть, калмонь пирявксонтъ ушо ено аштиця народось весе совасть калмотнень лангс. Сехте икеле чийсь Мирононь эйс низэ Марюш, каявсь лангозонзо ды лепиязь-лепиясь кармасть лайшеме.

— Ах, Мирон, седейнем, арасят нагы уш те свет масторсонть, у-у-у!

Васня калмонтъ лангсо лайшемадо башка вайгельть эзть маряв. Весе эсист родняст: тетяст, дедаст, вечкема мирдест, од цераст лангс празь, кутмордазь ды палцезь пек виевстэ, прок апак ладяк гармуниянь эрва кодамо вайгельсэ лайшесть. Кунст мадезь аштиця Мирон кепедизе вить кадензэ ды кундызе нинзэ лавтовонзо. Пек виевстэ лайшиця Марья сеск лоткась лайшемеде, тандадомань ды кенярдомань пачк кирнявтозь стясь.

— Ай, Мирон, седейнем! Эли тон живат?—пуже-ожо вайгельсэ рангстась.

Мирон каподизе нинзэ кедензэ ды уклизе эсьтензэ.

— Иля пеле Марья, мон живан. Монь ансяк керш кедем ранязь. Мейсэяк сюлмик, атя ламо верь чуди. Ансяк вант, кияк ипязо фатя, што мон живан—мерсь састо.

Марья мирдензэ живстэ кадовамантень кецязь а соды мезть тейнемс, сон знярыяксть кутмордазь палызе Мирононь, мейле каподизе прястонзо пацянзо, сезизе кавтов ды сюлмизе мирдензэ ранязь кадензэ.

— Маконь Федя тусь?—састыне кевкстизе.

— Марья тей-тов варштась:

— Тусь, а неяви.

Мирон стясь моданть лангсто, озась.

— Вана, Мирон живстэ кадовсь,—сельведень пачк марязевсть вайгельть.

— Эщо кияк кадовсь живстэ?

Лайшиця вайгельтне аламос сэтьменсть. Весе сельмест правтызь Мирононь енов. Ансяк кискатне велесэнтъ онгить виевстэ. Тосо дружинниктне вачодо верьгизэкс кудосто-кудос мезеяк седе тантей ярсамо пелень вешнезь якить...

— Арась, кияк а чирки весе кавксо-нест кода прасть истяк венстевезь мадезь аштить.

— Мирон стясь, тей-тов варштась ды кармасть:

— Ялгат! нейсынк, мон душманонь пулянтень эзинь маштэв. Ансяк монь живстэ кадовомадонть калмо лангсо лоломантнеде башка кияк илязо сода.

— Сыров марто Маконь Федор бути содасызь, тыненкак велень эрицятненень седеяк стака карми улеме. Монень седе тов тесэ эрямс а сави, мон туян. Кулозь

ялгатне кис сельведть илядо вало, революциясь сеньтеме а тееви. Ней шумбра уледе, Кувать а якан, сан эщо. Сестэ минь содасынек мезть тейнемс не дружинниктнэнь марто.—Мейле кутмордызе нинзэ, палызе ды народонть енов велявтозь мерсь: „Шумбрат уладе!“ Сонсь седе куроқ капшазь ютась калмонь пирявксонть трокс. Калмо лангсо народось дивазевезь кадовсь. Марья чийсь мирдензэ мельга, пачкодсь пирявксонтень, путызе лангозонзо улонзо ды Мирононь

раужо сулеензэ емамозонзо ильтясь эйсэнзэ ванозь...

Кода пешксе ковось невтизе прянзо гандо удалдо, чаподась аламодо срадсь. Марья пурнынзе теинзе тюжа черензэ ды сыргась калмо лангсто лисема енов. „Те весе онстон ульнесь, эли чистэнь“, арсезевсь Марья. „Арась аволь онстон, чистэнь“.

Калмо лангсо лайшема вайгельтне веньберть эзь лотксе. Кискатнеяк велесэнь онгсть веньберть.

Чуважонь кельстэ эрзякс сермадызе  
П. Силантьев

## Мон а стувтса тонь марто вастоманть...

Мон а стувтса  
Тонь марто вастоманть,  
Знярдо ковось  
Сулеензэ валсь.  
Мон саия  
Кедьстэть сырнень тветканть,—  
Мазы чамат  
Якстере фатакс палсь.  
Знярдо чокшнесь  
Опаня вармасо  
Гай моротнень  
Васов, васов сравтсь,  
Яла кортыть  
Монень чевте валсо,—  
Кода эрямс  
Пек стакасто савсь;  
Кода кулось  
Вечкевикс авинеть,  
Тонь кадынзеть  
Пакшань иесэ.  
Монь элезэн  
Пузык састо принеть,—  
Келей мештет  
Валовсь сельведьсэ.  
Знярдо эйстэть  
Тон панить апаронть,  
Ды тонсь таго  
Мызолдозь варштыть.

—Мон, вечктян, тонтъ.  
Миша, мон вечктян тонтъ.  
Виздезь ладсо  
Монь пилес кортыть.  
Знярдо пачтитъ  
Монень эсь кулятнень:  
„Ней монгак уш  
Комсомолс совинь,—  
Конась валы  
Монь седейс кеняркстнэнь  
Роботасо  
Премия саинь.  
—Да, Олюша,  
Мон тонеть кортакшнынь—  
—Мейсь а вечкемс  
Моро а морамс?  
Минь кастанок  
Изнявкссо, кеняркссо,  
Секс кортан тетъ:  
Эх, эрямс, эрямс!  
Мон а стувтса  
Тонь марто вастоманть,  
Знярдо ковось  
Сулеензэ валсь.  
Минь тонь марто  
Простинек туемстэ,—  
Мазы чамат  
Якстерь фатакс палсь.

---

## Тонеть, эрзянь тейтерь

Мейсь истяня  
Вановтот нусманя?  
Мейсь пря чертнень  
Лавтовгат сравтыть?  
Ведь истяня  
Седейзэть аканя,  
Эль эрямось  
Тонеть а савты?  
Эль кенярксось  
Арсевти тонь эйсэт,—  
Штоб изнявксонть  
Течеки теемс:  
Штоб мельс парось  
Лаказо седейсэть,

Стака тарканть  
Изнявкссо сеземс.  
Минь тонь марто,  
Лекситян ве кошсо  
Минь тонь марто,  
Прок вейке седей.  
Эсь рядонок  
Касыть комсомолсо,  
Минек эйсэ  
Налкси одонь вий.  
Минек эйсэ  
Одкс теи эрямось.  
Бойс икелев  
Эйсэнэк терди.

Зоря тештекс  
Палы якстерь знамясь,  
Масторонок  
Сталь вийсэ зэрни.  
Эрзянь тейтерь,  
Эрзянь мазый тейтерь,  
Ерт таштотнень,  
Сайть икелей кинть.

Штобу а улемс  
Эрямосонтъ удало;  
Штоб педе-пес  
Калмамс стака чинть,  
Нусманянтень  
Арась тарка тесэ,  
Сонзэ пингесь  
Ней эрявсь, эрявсь!  
Ансяк эри  
Мушавты ней тесэ,  
Косто минек  
Масторонок явсь.

Монь вечкевикс тейтерь,  
Секс истяня  
Тонеть, эрзянь тейтерь,  
Колхоз велев  
Поздоровт кучан.  
Саты, саты,  
Ней эрямс нириждезь,  
Минек вийтне  
Тапасызь сонзэ.  
Стака чинтень  
Пезнась калязь штыкесь,  
Од эрямось  
Касты виензэ.  
Кецязь вийсэ  
Мон мартот кенярдан,  
Штобу а улемс  
Валонь апак мерь.  
Изняк стаканть,  
Синть апаро меленть  
Тон, республикань  
Эрзянь тейтеры!

Тюртяк

## ПАЛКАН

(Рузонь баснянь коряс)

Келей леенть маласо,  
Апокш эрзя велесэ,  
Веленть куншка куросо,  
Пичень красязь кудосо  
Эрясь кулак Морозов,  
Михал атянь церазо.  
Кирсь роботникть колмошка,  
Митя, Яхим Ермошка,  
Сокась велень модатнень,  
Грабась бедной ломатнень.

Ули-паро „нажувась“,  
Эрясь седей радувазь...  
Ламоль ули, парозо,  
Ниле-вете скалонзо,  
Цела стада ревензэ,  
Кильдемс кото лишмензэ...  
Алашашка тувозо—  
Кемень туво левксэнзэ...  
Седе, башка азорось  
Велесэ инязорось,  
Рамась благуи дворняшка,  
Сермав киска вашошка,  
Косо уле—кешнязо—

Палкан, никак, лемезэ.  
Палкан пек вадря кискась:  
Виде мельсэ роботась,  
Тень кис азор вечкизе.  
Кшиде доволь андызе,  
Марсесь Палкан берянь валт  
. Но азоронть эссе сялт...

\* \*  
\*

Пэвне Палкан вейке чи—  
Завторкамо сон учи.,  
Но азорось эзь лисе,  
Эзь вадяша .. эзь налкси...  
Сонзэ чокшне урядызь,  
Юргозь вешкезь кшувавтызь  
Скотинанзо колхозов  
Сайть вейсэнть кардазов,  
Кудо потмонтъ ваньскавтызь,  
Кудонтъ учильнякс теизь...  
Кадовсь Палкан ськамонзо  
Мелявты эрямонзо:  
„Косо карми эрямо  
Кэда пря карман тпрямо...“

Натой кармась сорномо,  
Амазийстэ урномо:  
„Ков молян ней, ков молян?  
Косто робота муян?..

\* \*

Югась кизэсь—лембе шкась,  
Тарказонзо—сексесь сась.  
Пувась ворма якшамо.  
Кармась кельме пракшномо...  
Палкан таго роботы,  
Колхоз утомт короды...  
Сексень весь пек чопода,  
Ашти Палкан комада..  
Ваны ташто азорось  
Салава кизоргадозь.  
(Чии колхоз кардазов),..  
Лоткась кардаз удалов..  
Палкан васня абунгадсь....

Прянтъ нолдызе... виздилгадсь,  
Тесэ „ворт“ бу серьгедемс,  
Ломанть бойка тердеветемс.

Сон жо кармась грозямо:  
„Истямо ды кодамо“...  
Кармась эщо ирномо,  
Салавине кирномо,  
Пулонзо чаравтызе  
Тей ды тов, велявтызе...  
Спицька кирвайсь азорось...  
Палсь колхозонь кардазось...

\* \*

Минек истямо меленек:  
Кулаконь Палканось—  
Кулаконь—палкась,  
Кода перькат илязо чаравт,  
Ответ роботас иляк аравт.

А. Юргай

## Эльнек пакся

Исяк ансяк,  
Сыртъ—розь пакея,  
Тонь кувалма  
Моро морынь.  
Тече вана  
Лия моро—  
Кели вайгель  
Тонеть ёрынь.  
Остатка валт  
Колостнэ прядсть,  
Нирька венъ  
Ковалдонть самс,  
Ансяк кирвайсь  
Вальскень зоря ь.  
Зэрнят пакся,  
Кундо лей прамс.  
Те истяня  
Тон зэрневтыть,  
Ударникт—  
Кеме боецт

Церат, ават  
Веси велув  
Саить розентъ  
Пси комор-кедсь.  
Тече вана  
Тон кенярдозь—  
Кенярдовтнят  
Мелеть—корот,  
Жнейка вайгельс  
Сталень морос,  
Велув ладят  
Паксянь морот.  
Эльнек, эльнек,  
Келей пакся,  
Тонеть сыця  
Нуий—бойдентъ,  
Ней уш васов  
Эйстэть оргодсь,  
Тошна сэтьмесь  
Од кэйдентъ!

## Комендор <sup>1)</sup>

Сексь...  
 Удалов кадовсь кизэнь  
 Кудряв пиже виресь,  
 Морянтъ чирева  
 Тюжа шта,  
 Розь паксякс ожолгадсь.  
 Гладь, келей  
 Паксясь колхозонь,  
 Ловалов сокавт  
 Сумань пракстакс раужкадсь.

Моцьтеме,  
 Вишка пиже эйкакшокс,  
 Тетькить кельваря,  
 Рудазов сексень варматне.  
 Кудонь сэрсьэ,  
 Паксянь пиже мушкокс  
 Сорнозь, лажнозь сяворькшнить  
 Ине ведень бурой волнатне.

Ниле ендо,  
 Трудинь классонь паксянтъ,  
 Финской заливесь  
 Салов ведьсэ пиризе.  
 Прясто пилькс,  
 Морянь столицантъ  
 Ашо ловсонь туманось,  
 Куя келькшсэ копачизе.

Ульнестъ шкат  
 Печник Вася ваннось  
 Гурт, стадат  
 Сюпав-сюпав ломанень.  
 Локшо недьс  
 Ютазь иетнень чапнось.  
 Стака... Ух! стака,  
 Стака эрямось икелень.

Чокшне кудов  
 Келей паксясто сыль,  
 Кудостонтъ  
 Кше паморькс а муят.

Превть лакить  
 Арась кше,  
 Салдырксэсь чаво.,  
 Лангс оршамо арась.

Сэпей нужань  
 Лужаня валт марят.

Январь ковсто  
 Кельме телень вармась.  
 Пидезь—пиди

Васянь штапо телантъ,  
 Арась,  
 Аразь-вачо чись,  
 Мучказь—мучки,  
 Печник Васянь—  
 Пакшань од сэдеейтъ.  
 Ламо иеть,  
 Ламо иеть пилясь,  
 Тоштя лавтовт—  
 Пастухонь кувака локшось.  
 Ламо, ламо  
 Бедной трудинтъ муцясь,  
 Ташто Россиянь  
 Помещикень, кулаконь эрямось.

Печник Вася,  
 Октябрянь самс содась;  
 Кизна стадат,  
 Скалонь, ревень тувонь.  
 Якшамо тельня  
 Вачо штапо робутась,  
 Котмерень меньдязь  
 Робута кулаконь.

Истя вана  
 Васянь од поразо,  
 Кайсь, кемекстась  
 Нужа поцо лаказь.  
 Весе вана истя  
 Сонзэ пеле пингезэ  
 Удалов кадовсь.  
 Попнэнь кулакнэнь робутась.  
 Те меньксэнтень  
 Эзь лотка эрямось,  
 Кона морясо  
 Штормокс увны лажны  
 Эзь кельме  
 Прол-тариянь пси седеесь—  
 Виев моторкс,  
 Кона токны-лажны.

Ливтить читне,  
 Сталень эскадронкс.  
 Недлятне,—  
 Ине ведьсэ торпедань катеркс;  
 Гноев наксадо эрямонтъ,—  
 Теинек Сталинэнь ине шкакс,  
 Инязоронь Россиянтъ  
 Минь умок—  
 Велявтынек од паро масторкс.  
 Балтикасо,  
 Ине ведь лангсо,

1) Морянь артилерист



Вася тече  
 Якстере комендоркс служи.  
 Васов ладязь  
 Мишентнень волна лангсто,  
 Печник Вася  
 Синтри, тапи, яжи.  
 Монгак мерян:  
 Мирсэнь ансяк минек  
 Масторонок  
 Стальсэ коваявсь.  
 Природантькак эсьтенек  
 Лездамо кармавтынек.  
 Украинасо—Днепрась  
 Стальсэ бетонсо селговсь.  
 Уралонь  
 Кшнинь пандтнэнь перька  
 Менельс неждязь  
 Рангить, увныть гигантонок,  
 Туркестанонь  
 Пси песоктнэ потмова  
 Чожныть, ливтить  
 Минек од паровозонок.  
 Тува,  
 Кува гладь стептне лымбить  
 Кизна чинек-венек,  
 Тракторт, комбайнат  
 Мастер мешенть атакувить.  
 Вася соды,  
 Пек енсто соды,  
 Мастер СССР-нть  
 Урал паро-чинть,  
 Турксиб,  
 Колхозост, совхозост вансты.  
 Гранитэкс кемексты,  
 Минек мастер ванстамонтъ.  
 Аволь скал  
 Мельга ней Вася яки,  
 Аволь стада  
 Лей чирев пани.  
 Морянь гладьтнэнь  
 Караблясо соки  
 Боец—матрос (комендор)—  
 Лем Вася канды.

Прожекторось  
 Кудряв волна ютксто,  
 Штюпи—капи  
 Гай менель зонтоить.  
 Прожекторось  
 Сырнень тол налцонзо  
 Сексень венть лазны,  
 Атакуви менельстэ врагонть.  
 Сэредиця,  
 Пиже од эйкакшокс,  
 Рангозь--рангить  
 Сексень варматне.  
 Кудонь сэрьсэ  
 Паксянь сэрей мушкокс,  
 Увныть нурьситъ  
 Гаваньсэнь шоржов волнатне,  
 Уросо пельнезь,  
 Сэнь потмо ваканкс  
 Кронштад велькэс  
 Комавтовсь тештев менелесь.  
 Таго, таго  
 Уи сэтьме туманкс  
 Морянь ежова  
 Балтиканы чопода весь.  
 Октябрынь ков...  
 Удалов кадозь кизэнь  
 Мазы пиже виресь  
 Морянь чирева  
 Тюжа шаршавкс таргавсь.  
 Неяви ожолгадсь  
 Гладь келей  
 Паксясь колхозонь,  
 Лов алов сокавт,  
 Сумань пракстакс раушкадсь.  
 Икельган,  
 Мельцек мельцек ютыть,  
 Керить волнат—  
 Эсминецт бригадасо.  
 Сынст мельга  
 Волна поцо чопавтнить,  
 Прок тюлентъ  
 Ведьалксонь венчтне чопудасо.

Кронштад. 1934 ие.

## А ИЗНЯВИКС ВИЙ

Чизэ капшазь чи-валгомав,  
Прок ой ланга киряксты;  
Чопода коштоь то ендо  
Венень прянзо аноксты.  
Венельксэсь кармась кельмеме,  
Коштоьскак экшеньгады.  
Комсомолец Ванянь звенась  
Велькска норманзо пряды.  
Жнейкань лоткамо а соды,  
Лишмензэ налкsezь якить,  
Маря, Катя, Даря, Оря  
Сявордень розенть сюлмить.  
Проня, Микита ды Гара  
Сюлмань пултнэнь вейс кантлить;  
Мельгаст пeverезь қолозтнэнь,  
Кшнинь граблятнесэ пурныть.  
Эрва чине норманть велькска,  
Прок венчсэ ведьга ютыть;  
Норманть коряс—ниле гектарт,  
Сынь жо вете сявордыть!  
Эрва чине Ванянь звенась  
Роботы—модась зэрни!..  
Ливезесь ломантнень лангсто  
Сиянь повнэкс пeverи.  
Эзь марявгак чинь кувалмось,  
Вейсэ бойка роботазь.  
Варштась Ваня чи-валгомав,—  
Чись масторонтень токась.

Таргизе зепстэ пациненть,  
Нардызе ливезэнзэ.  
Но, цялуха! но, гнедуха!..  
Мельс паросо меризе.  
Лишметнеяк, прок чарькодизь,  
Кавксть эськельксэст виенэвизь.  
Апак фатя весе розенть  
Пильге лангсто сявордызь.  
Цянавкс ливтнить: Марят, Катят  
Пултонь сюлмамонть прядыть,  
Лембе мещсэст КИМ значектнэ  
Ковонть каршо вандолдыть.  
Меельсь пултонть Проня копнас  
Сех чокшкентень путызе.  
Те минутстонтъ Ванянь звенась,  
Роботанзо прядызе.  
Чись ваясь масторонть экшэс,  
Сырнень валдозо емась.  
Паксянть келес экшэ коштоь  
Эсь чоподанзо ацась.  
„А сизиця те од виесь,  
Од эрямонь седеесь,“—  
Трошата ямонь пидемстэ  
Эсь потмованзо арсесь.  
Комсомолонь касы виесь—  
Те колхойсэ пек покш вий.  
Од эрямонть кинзэ лангсто  
Весе врагтнэнь сон изни!

# Колхозонь од ломанень од частушкат

## Вечкемадо

Садсо кудряв ашти чувто  
Сонзэ лемезэ „Анис,“  
Сакшность ялгам чиявтомо  
М э-тэ-эс-энь тракторист.

Лыйнек лембе коштканть ве-  
рев,

Ашо паця-миткальне,  
Монь вечкемам ошсо эри  
Метрополитен теи.

Вечкемам марто явинек,  
Кода ашо тештес прась,  
Ниленьгеменьксть мик палы-  
нек,  
Сон рангозевсь,—мон арась.

Леенть трокс жердине ланга,  
Пильгень путнезь мон ютан,  
Тон лишенец, иля ванно,  
Мон лангозот а варштан.

Сэнь менельстэнтъ ашо теш-  
тесъ,

Прась зеркала леентень,  
Комбайнер монь вакссо аш-  
тесъ,  
Комбайнадонтъ евтнесъ тень.

Мон кодаман боевоян,  
Прям верей кепедия,  
Ванодо кодамо церанть  
Рангомо кармавтыя.

Эли ней уш чись а лиси,  
Эли а эждясамам,  
Ды вечкемам а сы монень,  
Псистэ а паласамам.

Лисян келей паксянтъ куншкас,  
Кода зорясь кирвази,  
Бути арсят монь саиман,  
Ламолгавтыть трудочить.

Варштытя сэнь менельстэнтъ,  
Сиянь ашо тештькетнень,  
Бути вечксамак а мельсэ,  
А эриват тон монень.

## Колхознойть ды лият

Кода колхойс минь совинек,  
А нейдяно нужа ней,  
Суродо видежь паксянок  
Ине вецьтеяк келей.

Содатан ведь мон тонь, ялгай,  
Содан мейсэ сэредят.  
Роботадо кекшнят яла,  
Колхозонтъ тон калавтат.

Эх морака, балалайка,  
Чоледть мазый озязкекс,  
Кулакось тандадсь колхоздо,  
Анокстась эстензэ пикс.

Минь колхозонь од цератне  
Виевстэ роботатан,  
Тейтерь марто позда чокшне  
Комбайнадо кортатан.

Ванта, Ося, тонь вечкемась,  
А содави, каштангадсь,  
Драмкружокс налксемс серма-  
дсь,  
Эрямозо сьупалгадсь.

Пурнынъзе В. Радаев.

## Частушкат вечкемадо

Кие вечки мазый цера,  
Мазый тейтерь, валдо сельть,  
Сетнеде морадо моро,  
Тынь, гармониянь вайгельть.

Монгак тынк кунсолозь эсинь  
Таштазь валон евтасынь,  
Тень кис самай ульцяв лисинь,  
Тень кис ялга ютксмон сын.

Ней уш вана чокшнесь экшэ,  
Секс капшазь само кармась,  
Кизэсь тусь, а свет пекше,  
Празь лопат пувси вармась.

Ветнеяк седе кувакат,  
Ульцяв лисемс шкась ули.  
Вастсак вечкемат ды якат  
Се шкас, зярс мелеть моли.

Якшамогкак мик а содат,  
А сорнат ды а кельмат,  
Вечкемат марто кутмордат,  
Кортнят, палсеме кармат.

Эсить седееть чамдасак,  
Кунсолат сон евты месьть.  
Коть сонзэ парстэ содасак,  
А манятанзат мик веть.

Яла теке мезе бути  
Пельдензэ эщо учат.  
Мезе бути эйсэть увти,  
Прок эсь эйсэть тонсь маньшат.

Зярдо сон панжсы кургонзо,  
Мызолт пейдеме карми.  
Евты валт, чамтсы потмонзо,—  
Сестэ седееть ойми.

Пейдезь, седеяк кеместэ  
Сонзэ тонсь кутмордасак.  
Куш мезэ улезэ сестэ,  
Эсь ваксстот а нолдасак.

Седеяк вечкеме кармат,  
Седеяк тензэ кемат...  
Коть пуваст якшамо вармат,  
Сонзэ вакссо а кельмат.

Прят комавтсак элээнзэ,  
Сон вадешкавтни эйсэ.  
Нать пек туить мелезэнзэ  
Нать сави эрямс вейсэ.

Вечкемась—пейдиця зоря  
Сонзэ эйсэ ламо кить.  
Эрьватне эсь мелест коряс  
Масторонть лангсо вечкить

Секс а видекус мурнить эйсэн  
Мекс мон Андрееень вечкса,  
Мекс яксян мартонзэ вейсэ,  
Прям эйстэнзэ а кекшса.

Кунсоломс киньгак ай арсян,  
Кинень тесэ мезэнь тев,—  
Вечкса, секс мартонзо яксян  
Ды яксеманть пачтьса пев.

Сон монень сех мазый цера,  
Тень кувалт мельсэ аштян.  
Секс течи истяня моран,  
Сонзэ кис виськс-чис а пран.

Мон вечкса, сонгак вечксамам  
Сех вадря ялгакс лови.  
Курок козейкакс сайсамам,  
Эрямонок вейс сови.

Аволь ансяк мазынь кисэ  
Вечкеманзо мон карминь,—  
Эщо сень кис—эрьва чистэ  
Пелькстазь работынек минь

Саемс, коть кода те кизэнь  
Бажась нуманть прядомс,  
Эсь жнейканзо капшавтнизэ,  
Мон жнейканть снартнесь кадомс

Сон эсинзэ звенанть снартнесь  
Васеньсе таркас ливтемс.  
Моньгак жнейкам артнезь артнесь,  
Эзь пель виензэ невтемс.

Андрей тень ойсема шкасто  
Эли чокшнэнь сазь кортыль:

Жнейказо платформанть лангсто  
Седе ламо пулт ертыль.

\* \*  
\*

Эли мериль вансак ванды  
Мон седе ламо нуян,  
Вандынъ чись тень изнявкс канды,  
Нать изницякс а улян?..

\* \*  
\*

Монгак пансинь лишмень эйсэ,  
Андрейнень эзинь кадовт,  
Весе нуеманок вейсэ  
Парсте, ве шкасто прядовсть.

\* \*  
\*

Сестэ сон лангозон ванозь  
—Седеяк пек вечктян,—мерсь.—  
Тонь лангс прась вечкемань санось  
Минек вечкемась кенерсь.

\* \*  
\*

Монгак седе пек вечкеме  
Андреень эйсэ карминь  
Ды аволь прок апак кеме  
Яксетяно вейсэ минь.

\* \*  
\*

Секс коть кить мурнить монь эйсэ—  
Целя Андрей вечксамам—  
Минь курок ульдяно вейсэ.  
Козейкакс сон сайсамам.

\* \*  
\*

Се шканть учомс аволь кувать,  
А истяк, знярс учинек,  
Ды куш кодат вармат пувасть,  
Сынь а явсамизь минек..

\* \*  
\*

Гармония кольнезь морак,  
Рангстан мон, кадык содасть:  
Одна сумом паро, цера,  
Сонзэ сядомс а кода.

\* \*  
\*

Нейгак молян мон сонензэ,  
Вастомстонок паласа,  
Евтнеса эсь мором тензэ,  
Седеяк кутмордаса.

В Водясов.

## Частушкат

Монь седеем раказы раки  
Мелзэнзэ пек паро.  
Дайка Федай верьга вайгельть  
Сергедьяно миңь моро  
Монь мирдем ней аволь  
салдат,

Якстерь армеец лемезэ,  
Социализманть стрямосо,  
Пек покш сонзэ тевезэ.

Сон вансты границя лангонть,  
Пштистэ сялгозь сельмензэ  
Сон содасы мезьде арсить,  
Минек врагонть превензэ,  
Эрва чистэ орга превест  
Арсить минек мастордо,  
Эсист масторсо тандавнтить:  
„Нать апельдядо паздо“.

Арась кемима сынст валост,  
Эрва чине стачкат стить  
Чистэ келемить сынст кал-  
мост,

Курок эрямост маштыть.  
Ормаза кискакс сынь арсить  
Минек лангс ургалямо,  
Бути границянтъ токасызь,

Нерест кармить потамо.  
Монь мирдем тосо ванстыцясь  
Вансты ине масторонть  
Паро мельсэ монь вайгелесь  
Моры весела моронть.

Вай, цветяк, цветяк эрямо  
Трудицянь ине мастор.  
Зэръть вайгельсэ паксяванок  
Соки минсинек трактор.

Арась седей сэредимам.  
А мелявты монь мором  
Ударнасто виень путозь  
Сюпалгавтан эрямом.

Мако цветэкс монь седеем,  
Колхозонть потсо касы,  
Кавто иень ютазь мирдем  
Армиясто мекей сы.

Дайка Федай седе верьга  
Моронок каясынек,  
Валскень зорява стятано,  
Ды норманок прядсынек.

Вай, цветяк, цветяк эрямо  
Трудицянь ине мастор,  
Зэръть вайгельсэ паксяванок,  
Яки минсинек трактор.

С. Прохоров

## Чесноков

Федя сыргозьсь.  
Кедьсэнзэ серма  
Нерьгстазь.  
Капши. Ловны:  
„Знатной ломанесь  
Пувтамот сась.“

\* \* \*

А куш, а каш.  
Героесь велявтсь  
Палманькс:  
„Эшкевинь, ой!  
Абнакавенной  
Ломаньс.“

\* \* \*

С. Вечканов

„Эте“ альгачось превей.  
Стихтак вади а беряньть.  
„Моронь тов...Эрькень тей..  
Лирань човонь мельцедей.  
Вана, во...,поэтэсь мон,  
Легендарной соломон.“

П. Батаев

„Мон поэтэсь уш а одан.  
Кулозь лемем—Паня Жой,  
Кода рифмован? А содан:  
Мендян теке сыре поить.“

А. Семенов

Те алясь сермадсь  
Ве моро,  
Икельдизе  
Артур Моронь

Поэтэнь чись  
Емась „сем“  
Ансяк кадовсь  
„Аф—як—сем“!

Эм. Пятай

## Пародия Кривошеев лангс

Молоткасонть „Банки—бамк“,  
„Танк“...тапсесынь весе прянк.  
Мекс тынь истяк аштитадо,  
Монь морон а ловнотадо.  
Мон кузнецэсь сехте вадряч,

Перькан Олдат, Варкат—кирдян.  
„Памкадян“ сех паро морот,  
Беряньтнень а кирдян корост.  
Секс, курок кундадо тевс,  
Монь моротнень саинк превс.

## Григошин лангс

„Сур-лей чиресэ“ покш стройка...  
Як Пахомыч; чийть тов бойка!  
Тосо—„од вий“,  
Тосо—„од зый“,  
Тосо—„од бой“,  
Тосо—„од кой“  
Эйстэст пурнавить эшелон темат,  
Сермадт коть улав „стихт, поэмат.“

## Ф и л я н ь   к и з э — „о д   п и н г е н ь   в и е з э“

Т Ю Р Ь Т Я К

(*Раптановонь „Од пингень вий“ сборниктэнтъ*)

Навсизе пополь пакшанть лемдямо парентень ды макссь тензэ лем — Филя... Рузокс меремс—**Филипп**... Иетне ютасть прок сексень пельтне: капшазь ды авардезь ..

Кастсь Филя ськамонзо. Лома ланга роботаць пря три. Эзизь кучне вишки-нестэ Филянь училиняв. Сонсинзэяк арасель мелезэ. Кознасо налксемась седе вечкевсь... Тень кувалт мейле Филя сонсь как лецнекшнесь: **„Эх, эзинь тонавтне сермас“**... кортыль эсь пачканзо ды разиделисе пулакшонзо, ..

Ютасть гражданской войнань шкатне. Видьстэ меремс, Филя сынст эзинзе неи Армияв эзизь сайне—од ульнесь, бандат эли лия мечь велеванзо эсть юта. Партиянь эли комсомолонь ячейкат велесэнтэ эшо э. ть ульне: сынст эйстэ ванызе пазось веленть ды... Филяньгак... Кулакось каршо туремась тожо ютась Филянь апак фатя...

Роботась Филя лома-ланга, эзь сода седе башка мезеяк...

Мольсь мелезэ Филянь истямо **„Сэтьме обитель“** веледенть. Витизе човонезэнзэ шапканзо ды арси: **„Молян муяношсто робота... Тееван промышленной рабочийкс, карман покш заводонь фабрикань строямо“**.

Омбоце чинть Филя ульнесь уш Самарсо. Сельмензэ икелев арасть колмо этажсо кудотне... Сельмензэ Филянь ульнестэ апек редицят: вете ды кото этажсо кудотнень сон эзинзе реда, неавсть тензэ ансяк колмо этажсотне..

Яки Филя Самаронь ульцятнева, ван ны кургонь автезь... Врь- рь- рь. пижакадсь машинань рожокось..

Филянь сельмензэяк ашолгадсть, чии мезе вий мекев ульця куншкастонтъ тротуар лангов...

Пасиба ломанесь ульнесь виев ды покш, конанень сон эшкевсь, ата Филя сонзэ стенантень истя чулговлисе, што ирдексэнзэяк авольть кочкав...

„Гра...гражданин!..што...вы...ты иредеть штоли?.. пижакадсь кежейстэ церась, конань сон седейшкава „каванизе“...“

„А— а— а...Филя!..Чумбрат, тумо толс паловлитель!..пижакадсь обидявт церась, мерят будто братонзо муизе, кона емсесь весттеме, войнастонтъ.“

Чумбран“...абунгадозь отвечась Филя. „Маряса. Чумбрат...мон, кода тостядимек, цють пильге лангсто эзинь ертов. Мекс истя ванат? Эли асодаван?..“

— Ды ..

— Иля — ды — кснэ!..Повнясак мон ютынть тынк велень паксяванть, тон сокилеть.. Симемс натой макснить тень..“

— Ды Раптановонь натъ стувтык?.. амельсэ евтызе лемензэ.

Ютызь трамвай кинть, озасть Ленинэнь памятникентъ каршо эземьнентъ лангс.

— „Монень Филя тон ней самай эриват. Мон чаркодьян мейсь тон сыть Самаров“— уставизе валонзо, аламошкань ютазь Раптанов—Азе вана те ульсяванть, ютат вейке квартал, уголсонзо почта-мтось. Сыргак почтамтонь порядкаванть, нейсак кварталонтъ куншка видьсэ ниле этажсо кудонтъ:се—союзной крайкомонь кудось самай.. вывесказо орташка. Совак се кудонтень, кусть нилице этажс— (Филя конянзояк сормезе),— вешть тосто конев, штобу кучедезь эмежь-умарень комбинатов... Азе чийть, ды вант сельметь конясот улест автомобиль алов таго иля понк..

— Ды мон чей, содат, ловномо а маштан, косто ней муеви монень вывескатнень коряс. Тесэ эрва кудо стенасо вывеска, тон евтык куть, кодамо кудонтъ поназо...

— Азе, азе.. мерсть тетя ниле этажсо... поназо якстере, азе.. мусак...Мон жо учотан эмеж комбинатсо ..

Сюзонь Крайкомсто максозь, коневось кортась: **„Тов. Глушков устрой его“**

он член нашего союза, я его знаю — парень надежный...

Сонсь часиясь эци Филянэ эйс: тос-тояк уш мусь содань ломань, кона аволь ансяк макссь конев, но сельгень прамс теизе союзонь членксккак...

Эмежень комбинатов Филя чийсь уш седе смелстэ. Эзь кенерь совамо, верьга вальгейть пижакадсь столекшсэ сермадыця тейтеренть икеле: „—Которой робочкомось председатель?..

Тейтересь кепедизе кудряв — пондакш прынзо, сельмензэ прок лемзерт кившкадсть, невтизе председателенть столензэ. Столь экшсэнтъ кияк арасель. Филя кармасть учомо“...

Озась сон столь пентень, покш паромельсэ ваны тейтеренть лангс... тусь сон мелезензэ истя!.. Пси тол, натой кирвайсь Филянэ потс. Сон арсесь мадстемезэ толонтъ, но толось седеяк теевсь потмозонзо, натой акирдевемаш какс ..

Се шканть сонзо пельдэ можна куть мезе учомс: тапсевлинзе вальматнень ды вановлик мейле... Сонзо седеезэ ведь лаки эли арась?.. Но Филянень састь аволь турема прявть: стясь сон столекшсто ды сразу кевкстезе тейтеренть: „Как твой имя?..

Ки содасы кодамо ульнесь Филянэ вечкема обоцязо. .

Тейтереськак натъ истямо жо годявсь: „сонзэ тожо седеезэ чавсь столь пентень (прок мерят каразь пулосонзо) ды кедезэяк сорнось. Пек тусь тейтеренть мельс Филя.. Секс сон: сермады истя, лиси лиякс... весе коневтнень гадинзе икельдензэ (вана наказаниясь!). Арси сон эсь пачканзо Филянэ кувалт: Костонь сон?“..

Истямо „вечкема“ шкасто сась Глушков ды совась Раптановгак.

Максызе Филя коневонтъ, — учи.

Раптанов ды Глушков кувать кортасть технической директоронтъ Щукинэнь эйсэ, штобу кучомс Филя лишмень кардазо лангсо заведующеекс. Но Щукин эзь кортав: Филя ульнесь овсе неграмотной, рузкс кортамо амашты. Содазь, начальствась отказамо машты.

„Кадык эно, азе работак огородни кекс, тонавтнек Катянь пельде профработантень“ — кортнематнень прыдомадо мейле.

А соды Филя, изняви ли сонензэ огородникень тевесь, (сон велесэ эмежтнень

ваномо яксиль ансяк кенеремадост мейле.) А соды можна ли тонадомс мейскак Катянь пельде, роботась сон косяк эли арась... Кияк сень кувалт а соды. Филянэ прясо ульнесь се шканть ансяк ве мель: Катяк моли „Красной Озера“ совхозов робочкомонь председателкск. Вана сон тосо уш таго кевкстасы те кудряв — пондакш прынтъ: Как твой имя?“ ..

Вечкема мелесь ведь тетя аволь нюхамо табакт: ноцковтык судоварясот ды ..кешнек... Тесэ кешнемасо тевесь а прыдови...

Филя лепштизе прясо шапканзо ды тусь кенкшентень (сон кизнаяк, деданзо ладсо якась шапкасо).

Лись мельганзо Ратановгак.

— „Ну вот, тон ней молят тов, козой мон умок уш вешнян тевень ветия. Арсян мон те совхозонтъ теэманзо боль шевистскойкс, но тешкас эщо эзинь муе ветия. Тонь лангс Филя мон надиян. Тонянь максса весе совхозной строительстванть. Вант сельметь конясот улест. . . . (трамвай алов иля понк) . . . . эщо весть илямак эшк“ ..

Конясот ды конясот, но сынь вана сокорт...-арсесь Филя, анеить ормаяк .

— Азе - прок содызе месь арси Филя - мезе эряви, кода зряви теэмс - тонсь тосо нейсак... Катя моли тетя лездеамо....

V.

Водникень столовоесь пешксэ ломанде Раптанов Озадо а покш столекшсэ. Стувтызе арсеманзо марто ярсамонзояк. Виде мельсэ сон арси „Красной озера“ совхозонтъ кувалма.

Совхозонгъ сон неизе ансяк вагон вальмава, кода скорой, №15, поездэсь Толкай стансасто ускизе Раптановонь Самар ошов. Лотксесь поездэсь Безымянка стансас ансяк 10 минутс Капшась Раптанов Толкан велестэ-Самаров, ..

Секс сон эзь лотка Безымянкас, эзизе вант совхозонтъ расположениянзо, эссе тонавтне эрямо чинзэ, хозяйстванзо, тевень ветямо ладонзо. .

Вагон вальмаванть нейсь сон келей пакся, конань лангсо пижелсть модарькат, морковт, якстере помидорт (хотя тевесь ульнесь уш аволь помидоршкастс) ды лия фруктат, конань кодаяк сон эзинзэ чаркодть: „Персикть эли виноградт“—арсесь сон кода поездэсь кадызе васов уш Безымянканть. Линиянтъ омбоце ендо неизе совхозонь садонтъ.



Постройкатнень неемскак амезе, уль-  
несь: Самарканть чиресэ, сара-  
зонь пильге вельде, евксонь ладсо,  
поводезь кудо... Раптанов арси: —  
„Токамс аламнеде, истяк кеверевель  
латко потмаксонтень. Кие бути поводи-  
зе саразонь пильге вельде? Чаркодсь  
жо, кие бути...“

Кудонтъ маласо колмо олгомет. .

Леентъ эйстэ велеле ульнестъ эшо  
колмо кудот-озорнойть. Кудотнень лов-  
нынзе, а вана зяро тракторт сокить  
совхозонь модатнень — эсть ловов:  
поездэсь пек бойкасто тусь...

„Те совхозонтъ эряви кевкстнемс Са-  
марсто, эмеженъ комбинатсто.....арсесь  
Раптанов.“

Самарсо Глушков евтнизэ совхозонтъ  
„педи пес“:

1) Путозь тосо 5 тыща га модарь-  
кат;

2) Истя жо малав помидорт;

3) Морковт ды лия фрукт....(Раптанов  
таго эзь чарькотть кодат неть лия фрук-  
тнэ); 4) Улить тракторт... 5) Управлени-  
янь теветъ ветить: Яблоновской-дирек-  
тор, кладовщик, лицмень кардазонь за  
ведующей. вейке садовник, кавто ого-  
родникть. Робочейтнеде сядошка...

ломанте неть весе беспартийнойть..

Сермадынзе Раптанов не сведенияйтнень  
ды лиссь комбинатстонтъ. Покш пек  
мель сон сайсь витемс совхозонтъ, кун  
дамс совхозонтъ строительствантень ды  
педи-пес решамс те задачанть.

Кундамс нейк жо теветнень. Тень кис  
„муемс эряви надежной ломань ды...  
тевьсь чапкасо ..“

Секс сон пек радувась, кода неизэ  
Самарсто Филянть.....

## VI

Раптановонь арасель мелезэ содамс сов-  
хозонтъ седе пек, содамс кода мерить  
весе седеензэ - максонзо. Эсть ледне  
Раптановонь мельс истят хозяйственно-  
политической вопростнэ:

1) Кода жо ушодсь те совхозось; уль-  
несь ли васняткеяк теезь кодамояк план,  
смета. Ваньзе ли те планонтъ ВКП(б)-нь  
Крайкомось, Крайисполкомось, Край-  
зусь.

2) Мекс совхозонтъ ладизь Самар-  
кань вить береконзо лангс. Вить беректн  
нэ эрить сэрейть тозой эмеженъ  
валномс ведь пек стака пачтемс лейстэ  
нтъ: эрявить покш сооруженият. Мекс сов

хозонтъ эзизь ладякшно береконь  
территориянтъ лангс, косо ведесь седе  
маласо... Можот вредительствань кис  
истя ладизь тозой?.. .

Раптановонь мельс те вопросось эзь  
ледть... совхозонтъ арасть постройкат,  
робочейтнень кис кияк а мелявты.

Тевень ветиятне - беспартийнойть ..

Мекс истя арасель эмеженъ комбинат-  
сонть (виде мельсэ аволь комбинат,—  
трест „союз плодовощь“) - арасель парти-  
ец—директор? Сон бу яла уш васоде-  
вель совхозонтеньды Крайкомов молевель  
доклад марто

Раптанов ламо эзь дивсе, кувать эзь  
арсе. Сон тоже теветъ ветямотов „басла,  
визе“ Филянть велень, сермас а содыця-  
беспартийной од церанть.

## Филянть кизэ

Омбоце чистэнтъ, ансяк валдомсь  
чилисемась, Филя сырғась „Красное  
озеро“ участкантень роботамо..

„Кулат вачодо роботасост“.. кор-  
тасть совхозонь робочейтне Филянть  
каршо ков бути ютамсто..

„Модемс эли велявтомс?“— лоткась  
кить куншкас ды стакасто арсезевсь  
Филя...

„Шайтят содасызь косо робочеест  
эрить. Ков иля варшта пакся неят“—  
пшкадсь вайгель марямга Филя... кода  
пачкодсь совхозонтень...

Старший огородникентъ пельде Филя  
маризе што саразонь пильге вельде  
нургиця кудосонтъ — совхозонь конто-  
рась, колмо кудотнесэ эри директорось  
роднянзо марто. „Вейкеяк робочей а  
эри квартирасо, специалистнэ удсить  
5 километрат конторастанть (Кить спец-  
иалистнэ Филя мейлеяк эзинзе некшне...)  
эрьва чокшне, эрьва валске усксить  
эйсэст лишмесэ кудов... Лишметнеде  
колмо-ниле.“

Васень чинть Филя кочкась умартъ,  
омбоце чинть кучизь модарькань тарга-  
мо...

„Яблоновской, директорось Филянень  
неявсь аволь минек ломанькс, сонзэ  
сельмензэяк ванить аволь истя кода  
дядя Костянь“...

Кодак ладинзе Яблоновскоень сельмен  
зэ Костянь (огородникентъ) селметнень  
вакс, истяк чаркодсь: „Те ломанесь аволь  
минек“... Можот виде аволь минек, но  
истямо меркасо ломанентъ политической  
оймензэ пек стака онгстнемс.

Филянть тевензэ молить. Арасть робо чейть, кияк паро ладсо а роботы.

„..Филя кувать прянь нолдазь аштесь ськамонзо. Конясынзе сельмензэ. .. ней тамашат совхозсонть. Нейсы кода кас сась ярмактнень явши сененьгак, кона эзь работа знярдожк совхозсо...“

Удси Филя олго омет потсо... Кур гозонзо эци сэпев пуль.“

Чокшне мади—робочейтне севныть: кши арась, валске стить севныть:—удсемс а ко со. ..севныть, севныть ды дижакадыть: „Кудосо роботатне ней прядовсть, ярсак ды сельгенек потолокс“ Мекс август ковсто велесэ роботатне прядовсть кияк асоды...  
II

Филя тейсь план: штобу стрямс совхозось,—васняткеяк эряви ускомс до воль кши, сахар, табак ды лия продук тат“...  
III

Содазь, сахар вельде, вазнэ ладсо ма нямс роботамо куть кинь вадря уле, куш ки сы. Зняро роботы, се лия тевесь... Ансяк кши ды сахар улезэ...  
IV

„Штобу продуктат ускомс, эряви те емс ларек“—таго арси Филя. Кувать мечь уч нят?... Пурнынзе сон робочейтнень, тейсь промкс. Валызе промксонть икелев мелензэ... Содазь, кие сахардо отказы... Филянть кочкизь лареконь панжома те вень ветямо...  
V

Чии Филя лареконь тевень кувалт Катя нень—рабочкомонь прянтень. Косо эри Катя кияк а соды, но Филя... иля пель мусы..  
VI

Катя улы экше кудосо. Судозо пустсо моли (кадык ломатть майсить паксясо)! Стявтызе Филя оймсемстэ, валызе ике лензэ сельведь марто мелензэ ды... ук стась кувакасто, ниреждезь...  
VII

„Чокшне кото чассто тейдянок промкс.“ —прядызь кортамост ды Катя таго мадсь.

Чии Филя мекев совхозов... „Прязон зо каявсть мень бути думт. Мелезэ ульнесь велявтомс мекев, евтамс .. ко да вечксы Катянь...“  
VIII

„Аволь шка ней тейтерде думамс“ — мерсь эстензэ ды сыргась роботыцятнень енов...  
IX

Пачкодсь вирь чирес.

„Вадрят учомс а косто“—Филя пез навтынзе суронзо черезэнзэ, сельмензэ теткинзе плошкакс...  
X

„Куш вете промкст пурнак, яла теке мезеяк а лиси“...  
XI

Сюлмизе пиксэнтъ киргазонзо, арсе куземе чувтонть пряс ды килькштямс пикс пенть моргонтень, новолемс чув тонть пряс то ...  
XII

Варшась паксянтень, паксясонть тветить чинжарамот, пейдезь вануть чинть каршо. . стакасто укстась...  
XIII

„Тьфу!.. овсе новольсть кедень пиль ген“ юкснize пиксэнтъ киргастонзо... ды озась чувтонть ваксс...  
XIV

Дивсек, ловныця, кодамо сетыки „ге рой“ Филя!...  
XV

Ларекось кода роботы, кияк а соды.  
XVI

Се чокшнень Филя сетыки смелшкадсь, евтызе Катя нень потсо валонзо.  
XVII

„Вечктян. Мелем—урьвакстомс. Мо лят козейкакс“?.. — чуросто ловнынзе валтнэнь.  
XVIII

„Кемдян, Филя, ды монгак вечктян.. — Катя мольсь Филянть ежос ды... кеместэ паласть .. Мечь мейле кортасть седе соды ансяк умарькс чувтось  
XIX

Тевесь таго эзь моле. Модарькатнень таргить беряньстэ, морковтнэнь овсе а таргить, лия фруктатнень... тожо, поми дортнэнь уш чинестак арасть...  
XX

Филянть пряс таго эшкевсь план: сер мадомс базовой рабочкомов серма, сер масонть евтнемс совхозонь емамо поло жениянтъ. Энялдомс, штобу рабочкомось тердевелъ Самаронь робочейтнень помочес, модарькань таргамо...  
XXI

Промксонть пурнызе Катя. Знярдо то надсь Филя сермас Раптановдо башка кияк а соды, ансяк сась сон промксов — сермась ульнесь уш анок.  
XXII

Шнызе промксось серманть ды алон зо, очередьсэ кармасть сермадомо фа милиятнень...  
XXIII

Омбоце чинть, те Филянть „петициясь“ тусь Самаров..  
XXIV

Максыксэль Катя те покш тевентъ кисэ Филянень мануфактура, оршыксылize, но се шканть совхозонтень годявсь Головкин (комбинатонь покшось) и Филянть фамилиянзо черкстызе... Кадовсь Филя коцтонь панарсонзо ..  
XXV

Маризь Филянть озксонзо Самаронь робочейтне. Састь сынъ пездсэ. Арсть ку рок. „I-й рабочий поезд Самара—Безы мянка“ ульнесь сермадозь поездэнтъ боксо вачкодезь якстере пацянтъ ланга.  
XXVI

Се чинть роботасть 2 тыща ломатть, таргасть 20 тыща пондо модарька...ды кадызь паксяс куцянь-куцянь .. апак  
XXVII

вельтнек... Сакшнось се чинть кодамо  
бути ячейкасто секретарь, ваннызе хо-  
зяйстванть—мезеяк эзь чаркодть, кода  
жо кунсолынзе робочейтнень,—чаркодсь,  
што совхозсонть вредительства, ды мерсь.  
„Тевесь эряви максомс РКИ-с“ партий-  
ной ломанесь курок чаркодсь, што сов-  
хозсонть тевтне молить а ладс..

Умок уш кучомаль, Филядо икеле, ды  
Филянть таркас партиец, сон курок тев-  
тнень велявтовлинзе кода эряви...

## V

Арсесь чокшнестэнть Филя молеме мо-  
дарькань вельтнеме, но Раптанов ошто  
кучсь командировка, Московов колмо  
иень директоронь курсс тонавтнеме. Ка-  
тянень мерсь максомс командировканть  
Филянень.

Кода амаксомс знярошка „тевь ве-  
лявсь“, Филя...

Сон куть, содазь, тевезэ совхозсонть  
эзь неяв, но Филя ведь эрва чистэ буз-  
молсь, зняро ризнамо ризнась, зняро ве  
эзь удо... А стьяк ведь прянзо повиксылисе..

Филя куть эзь машт сермадомо-лов-  
номо, но Раптанов Филя лангс надиясь....

„Директоронь курстнэ Филянень наг-  
радась аволь покш“—арси Раптанов —  
сон ведь герой!... Сонензэ эряви седе  
покш награда.. Орден эряви максомс  
тензэ“!... пижакадсь натой Раптанов....

## VI

Ютась ие. Московсо тонавтни Филя...  
Мештсэнзэ орденэсь кармавтнесь ломант-  
нень арсеме эсь потмоваст.

„А истьяк нагь понгавтызь тензэ орде-  
нэнтъ“...

Катя жо совхозсо. Кансь Филянень це-  
ра .. ды учи Филянть совхозов директоркс.

Сон, коть тосо директорось ней пар-  
тиец, кучозь крайкомсто, но Филя ведь  
яла седе малавиксэнть ломань.....

\* \* \*

Тынь мердядо те евтамось пейдемась  
кис сермадозь? Аволь. Содержаниязс  
саезь целанек Раптановонь книгасто „Од  
пингень вий“. Подчеркнутой валтнэ це-  
ланек—Раптановонь...

Тестэ неяви кодамо покш ильведевкс  
тейсь авторось. Книгась сонсь корты, што  
авторозо тонавтнеме пек а капши.

Хозяйственной вопростнэнь котлинзе  
истя, што кона ендояк а чаркодеви ко-  
да моли тевесь: кенерсть модарькат, ке-  
нерсть помидорт, тветить чинжарамот....  
кадовсь ансяк меремс — тветить куярт,  
аватне путыть капстат...

Кельсэнзэяк улить а сатыкст. Улить  
истят выраженият, конат кодамояк кенк-  
шка а кельгить: „чувтось ашти озадо“...  
„Чави Катянь седеезэ столь пентень“...

Икелень сермадовксонзо Раптановонь,  
и то седе вадрят.

А тонавтни авторось, неяви сон арси,  
што сонензэ ней уш аместь тонавтнемс.

Ды кода жо а арсемс?

Иркаев ялгась сонзэ аволь ансяк шны-  
зе—палыксылесе те книганть кисэ:

„Те книганть можна лемдемс „Од эря-  
монь кис бороцямонть невтемань хро-  
ника. Яла теке... лезэээ покш.“

„Те книгасонть Раптанов неяви боль-  
шевикекс“... —истя баславизе Раптановонь  
икельсе валсонзо Иркаев ялгась.

Те шнамондонть мейле Раптанов ловсы  
эсь прянзо М. Горькойде покшокс. Кар-  
ми ней сон седе мейле тонавтнеме?...

Редакциясь эзь лезда Раптановнэнь ви-  
темс ильведевксэнзэ, сермадомо книганть  
седе мастерстэ, седе вадрясто, штобу  
ловныцятнень чарькодевель мезень  
кувалт сермады авторось.



т  
а  
г  
с  
г  
с  
р  
п  
ш  
л  
л  
р  
т  
т  
м  
т  
к  
м  
в  
к  
т  
д  
т  
в  
„с  
те  
ке  
ме  
си  
ик  
со  
то  
л  
ко  
л  
р  
тех  
эис  
да  
ки  
ра  
да  
”  
кен  
фра  
ма  
л  
ро

---

# СЯТКО

## == ЖУРНАЛОНТЬ == ПОДПИСЧИКТНЭНЕНЬ ДЫ ЛОВНЫЦЯТНЕНЕНЬ

---

1935 иестэнтъ „Сятко“ журналось карми лисеме ково-  
зонзо вестъ. Об емозо журналонтъ ули покшолгавтозь  
Журналсонть кармить роботамо эрзянь писателень ды  
критикень ламо од вийть.

ЖУРНАЛСОНТЬ 1935 ИЕСТЭ УЛИТЬ ИСТЯТ ОТДЕЛТ:

**ПУБЛИЦИСТИКА:**

(статьят).

**ПРОЗА:**

(романт, повесть, рассказ, очеркт, баснят, фельетонт,  
ды лият).

**ПОЭЗИЯ:**

(морот, стихт, поэмат)

**ОД ПИСАТЕЛЬТНЕНЬ ДЫ ПОЭТНЭНЬ ТВОРЧЕСТВАСТ:**

(те отделсэнть кармаiano печатамо од писательтнень ды  
поэтнэнь произведенияст).

**ЛИТКОНСУЛЬТАЦИЯ:**

(од писательтнень ды поэтнэнь творчестваст ваннома ды  
сермадома тевсэнть писательтнень советэнь максома  
отдел).

**КРИТИКА:**

(критической статьят эрзянь произведениятнеде ды пи-  
сательтнеде).

**БИБЛИОГРАФИЯ:**

(статьят эрзянь кельсэ лисезь художественной произве-  
дениятнеде, кода оригинальнойтнеде, истя лия кельстэ  
переводнойтнедеяк).

1935 весе иентъ лангс (январь ковсто саезь) „Сятко“  
журналонтень подписканть примамо кармить васень квар-  
талонтъ (январь, февраль, март ковтиэнь) перть.

**Сермадстодо „Сятко“ журналонтъ лангс!**

## 1935-це иестэнтъ „СЯТКО“ журналсонть кармить печатамо эсь произведенияст:

ПРОЗАИКТ: Ф. Чесноков, А. Ендол (Куторкин), С. Салдин, Т. Раптанов, Н. Эркай, В. Радин, В. Радаев, П. Силантьев, К. Петрова

П О Э Т Т: А. Лук'янов, П. Эрьке, А. Моро, Я. Григошин, Илька Моруця (И. Кривошеев), П. Гайни, С. Вечканов, Л. Рав (А. Рогожин), А. Зиньков, С. Прохоров, Эмиль Пятай, П. Батаев, А. П. Семенов, В. Коломасов.

КРИТИКТ: К. Нуянзин, И. Бетяев, И. В. Шапошников, К. Д. Звездин, Т. П. Миронов, Тюртяк (Л. Сафронов), Ф. А. Потешкин, Г. П. Балакин, А. П. Рябов.

**Теде башка кармить уleme печатазь Мокшонь ды рузонь паро писательтнень произведениясто переводт.**

„СЯТКО“ журналось лиси ковозонзо весть

ПИТНЕЗЭ: ве иес	— 9 ц. 60 тр.
КОТО КОВС	— 4 ц. 80 тр.
КОЛМО КОВС	— 2 ц. 40 тр.

Подписканть прими почтань эрьва  
отделениясь ды агенствась